

**serija 5**



**Navodilo za uporabo**





**520i**

**523i**

**528i**

**535i**

**540i**

**limuzina**

**touring**

**525td**

**525tds**



Veseli nas, da ste se odločili za nakup BMW avtomobila.

Priporočamo vam, da ga čim bolje spoznate, saj je od tega odvisna suverenost vaše prisotnosti v prometu. Preden pa se odpravite na prvo vožnjo, skrbno preberite informacije, ki smo jih za vas zbrali v tej knjižici. Spoznali boste tehnične prednosti avtomobila, kar vam bo v polni meri omogočilo njihovo izkoriščanje. Poleg tega so v knjižici navedena navodila za vzdrževanje in nego vozila, ki so pomembna za vašo osebno in za splošno varnost v prometu ter pripomorejo k ohranitvi vrednosti avtomobila.

Veliko zadovoljstva pri vožnji vam želita

BMW AG München

in

TEHNOUNION AVTO d.o.o. Ljubljana

## Pripombe k navodilu za uporabo

Navodila so izdelana tako, da se boste v njih kar najbolje znašli. Najhitreje boste določeno temo našli s pomočjo kazala na koncu knjižice. Kadar pa boste potrebovali hiter pregled vsebine, pogledjte v 1. poglavje. Na začetku knjižice je tudi pregled vsebine, ki zajema vsa najvažnejša poglavja v navodilih. Če boste avto prodali, morate novemu lastniku izročiti tudi navodila za uporabo, saj le-ta spada jo k avtomobilu.

© 1996 BMW AG, Muenchen

Ponatis, tudi samo delen, je dovoljen samo s pisnim dovoljenjem BMW AG oz. Tehnunion avta d.o.o.

Originalna knjižica števil.: 01 40 9 790 030  
X/96

Prevod: Tehnunion avto / Plausteiner

Tiskanje: Tipografija Ljubljana XII/96

## Simboli



informacije, ki jih morate obvezno prebrati zaradi vaše osebne varnosti in zavarovanja vozila pred škodo.◀



opozorila na posebnosti ◀



opozorila glede reciklaže.◀

◀ konec neke informacije ali opozorila.

\* posebna oprema oz. oprema in pribor v določenih državah.

Če imate v zvezi s tem še kakšna vprašanja, vam bo nanja z veseljem odgovoril vaš servis BMW.

## Individualno vozilo

Pri nakupu vašega novega avtomobila ste se odločili za poseben, individualno opremljen model. V navodilih so opisani vsi modeli in oprema, ki so na voljo v okviru istega programa.

Razumljivo je, da so v navodilih opisane tudi variante, ki jih morda doslej niste poznali. To lahko hitro popravite z naročanjem posebne opreme, ki je označena z zvezdico \*.

Če pa ima vaše vozilo opremo, ki v teh navodilih ni opisana (radio, telefon), boste opise našli v priloženih posebnih oz. dodatnih navodilih.

## Aktualnost podatkov pred tiskanjem

Podatki o porabi goriva so se izračunavali v času priprave navodil za tiskanje. Vsi podatki o merah, težah in zmogljivostih se nanašajo na nemške industrijske norme (DIN) in njihove tolerance. Pri izvedbah za določene države se lahko pojavijo odstopanja. V vozilih z volanom na desni strani so posamezni komandni elementi deloma drugače razvrščeni kot je prikazano na slikah v navodilih.

Visoko varnostno in kakovostno raven avtomobilov BMW zagotavlja mo s kontinuiranim razvijanjem konstruiranja, opreme in pribora. Med temi navodili in vašim avtomobilom so zato možna odstopanja, ne izključujemo pa tudi možnosti napak. Na osnovi podatkov, slik in opisov zato ni možno uveljavljanje kakršnihkoli pravnih zahtev.

## Navodila za vašo varnost



Iz varnostnih razlogov uporabljajte samo dele in pribor, ki jih dovoljuje tovarna BMW. Ti deli in pribor so tovarniško preizkušeni, zato BMW jamči za njihovo kakovost. Za druge dele in pribor tovarna ne more prevzeti nikakršne odgovornosti. Tovarna BMW tudi ne more ocenjevati primernosti posameznih tujih proizvodov za vgradnjo v BMW avtomobile, ne da bi bila pri tem ogrožena splošna in osebna varnost. To velja tudi za proizvode, ki jih je za primerne ocenilo tehnično združenje za kontrolo (TÜV). Njihovi preizkusi ne morejo vedno upoštevati vseh pogojev uporabe vozil BMW in zato ne zadostujejo.

Spreminjanje obsega opremljenosti, zaradi česar posamezni modeli ne bi več ustrezali standardom, lahko negativno vpliva na funkcionalnost vozila in na varnost vožnje, prav tako pa bi se zmanjšala tudi vrednost avtomobila.

Originalne BMW rezervne dele in pribor ter opremo lahko kupite v vsakem BMW servisu, kjer vam bodo tudi ustrezno svetovali. ◀





**Osnovni pregled**

**Rokovanje**

**Uporaba, vzdrževanje, nega**

**Samopomoč**

**Tehnika**

**Tehnični podatki**

**Kazalo**

Pregled

Rokovanje

Vzdrževanje

Samopomoč

Tehnika

Podatki

Kazalo

## 8 Pregled vsebine

<b>Osnovni pregled</b>	Cockpit 14
	Kombi instrument 16
	Kontrolne in alarmne lučke 20
	Multifunkcijski volan MFL 22
	Utripajoče opozorilne luči 23
	Varnostni trikotnik 23
	Oprema za prvo pomoč 23
	Polnjenje goriva 24
	Kakovost goriva 34
Tlak v pnevmatikah 26	

<b>Rokovanje</b>	<b>Odpiranje in zapiranje:</b>
	Ključni 30
	Elektronska blokada zagona motorja 31
	Vrata - odzunaj 32
	Daljinsko krmiljenje na radijske valove 33
	Vrata - odnotraj 35
	Prtljažnik 36
	Zadnje steklo 37
	Alarmna naprava 40
	Odpiranje šip 42
Pomična streha 43	

### **Nastavljanje:**

Sedeži 45
Volan 48
Ogledala 49
Spomin položaja sedeža, ogledala, volana 51

### **Varnostni sistemi:**

Varnostni pasovi 52
Varovalni sistemi za otroke 53
Zračne blazine 54

### **Vožnja:**

Ključavnica vžiga 56
Zagon motorja 56
Izključitev motorja 58

Ročna zavora 58
Ročni menjalnik 59
Avtomatski menjalnik 60
Steptronic 62
Smerokaz / dolge luči 65
Brisalci / senzor za dež 65
Gretje zadnje šipe 68
Regulacija hitrosti 59

### **Vse pod kontrolo:**

Števec kilometrov, prikaz zunanje temperature 70
Termometer hladilne tekočine 70
Kontrola porabe goriva 71
Prikaz zaloge goriva 71
Termometer hladilne tekočine 72
Prikazovalnik servisnih intervalov 72
Check Control 73
Računalnik 76

### **Tehnika za udobje in varnost:**

Kontrola razdalje pri parkiranju (PDC) 78
ASC+T 79

### **Luči:**

Pozicijske / zasenčene luči 81
Osvetlitev armature 81
Regulacija dolžine svetlobnega snopa 82

**Rokovanje** Svetlobna sirena/parkirne luči 82  
Meglenke 83  
Luč v kabini / prtljažniku 83  
Luči za branje 83

## **Temperatura za dobro počutje**

Gretje in zračenje 84  
Klima-avtomatika 90  
Gretje sedežev 95  
Gretje volana 95  
Roleta proti soncu 95  
Predgretje 96  
Predventilacija 96  
Daljinsko krmiljenje predgretja 97

## **Praktična notranja oprema**

Predal za rokavice 98  
Odlagalna mesta 98  
Držalo za pločevinke 99  
Pepelniki 99  
Podiranje sedežev 101  
Vreča za smuči 102  
touring:  
  prtljažni prostor 105  
  roleta 105  
  mreža 105  
  predali 106  
  izvlekljivo dno 108

**Uporaba, vzdrževanje in nega** Natovarjanje 109  
**Pri vožnji upoštevajte naslednje:**  
Utekanje 112  
Navodila za vožnjo 112  
Katalizator 113  
ABS 114  
Kolutne zavore 115  
Zavorna naprava 116  
Zimska vožnja 117  
Servo volan 119  
Regulacija nivoja 119  
Digitalna dizelska elektronika DDE 119  
Vožnja s prikolico 120  
Strešni prtljažnik 122  
Telefon 123  
Radio 123  
Desni-/ levi promet 124  
Registracija v tujini 124  
Tehnične spremembe 125

## **Kolesa in pnevmatike:**

Tlak v pnevmatikah 126  
Profil 126  
Nakup novih pnevmatik 127  
Medsebojna zamenjava koles 127

Pravilna izbira 128  
Zimske pnevmatike 129  
Dovoljene kombinacije koles in pnevmatik 130  
Zimske pnevmatike 131

## **Pod motorskim pokrovom:**

Pokrov motorja 135  
Motorski prostor 136  
Tekočine za pranje 142  
Brizgalka 143  
Motorno olje 143  
Hladilna tekočina 146  
Zavorna tekočina 147  
Olje servo volana 148  
Tipska ploščica 148  
Identifikacija vozila 148

## **Vzdrževanje in nega:**

Sistem vzdrževanja BMW 149  
Nega vozila 150  
Zračne blazine 155  
Mirovanje vozila 1561

## **Reciklaža:**

Reciklaža v servisu 157  
Vračilo starega vozila 157

## 10 Pregled vsebine

<b>Samopomoč</b>	<b>Zamenjava delov</b>		
	Priročno orodje	160	
	Metlice brisalcev	160	
	Luči in žarnice	161	
	Centralni ključ z baterijsko lučko	167	
	Daljinsko krmiljenje z radijskimi valovi	167	
	Daljinsko krmiljenje predgretja	169	
	Zamenjava kolesa	170	
	Zavarovanje kolesnih vijakov	173	
	Akumulator	173	
	Varovalke	175	
		<b>Pri okvari elektrike:</b>	
	Loputa na posodi za gorivo	177	
	Pomična streha	177	
	touring: pokrov prtijažnika	178	
	<b>Kako si pomagati?</b>		
	Zagon motorja z akumulatorjem drugega vozila	179	
	Vleka	180	
	Gasilni aparat	182	
	<b>Uživanje v tehniki</b>		
	Zračne blazine	184	
	AGS	184	
	ASC+T	185	
	Radio	186	
	Zategovalnik varnostnih pasov	186	
	Hi-Fi sistem DSP	187	
	Notranje ogledalo z avtomatskim zasenčevanjem	187	
	Integralna zadnja prema	188	
	Shranjevalnik latentne toplote	188	
	Regulacija nivoja	189	
	Senzor intenzivnosti dežja	189	
	Ksenonska luč	190	
	<b>Tehnični podatki</b>		
	Motor	192	
	Poraba goriva, emisija CO <sub>2</sub>	193	
	Mere	195	
	Teže	196	
	Zmogljivosti	200	
	Količine polnjenja	202	
	Električna naprava	203	
	Klinasti jermeni	203	

**Kazalo**

Vsebina od A do Ž  
Samopomoč od A do Ž



Cockpit 14  
Kombi instrument 16  
Kontrolne in alarmne lučke 20  
Multifunkcijski volan MFL 22  
Utripajoče opozorilne luči 23  
Varnostni trikotnik 23  
Oprema za prvo pomoč 23  
Polnjenje goriva 24  
Kakovost goriva 34  
Tlak v pnevmatikah 26

## Osnovni pregled

## Rokovanje

## Uporaba, vzdrževanje, nega

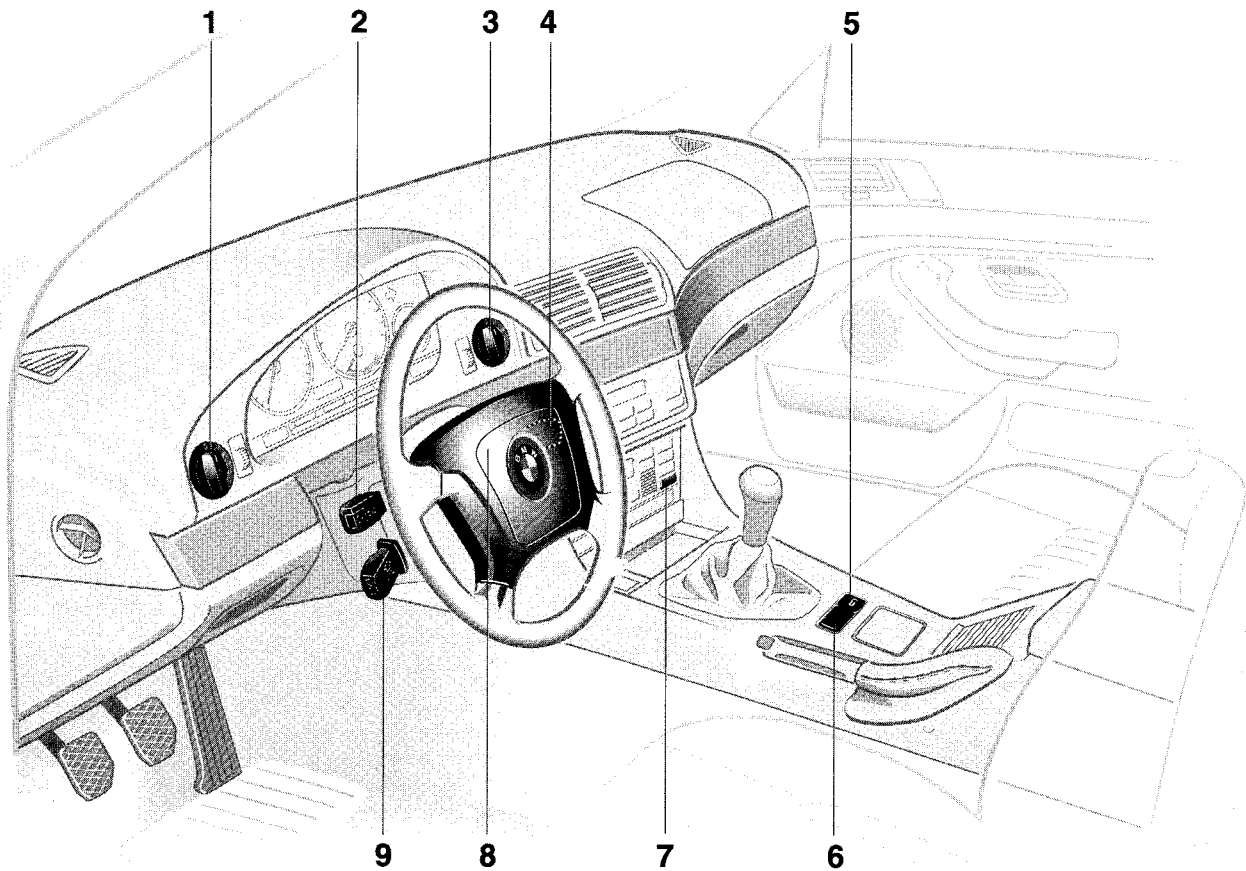
## Samopomoč

## Tehnika

## Tehnični podatki

## Kazalo

# 14 Cockpit

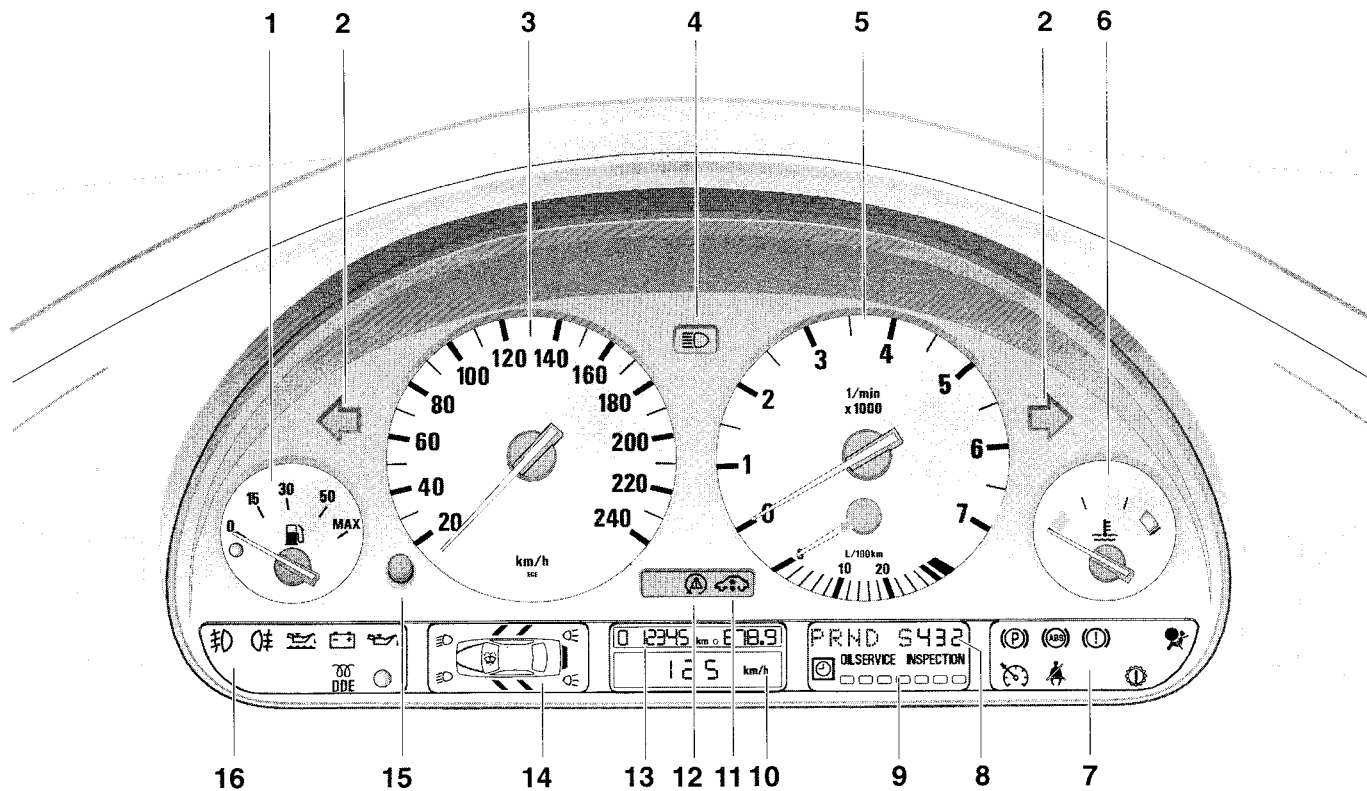




# Cockpit

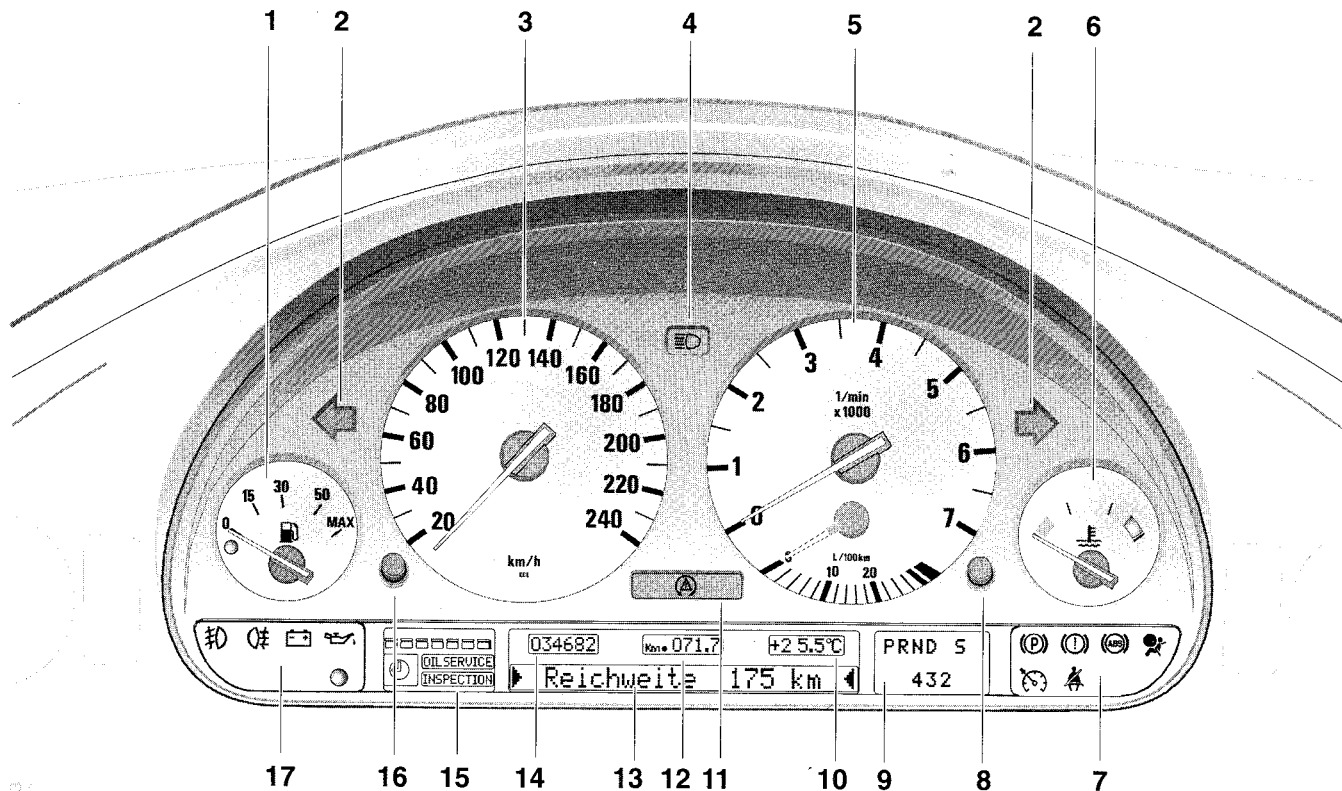
- 1 stikalo luči 81
- 2 smerokaz 65 parkirne luči 82  
dolge luči 65  
svetlobna sirena 82  
računalnik\* 76
- 3 stikalo meglenk 83
- 4 naprava za pranje in brisanje  
šipe 65
- 5 centralno zaklepanje 32
- 6 opozorilne utripajoče luči 23
- 7 gretje zadnje šipe 68
- 8 sirena
- 9 električna nastavitev volana\* 49

# 16 Kombi instrument



## Varianta 1:

- 1 prikazovalnik zaloge goriva z lučko v področju rezerve 71
- 2 kontrolna lučka smerokazov 20
- 3 merilnik hitrosti
- 4 kontrolna lučka dolgih luči 20
- 5 merilnik števila vrtljajev in kontrola porabe goriva 70
- 6 termometer hladilne tekočine z lučko "temperatura tekočine previsoka" 67
- 7 kontrolne in alarmne lučke ročne zavore  
ABS  
zavorne hidravlike / zavornih oblog  
zračnih blazin  
avtomatske regulacije hitrosti\*  
varnostnega pasu\*  
avtomatskega menjalnika\* 20
- 8 prikazovalnik položaja ročice in programa avtomatskega menjalnika\* 60
- 9 prikazovalnik servisnih intervalov 72
- 10 prikazovalnik zunanje temperature in računalnika\*:  
povprečna poraba  
doseg in povprečna hitrost -  
krmiljenje preko ročice smerokazov, glejte stran 76
- 11 kontrolna lučka regulacije nivoja\* 21
- 12 kontrolna lučka avtomatske kontrole stabilnosti in trakcije ASC+T\* 21
- 13 števec kilometrov in dnevno prevoženih kilometrov 70
- 14 prikazovalnik Check-Controla\* 73
- 15 gumb za vračanje števca dnevno prevoženih km 70
- 16 kontrolne in alarmne lučke meglenk\*  
zadnjih meglenk\*  
nivoja motornega olja  
polnjenja akumulatorja  
pritiska motornega olja, dizelskega predgretja\*/ digitalne dizelske elektronike DDE\* 21



## Varianta II:

- 1 prikazovalnik zaloge goriva z lučko v področju rezerve 71
- 2 kontrolna lučka smerokazov 20
- 3 merilnik hitrosti
- 4 kontrolna lučka dolgih luči 20
- 5 merilnik števila vrtljajev in kontrola porabe goriva 71
- 6 termometer hladilne tekočine 72
- 7 kontrolne in alarmne lučke ročne zavore  
ABS  
zavorne hidravlike/zavornih oblog  
zračne blazine  
avtomatske regulacije hitrosti\*  
varnostnega pasu\* 20
- 8 tipka Check-Controla 73
- 9 prikazovalnik položaja ročice in programa avtomatskega menjalnika\* 60
- 10 prikazovalnik zunanje temperature 70
- 11 kontrolna lučka avtomatske kontrole stabilnosti in trakcije\* ASC+T 21
- 12 števec dnevno prevoženih kilometrov 70
- 13 prikazovalnik Check-Controla\* in računalnika, pri izvedbi z multifunkcijskim volanom tudi radia in telefona 73
- 14 števec prevoženih kilometrov 70
- 15 prikazovalnik servisnih intervalov 72
- 16 gumb za vračanje števca dnevno prevoženih kilometrov 70
- 17 kontrolne in alarmne lučke meglenk\*  
zadnjih meglenk\*  
polnjenja akumulatorja  
pritiska motornega olja 21

**Kontrola delovanja**

Kontrolne in alarmne lučke, ki so označene s "⚠️" po zagonu motorja oz. od položaja ključa za vžig 2 naprej različno dolgo gorijo.

**Smerokaz, zelena**

Utripa pri vključenem smerokazu, pri vožnji s prikolico tudi na prikolici. Hitro utripa: sistem v okvari. Podrobnosti: stran 65.

**Dolge luči, modra**

Gori pri vključenih dolgih lučeh in pri svetlobni sireni. Podrobnosti: stran 65, 82.

**Ročna zavora, rdeča ⚠️**

Gori pri zategnjeni ročni zavori. Podrobnosti: stran 58.

**Zavorna hidravlika, zavorne obloge\*, rdeča ⚠️**

Potrebna je kontrola nivoja zavorne tekočine ali stanje zavornih oblog. Podrobnosti: stran 116, 147.

**ABS antiblokirni sistem, rumena ⚠️**

Sistema zaradi motnje izključen, zavore pa normalno delujejo. Kontrolo naj opravi servis BMW. Podrobnosti: stran 114.

**Zračne blazine, rdeča ⚠️**

Kontrola delovanja že od položaja ključa 1 naprej. Če se lučka med kontrolo delovanja ne prižge oz. se prižge med vožnjo, je potrebna kontrola s strani servisa. Podrobnosti: stran 54, 184.

**Avtomatska kontrola hitrosti\*, zelena**

Gori pri vključenem sistemu in tako signalizira pripravljenost za krmiljenje preko multifunkcijskega volana. Podrobnosti: 68.

**Privežite se\*, rdeča ⚠️**

Glede na izvedbo se zasliši tudi akustični signal\* oz. se v Check Controlu prižge ustrezno sporočilo\*. Lučka ostane prižgana (glede na izvedbo), dokler si ne zapnete varnostnega pasu. Podrobnosti: stran 52.

**Avtomatski menjalnik\*, rumena ⚠️**

Menjalnik zaradi motnje deluje na zasilnem programu. Prosimo, da poiščete pomoč v najbližjem servisu. Podrobnosti: stran 61.

## Kontrolne in alarmne lučke

### Regulacija nivoja\*, rumena



Regulacija ne deluje. Prosimo, da poiščete pomoč v najbližjem servisu. Podrobnosti: stran 119.

### ASC+T avtomatska kontrola stabilnosti in trakcije, rumena



Sistem izključen s tipko oz. ne deluje zaradi motnje. Potrebna je kontrola s strani servisa. Podrobnosti: stran 79.

### Meglenke\*, zelena



Gori pri vključenih meglenkah. Podrobnosti: stran 83.

### Zadnje meglenke\*, rumena



Gori pri vključenih zadnjih meglenkah. Podrobnosti: stran 83.

### Nivo motornega olja\*, rumena



Kontrolirajte nivo motornega olja. Podrobnosti: stran 143.

### Polnjenje akumulatorja, rdeča



Akumulator se ne polni. Okvara na klinastem jermenu oz. tokokrogu alternatorja.

Poiščite pomoč v servisu.



Vožnje ne smete nadaljevati, ker lahko zaradi pregrevanja pride do poškodb na motorju. Pri defektnem klinastem jermenu je za obračanje volana potrebna večja moč. ◀

### Pritisk olja v motorju, rdeča



Prižiganje med vožnjo oz. če je v Check Controlu sporočilo "Stop Oeldruck Motor"\*: takoj ustavite vozilo in izključite motor. Kontrolirajte in event. dopolnite nivo olja. Če je nivo olja v redu, se posvetujete z BMW servisom.



Vožnje ne smete nadaljevati, ker lahko zaradi nezadostnega mazanja pride do poškodb na motorju. ◀

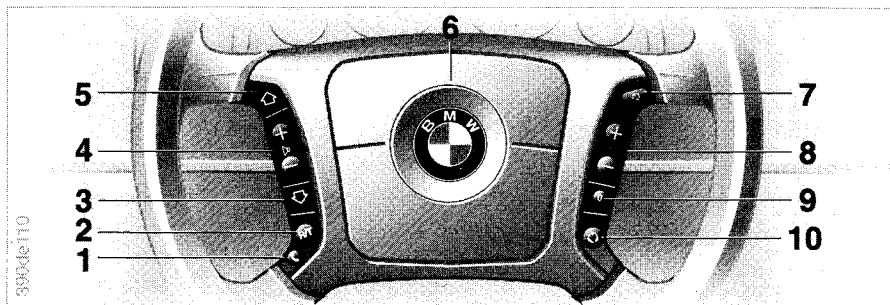
### Predgretje dizla\*, rumena



Zagon motorja je dovoljen šele, ko lučka ugasne. Podrobnosti: stran 54.

Prižiganje med vožnjo: elektronsko vbrizgalno napravo DDE\* naj pregleda servis. Podrobnosti: stran 119.

## 22 Multifunkcijski volan MFL\*



- 1 telefon: dviganje / spuščanje slušalke, izbira številke, zaključek pogovora
- 2 radio/telefon: preklop
- 3 radio/telefon: iskanje radijskih programov oz. imen v registru v smeri nazaj\*
- 4 radio/telefon: glasnost
- 5 radio/telefon: iskanje radijskih programov oz. imen v registru v smeri naprej\*

- 6 sirena
- 7 avtomatska regulacija hitrosti: aktiviranje
- 8 avtomatska regulacija hitrosti: programiranje in pospeševanje (+) ter upočasnitev in programiranje (-)
- 9 avtomatska regulacija hitrosti: izključitev
- 10 delovanje klime s kroženjem zraka oz. gretje volana: vključitev in izključitev

V multifunkcijskem volanu MFL so tipke, s katerimi lahko hitro in ne da bi pozornost odvrnili od prometa, krmilite naslednje funkcije:

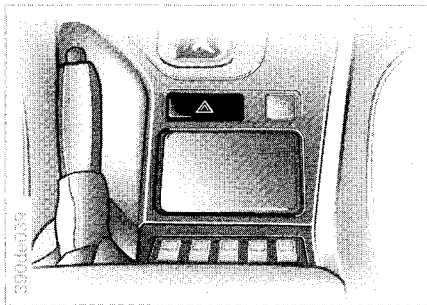
- ▷ nekatere funkcije radia
- ▷ kroženje zraka pri delovanju klimatske naprave
- ▷ gretje volana
- ▷ avtomatska regulacija hitrosti in
- ▷ nekatere funkcije telefona

Na sliki je prikazana možna kompletna oprema, podrobnosti pa so navedene v opisu posamezne opreme.

Oprema, ki jo želite krmiliti preko MFL, mora biti vključena.

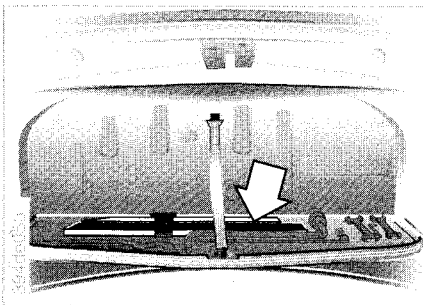


## Opozorilne utripajoče luči



Pri vključeni napravi se periodično prižiga pritisna tipka, ki je pri vključeni osvetlitvi vozila osvetljena.

## Varnostni trikotnik\*

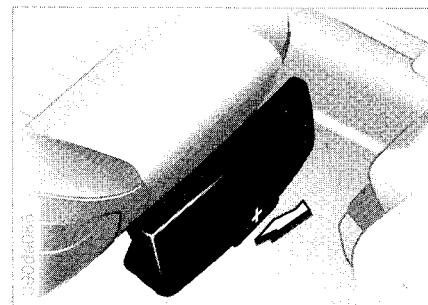


Varnostni trikotnik je spravjen pod pokrovom prtljažnika v predalu med priročnim orodjem. ◀



Varnostni trikotnik morate vedno voziti s seboj. ◀

## Pribor za prvo pomoč\*



je pod sovoznikovim sedežem.

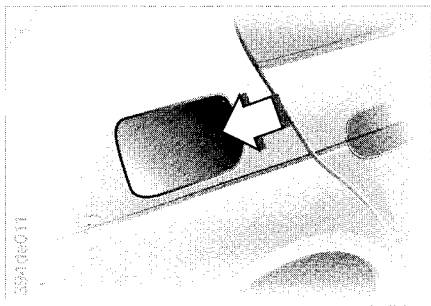
Škatlo lahko izvlečete iz držala po dviganju tipke na njeni sprednji strani.

Po uporabi jo potisnite nazaj v držalo - tipka mora zaskočiti.



Uporabnost nekaterih artiklov pribora je omejena. Vsebinsko zato redno kontrolirajte in obnavljajte.

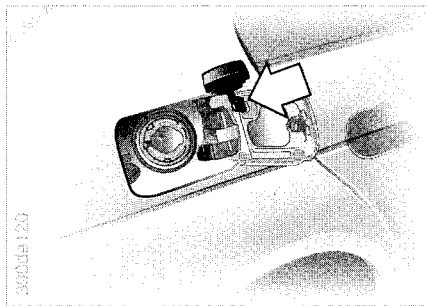
Pribor za prvo pomoč morate vedno voziti s seboj. ◀



Odpiranje lopute: pritisnite na njen sprednji rob.

Odklepanje lopute pri električnem defektu: glejte navodilo na strani 177.

**!** Pri rokovanju z gorivom upoštevajte varnostna opozorila, ki so nameščena na vsaki bencinski črpalki. ◀



Pokrov posode za gorivo zataknete v držalo na loputi.

Med črpanjem goriva mora biti točilna pištola zataknjena v odprtino posode za gorivo. Dviganje pištole med točenjem povzroči

- ◁ predčasno prekinitev črpanja
- ◁ pri uporabi pištole z vodom za odvajanje bencinskih hlapov pa se lahko odvajanje bencinskih hlapov zmanjša.

## Kakovost goriva

### Bencinski motorji s katalizatorjem

Motorji so opremljeni z regulatorjem, ki preprečuje klenkanje, zato je dovoljena uporaba bencina različnih kakovosti.

Najslabša dovoljena kakovost: normalni bencin (91 ROZ).

Nazivne vrednosti o zmogljivostih in porabi goriva so bile izračunane pri uporabi neosvinčenega super bencina (95 ROZ), ki ga boste našli pod oznako DIN EN 228 oz. Eurosuper. Pri uporabi boljše kakovosti - kakršen je npr. Super Plus (98 ROZ) - se zmogljivosti povečajo, poraba pa se zmanjša.

**!** Pri vozilih s katalizatorjem lahko uporaba osvinčenega bencina trajno poškoduje lambda sondo in katalizator. ◀

## Kakovost goriva

### Bencinski motorji brez katalizatorja

(možna je naknadna vgradnja)

Dovoljena je uporaba neosvinčenega ali osvinčenega bencina različnih kakovosti, saj je motor opremljen z regulatorjem proti klenkanju. Minimalna kakovost: normalen osvinčen ali neosvinčen bencin (91 ROZ). Za izpolnjevanje nazivnih vrednosti glede zmogljivosti in porabe priporočamo uporabo super neosvinčenega bencina (95 ROZ), ki ga boste našli pod oznako DIN EN 228 ali Eurosuper. Pri uporabi boljše kakovosti goriva, kakršna sta npr. super plus (98 ROZ) neosvinčeno oz. super osvinčeno gorivo (98 ROZ) se zmogljivosti motorja povečajo, poraba pa se zmanjša. Super bencin boste našli tudi pod oznako DIN 51600.

### Dizelski motorji z ali brez katalizatorja

dizelsko gorivo DIN EN 590.

zimsko dizelsko gorivo: glejte stran 117.




Uporaba bio-dizelskega goriva ni dovoljena. To gorivo lahko trajno poškoduje lak, plastiko ali gumijaste dele vozila. ◀







## 26 Tlak v pnevmatikah

Podatke o tlakih boste pri odprtih vratih našli na stebri voznikovih vrat. Izraženi so v barih in veljajo za hladne pnevmatike (hladno=temperatura okolice).

Vrednosti veljajo za pnevmatike, ki jih dovoljuje tovarna in o katerih se lahko pozanimате pri servisu BMW. Pri uporabi pnevmatih drugih znamk je lahko potreben višji tlak.

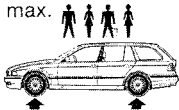
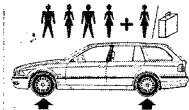
Pri vožnji s prikolico izključno veljajo vrednosti za večjo obremenitev.

 Zračni tlak morate kontrolirati najmanj dvakrat mesečno oz. pred vsako daljšo vožnjo in pri tem upoštevati tudi rezervno kolo. Napačen tlak namreč zmanjšuje stabilnost vozila oz. uničuje pnevmatiko, zaradi česar lahko pride do nezgode. ◀

BMW model	dimenzija	max. 			
					
520i	205/65 R 15 94 V	1,9	2,3	2,3	2,8
	225/60 R 15 96 V				
	225/55 R 16 95 V				
523i	235/45 R 17 94 W	1,9	2,3	2,3	2,8
	255/40 R 17 94 W				
	-				
325tds	205/65 R 15 94 Q/T/H M+S	2,1	2,5	2,5	3,0
	225/60 R 15 96 Q/T/H M+S				
	225/55 R 16 95 Q/T/H M+S				
528i	225/60 R 15 96 W	1,9	2,3	2,3	2,8
	225/55 R 16 95 W				
	235/45 R 17 94 W	2,1	2,5	2,5	3,0
	255/40 R 17 94 W				
	205/65 R 15 94 Q/T/H M+S	2,1	2,5	2,5	3,0
	225/60 R 15 96 Q/T/H M+S				
225/55 R 16 95 Q/T/H M+S					
535i	225/60 R 15 96 W	2,2	2,5	2,5	3,1
	225/55 R 16 95 W				
	235/45 R 17 94 W	2,4	2,7	2,7	3,3
	255/40 R 17 94 W				
	225/60 R 15 96 Q/T/H M+S	2,4	2,7	2,7	3,3
	225/55 R 16 95 Q/T/H M+S				
540i	225/55 R 16 95 W	2,3	2,6	2,6	3,2
	235/45 R 17 94 W				
	255/40 R 17 94 W	-	2,8	-	3,4
	225/55 R 16 95 Q/T/H M+S				

BMW 525td: Podatkov do zaključka redakcije nismo prejeli. Prosimo, upoštevajte podatke na stebri voznikovih vrat.

## Tlak v pnevmatikah

BMW model	dimenzija	max. 			
520i 523i 325tds	205/65 R 15 94 V	2,0	2,4	2,6	3,1
	225/60 R 15 96 V				
	225/55 R 16 95 V				
	235/45 R 17 94 W				
528i	205/65 R 15 94 Q/T/H M+S	2,2	2,6	2,8	3,3
	225/60 R 15 96 Q/T/H M+S				
	225/55 R 16 95 Q/T/H M+S				
	235/45 R 17 94 Q/T/H M+S				
540i	225/60 R 15 96 W	2,4	2,8	2,8	3,3
	225/55 R 16 95 W				
	235/45 R 17 94 W				
	225/60 R 15 96 Q/T/H M+S				
540i	225/55 R 16 95 W	2,4	2,8	2,8	3,3
	235/45 R 17 94 Y				
	225/55 R 16 95 Q/T/H M+S				
	235/45 R 17 94 Q/T/H M+S				

Dimenzija pnevmatike 205/65 R 15 94 V ni predvidena za model BMW 523i touring. ◀

**Odpiranje in zapiranje:**

Ključni 30

Elektronska blokada zagona  
motorja 31

Vrata odzunaj 32

Daljinsko krmiljenje na radijske  
valove 33

Vrata odznotraj 35

Prtljažnik 36

Alarmna naprava 40

Odpiranje šip 42

Pomična streha 43

**Nastavljanje:**

Sedeži 45

Volan 48

Ogledala 49

Spomin položaja sedeža, ogledala,  
volana 51

**Varnostni sistemi:**

Varnostni pasovi 52

Varovalni sistemi za otroke 53

Zračne blazine 54

**Vožnja:**

Ključavnica vžiga 56

Zagon motorja 56

Izključitev motorja 58

Ročna zavora 58

Mehanski menjalnik 59  
 Avtomatski menjalnik 60  
 Steptronic 62  
 Smerokaz / dolge luči 65  
 Brisalci / senzor za dež 65  
 Gretje zadnje šipe 68  
 Regulacija hitrosti 59

### **Vse pod kontrolo:**

Števec kilometrov, prikaz zunanje temperature 70  
 Termometer hladilne tekočine 70  
 Kontrola porabe energije 71  
 Prikaz zaloge goriva 71  
 Termometer hladilne tekočine 72  
 Prikazovalnik servisnih intervalov 72  
 Check Control 73  
 Računalnik 76

### **Tehnika za udobje in varnost:**

Kontrola razdalje pri parkiranju (PDC) 78  
 ASC+T 79

### **Luči:**

Pozicijske / zasenčene luči 81  
 Osvetlitev armature 81  
 Regulacija dolžine svetlobnega snopa 82  
 Svetlobna sirena/parkirne luči 82

Meglenke 83  
 Luč v kabini / prtlačniku 83  
 Luči za branje 83

### **Temperatura za dobro počutje**

Gretje in zračenje 84  
 Klima-avtomatika 90  
 Gretje sedežev 95  
 Gretje volana 95  
 Roleta proti soncu 95  
 Predgretje 96  
 Predventilacija 96  
 Daljinsko krmiljenje predgretja 97

### **Praktična notranja oprema**

Predal za rokavice 98  
 Odlagalna mesta 98  
 Držalo za pločevinke 99  
 Pepelnik 99  
 Podiranje sedežev 101  
 Vreča za smuči 102  
 touring:  
   prtlačni prostor 105  
   roleta 105  
   mreža 105  
   predali 106  
   izvlekljivo dno 108  
 Natovarjanje 109

## **Osnovni pregled**

## **Rokovanje**

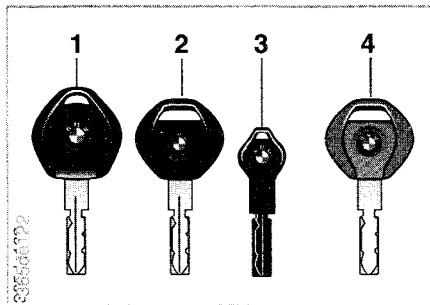
## **Uporaba, vzdrževanje, nega**

## **Samopomoč**

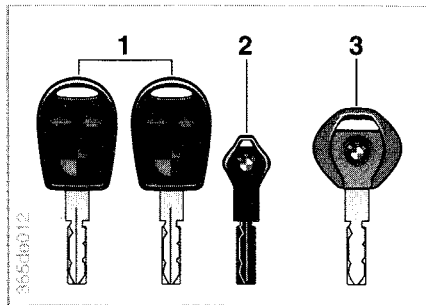
## **Uživanje v tehniki**

## **Tehnični podatki**

## **Kazalo**



- 1 centralni ključ z lučko (prižiganje s pritiskom na simbol BMW)
- 2 centralni ključ brez lučke
- 3 rezervni ključ, ki ga lahko spravite npr. v denarnico in ni namenjen stalni uporabi.
- 4 ključ za vrata in ključavnico vžiga  
Ta ključ ne odklepa prtljažnika in predala za rokavice, kar pride prav npr. v hotelu ali servisni delavnici.



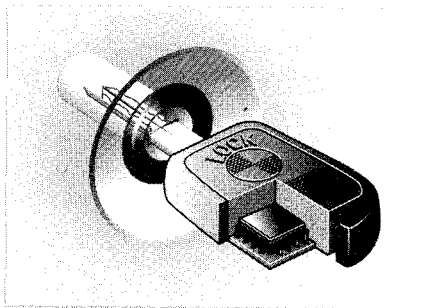
### Daljinski ključ na radijske valove\*

- 1 centralni ključ z oddajnikom za daljinski krmilnik
- 2 rezervni ključ, ki ga lahko spravite npr. v denarnico in ni namenjen za stalno uporabo.
- 3 ključ za vrata in ključavnico vžiga  
Ta ključ ne odklepa prtljažnika in predala za rokavice, kar pride prav npr. v hotelu ali servisni delavnici.

### Nadomestne ključe

lahko dobite samo v vašem servisu BMW, ki je dolžan preveriti vašo identiteto, kajti ključči so del varnostnega sistema (glejte poglavje "Elektronska blokada zagona motorja" na str. 31).





Elektronika v vozilu preko ključavnice vžiga izmenjuje signale z elektronomo v ključu. Ti signali so individualni za vsak avto in se stalno spreminjajo. Vžig, dovod goriva in zaganjalnik se sprostijo šele, ko elektronika prepozna "svoj" ključ.



Elektronika, integrirana v ključu, je občutljiva na mehanske poškodbe. Zagon motorja v takem primeru ni več možen. ◀

## Zaščita v ključu

Elektronska zaščita zagona motorja povečuje zaščito vašega vozila proti kraji, saj je zagon motorja možen samo s ključi, ki pripadajo vozilu.

Servisna delavnica lahko posamezne ključe tudi blokira, npr. v primeru izgube ali kraje. Zagon motorja s takimi ključi ni možen.

### Princip

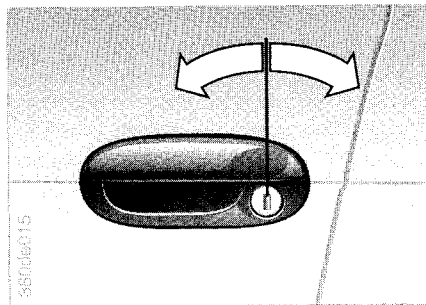
Centralno zaklepanje deluje pri zaprtih sprednjih vratih. Obenem se zaklenejo oz. odklenejo vrata, prtljažnik, in loputa na posodi za gorivo. Aktiviranje odzunaj je možno preko ključavnice vrat ali prtljažnega pokrova oz. daljinsko\*, odnotraj pa s tipko oz. preko varnostnih gumbov na vratih. Pri zaklepanju odnotraj ostane loputa posode z gorivom odklenjena.

Istočasno z zaklepanjem oz. odklepanjem odzunaj se aktivira oz. deaktivira tudi zaščita proti kraji, ki preprečuje odpiranje vrat z varnostnimi gumbi oz. ročicami za odpiranje. Prav tako se istočasno aktivira oz. deaktivira alarmna naprava\*.


Vse funkcije daljinskega krmilnika na radijske valove, razen prižiganja luči v kabini in odpiranja prtljažnika, so možne tudi s ključi.


V primeru nezgode se centralno zaklepanje avtomatsko odklene, vendar to velja samo za vrata, ki niso bila posebej zaklenjena z varnostnimi gumbi. Vključijo se tudi opozorilne utripajoče luči ter luč v kabini.

### Vrata - odzunaj



### Odklepanje in zaklepanje

 Ne zaklepajte vozila, če so v njem potniki, saj odklepanje odnotraj ni možno. ◀

 Pri nekaterih izvedbah za določene države je krmiljenje alarmne naprave možno samo daljinsko. Odklepanje s centralnim ključem pri teh vozilih sproži alarm. ◀

Ostale informacije o alarmni napravi so na strani 40.

### Komfortno krmiljenje električnega odpiranja šip in pomične strehe preko ključavnice vrat:

Odpiranje: pri zaprtih vratih držite ključ v položaju "odklepanje".

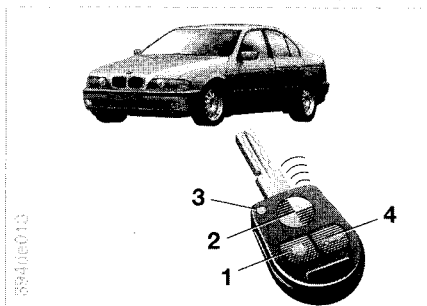
Zapiranje: pri zaprtih vratih držite ključ v položaju "zaklepanje".

Če ključ spustite, se postopek ustavi.

### Krmiljenje v sili

(pri defektni elektriki)

Odklepanje oz. zaklepanje voznikovih vrat je možno s ključem v končnih položajih ključavnice vrat.



## Odklepanje

Pritisnite tipko 1.

Istočasno se odklene zaščita proti kraji, deaktivira se alarmna naprava\*, prižge se luč v kabini.

▶ Pri nekaterih izvedbah za posamezne države se pri prvem pritiskanju tipke odklenejo samo voznikova vrata, pri drugem pa še vse ostalo. ◀

## Komfortno odpiranje

Električno krmiljena okna in pomično streho lahko odpirate tudi daljinsko: tipko 1 držite pritisnjeno. Spustitev tipke postopek takoj prekine.

## Zaklepanje in zavarovanje

Pritisnite tipko 2.

Istočasno se vključi zaščita proti kraji in se aktivira alarmna naprava.

⚠ Vozila ne zaklepajte, če so v njem potniki, ker odklepanje odznotraj ni možno. ◀

## Komfortno zapiranje električno krmiljenih šip in pomične strehe:

tipko 2 držite pritisnjeno. Spustitev tipke postopek zapiranja takoj prekine.

⚠ Med postopkom zapiranja morate paziti, da koga ne priprete. Izpustitev tipke postopek takoj prekine. ◀

▶ Vozila z alarmno napravo: v primeru prekinitve komfortnega zaklepanja je potrebno vozilo najprej odkleniti s tipko 1, nato pa nadaljevati s komfortnim zapiranjem. V nasprotnem primeru bosta dajalec

impulzov alarma pri spremembi nagiba vozila in radijska zaščita kabine izključena. ◀

## Vključitev luči v kabini

Pri zaklenjenem vozilu pritisnite tipko 2.

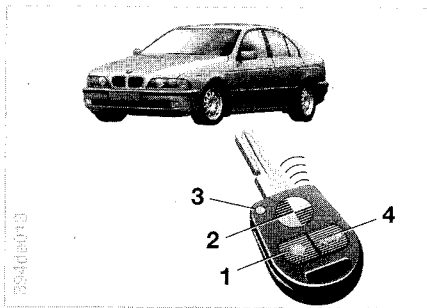
S to funkcijo lahko - z upoštevanjem dosega daljinskega krmilnika - npr. na parkirišču poiščete svoj avto.

## Izključitev alarma v primeru spremembe nagiba vozila

Po zaklepanju ponovno kratko pritisnite tipko 2.

S tem je izključena tudi zaščita kabine pri alarmni napravi (glejte stran 41).

▶ Svetlobna dioda (LED) 3 se kratko prižge pri pritiskanju katerekoli tipke. Posamezni simboli na tipkah daljinskega krmilnika lahko odstopajo od tistih na sliki. ◀



### Odpiranje prtljažnika

Pritisnite tipko 4.

Pokrov prtljažnika se nekoliko odpre, ne glede na to, ali je bil zaklenjen ali odklenjen.

### Centralni ključi

Ključni z oddajnikom za daljinsko krmiljenje so centralni ključni.

Sovoznikova vrata so brez ključavnice, kar še povečuje zaščita pred krajo.



Pri nekaterih izvedbah za posamezne države lahko alarmno napravo krmilite samo daljinsko. Odklepanje s centralnim ključem sproži alarm.

Prekinitev alarma: pritisnite tipko 1 (odklepanje) ali zaženite motor. Na vsa morebitna vprašanja vam bo odgovoril servis BMW. ◀

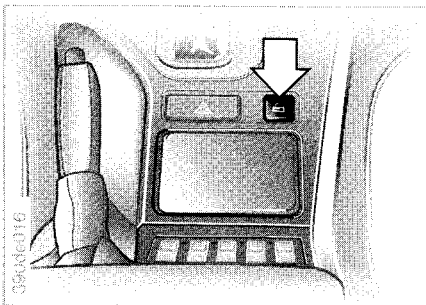


Otroci lahko odznotraj zaklenejo vrata. Ključne vozila zato vedno vzemite s seboj, da boste v takem primeru lahko odzunaj odklenili vozilo. ◀

### Enake frekvence

Delovanje daljinskega krmilnika lahko lokalno motijo razne naprave ali stroji, ki uporabljajo enako frekvenco.

## Vrata - odznotraj



S to tipko lahko pri zaprtih vratih vključujete centralno zaklepanje, vendar je na ta način možno le odklepanje in zaklepanje vrat in prtljažnika, zaščita proti kraji pa se ne vključuje. Odklenjena ostane tudi loputa posode za gorivo.

### Odklepanje in odpiranje

- ▷ s tipko centralnega zaklepanja in z ročico za odpiranje vrat nad naslonjalom za roke ali
- ▷ z dvakratnim potegom ročice za odpiranje vrat: prvi poteg odklepanje, drugi poteg odpiranje.

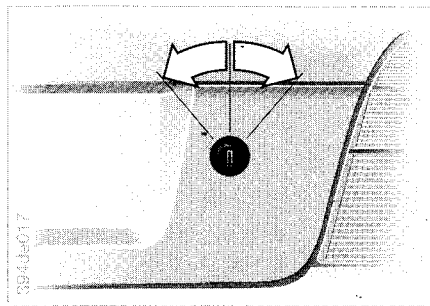
### Zaklepanje

- ▷ s tipko centralnega zaklepanja (zaklenejo se vsa vrata) ali
- ▷ s pritiskanjem vseh varnostnih gumbov. Odprtih voznikovih vrat ni možno zakleniti z varnostnim gumbom. Tako je onemogočeno zaklepanje vrat, kadar so ključi npr. v vozilu.



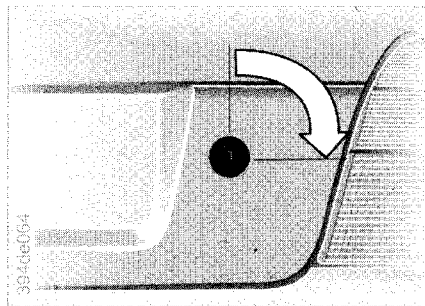
Med vožnjo ne zaklepajte vrat z varnostnimi gumbi, ker se ta vrata v primeru nezgode ne bodo avtomatsko odklenila.

Otroci lahko odznotraj zaklenejo vrata. Avtomobilske ključe zato vedno vzemite s seboj, da boste v takem primeru odzunaj odklenili vrata. ◀



### Ključavnica - samo limuzine

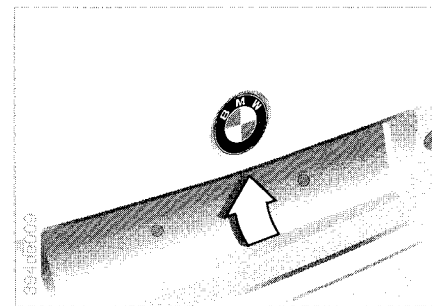
Odpiranje samo s centralnimi ključi (stran 30).



### Ločeno zavarovanje prtljažnika

Centralni ključ obrnite v desno in ga v vodoravnem položaju izvlecite.

Prtljažnik je zdaj zaklenjen in hkrati ločen od delovanja centralnega zaklepanja. Če npr. v hotelu izročite ključ za vrata in vžig motorja (glejte str. 30), dostop v prtljažnik ni mogoč.



### Odpiranje odzunaj

Pritisnite tipko: prtljažnik se odpre.

### Krmiljenje v sili

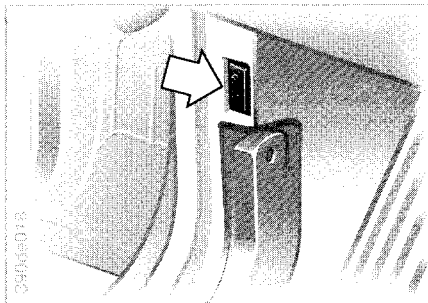
(pri defektni elektriki)

limuzina:

Centralni ključ obrnite do konca v levo: prtljažnik se odpre.

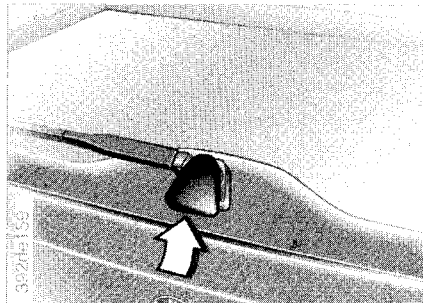
Prtljažnik se zaklene takoj, ko zaprete pokrov.

touring: glejte stran 178.



### Odpiranje odznotraj

S to tipko\* lahko pri stoječem vozilu odprete prtljažnik, v kolikor ni zavaran.



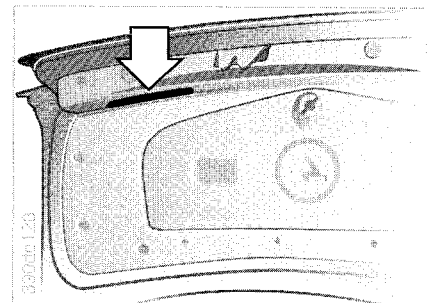
### Zadnja šipa - touring

Pritisnite tipko (puščica): zadnja šipa se odpre, lahko pa jo tudi obrnete navzgor.

Šipo zaprete tako, da nanjo pritisnete.

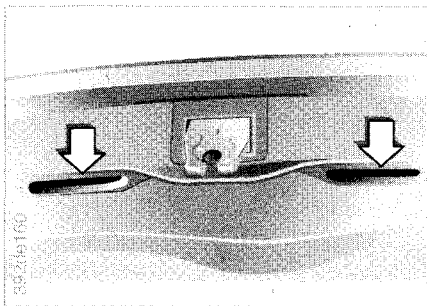


Pazite, da ostri ali oglati predmeti med vožnjo ne zadevajo ob šipo, sicer se lahko poškodujejo grelniki zadnje šipe. Ostre robove primerno zaščitite. ◀



### Zapiranje - limuzine

Vdolbina (puščica) poleg zapiralnega mehanizma olajša zapiranje pokrova.



**!** Pokrov prtljažnika oz. zadnja šipa naj bosta med vožnjo vedno zaprta, sicer lahko v kabino prodirajo izpušni plini. Kadar pa je tak način vožnje nujen, postopajte takole:

- ▷ zaprite vsa okna oz. streho,
- ▷ močno povečajte pritok zraka v kabino (glejte stra. 84. oz. 90). ◀

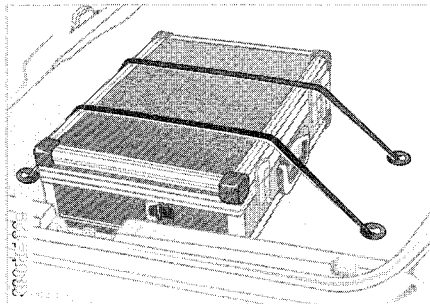
### Zapiranje - touring

Lažje zapiranje pokrova prtljažnika omogočata vdolbini (puščici) na spodnji strani pokrova. Pokrov nato samo narahlo potisnite navzdol - zaprl se bo sam.

**!** Pri vsakem zapiranju pokrova pazite, da bo področje gibanja pokrova prosto. Nevarnost poškodb! ◀



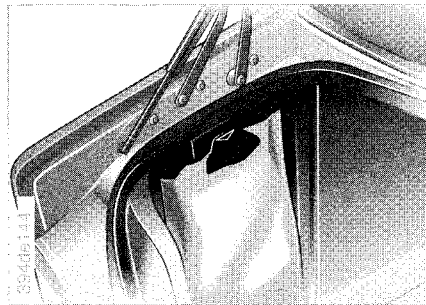
## Prtljažni prostor



### Napenjalni trakovi

Napenjalne trakove lahko uporabljate za zavarovanje manjših kosov prtljage.

Zanke v kotih prtljažnika so predvidene za pritrdjevanje mreže\* ali trakov, s katerimi lahko fiksirate posamezne kose prtljage. Glejte tudi poglavje "Natovarjanje" na strani 109.



### Obešalnik

V prtljažniku levo se nahaja obešalnik za pritrditev torbe ali podobnega.

reagira na:

- ▷ odpiranje enih vrat, motorskega pokrova ali pokrova prtljažnika
- ▷ premikanje v kabini (zaščita notranjosti),
- ▷ spremembo nagiba vozila npr. pri poskusu kraje koles ali odvlečenja vozila,
- ▷ prekinitev napetosti baterije.

Tri istočasne reakcije na posege s strani nepooblaščenih oseb:

- ▷ 30-sekundni alarm,
- ▷ za 5 minut\* se vključijo opozorilne utripajoče luči,
- ▷ prižiganje in ugašanje zasenčenih luči v ritmu delovanja opozorilnih utripajočih luči\*


### **Aktiviranje in deaktiviranje**

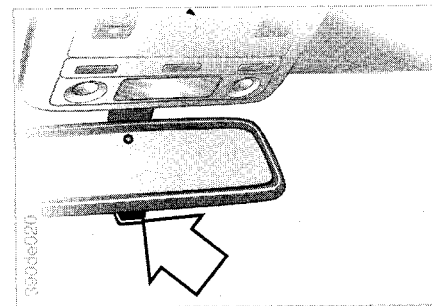
Alarmna naprava se aktivira in deaktivira obenem z zaklepanjem in odklepanjem vozila preko ključavnice ali z daljinskim krmilnikom.

Radijska zaščita potniške kabine se aktivira ca. 30 sekund po zadnjem zaklepanju.

Pravilnost aktiviranja alarmne naprave z enkratnim prižiganjem signalizirajo opozorilne utripajoče luči\*.

Prtljažnik lahko s tipko 3 daljinsko odpirate tudi pri aktivirani alarmni napravi. Z zapiranjem pokrova je prtljažnik spet zavarovan.

 Pri nekaterih izvedbah za določene države je krmiljenje alarmne naprave možno samo daljinsko. Odklepanje vozila s centralnim ključem pri teh vozilih sproži alarm. Prekinitev alarma: pritisnite tipko 1 (odklepanje) oz. zaženite motor. ◀



### **Kontrolna lučka**

- ▷ konstantno pobleiskavanje kontrolne lučke pod notranjim vzratnim ogledalom: alarmna naprava je aktivirana.
- ▷ lučka pri aktiviranju utripa: vrata, motorski pokrov ali pokrov prtljažnika niso pravilno zaprti. Četudi jih pravilno ne zaprete, bodo ostali deli zavarovani, lučka pa po 10 sekundah konstantno pobleiskava. Radijska zaščita kabine se ne aktivira.
- ▷ lučka pri deaktiviranju ugasne: na vozilu ni bilo manipulacij.

## Alarmna naprava\*

- ▷ kontrolna lučka pri deaktiviranju 10 sekund utripa: na vozilu so bile manipulacije.

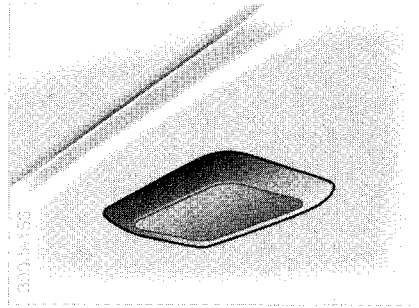
Lučka konstantno pobliskava tudi po sprožitvi alarma.

### Alarm pri spremembi nagiba vozila

Alarm v primeru spremembe nagiba vozila ali alarm radijske zaščite kabine lahko istočasno izključite (npr. če garažirate v duplex-garaži oz. prevažate vozilo z avtovlakom):

Dvakrat zaporedoma pritisnite (=aktivirajte) tipko 2 na daljinskem krmilniku oz. s ključem dvakrat zaklenite avto.

Lučka kratko zasveti in nato konstantno pobliskava. Alarm v primeru spremembe nagiba in radijska zaščita kabine sta do deaktiviranja izključena.



### Radijska zaščita kabine

Na sliki sta prikazana oddajnik in sprejemnik radijske zaščite kabine.

Pogoj za brezhibno delovanje te zaščite so zaprta okna in premična streha.

Zaščito izključite

- ▷ kadar v vozilu ostanejo otroci ali živali oz.
- ▷ če naj bi šipe ali streha ostale odprte.



Alarm pri spremembi nagiba vozila in radijska zaščita kabine se nenamerno izključita, kadar med

prvimi 10 sekundami prekinete in ponovno vključite komfortno zapiranje šip in pomične strehe s pomočjo daljinskega krmilnika. Če se to zgodi, morate alarmno napravo najprej deaktivirati, nato pa ponovno aktivirati. ◀

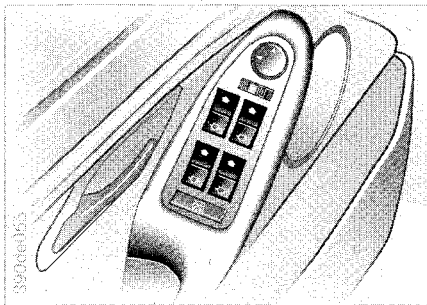
### Deaktiviranje v sili\*

Če normalno deaktiviranje ni možno, postopajte takole:

- 1 S ključem odklenite vrata - zasliši se 30-sekundni alarm.
- 2 Vstopite v vozilo, zaprite vrata in še med alarmom obrnite ključ za vžig v položaj 1.
- 3 Počakajte, da LED ugasne in da centralno zaklepanje odklene (po 10 minutah). Medtem ne odpirajte vrat, ključ za vžig pa naj ostane v položaju 1.

Alarmna naprava je deaktivirana, pregledati pa jo mora še servis BMW.

Rokovanje  
 Priloge  
 Indeks  
 Preglednica



### **Od položaja ključa za vžig 1 naprej:**

- ▷ stikalo pritisnete do trde točke:  
Šipa se premika, dokler je stikalo pritisnjeno.
- ▷ kratko pritisnete stikalo naprej od trde točke (tip-funkcija):  
Šipa se avtomatsko premika.  
Ponovno pritisnete stikalo: postopek premikanja se prekine.

V voznikovih vratih in pod zadnjimi okni (pri opremljenosti električno premikanje zadnjih šip\*) se nahajajo separata stikala.

### **S ključem v položaju 0:**

Po izključitvi vžiga lahko še ca. 15 minut krmilite odpiranje in zapiranje šip, v kolikor ponovno ne zaprete enih sprednjih vrat. Odpiranje: stikalo pritisnete naprej od trde točke.



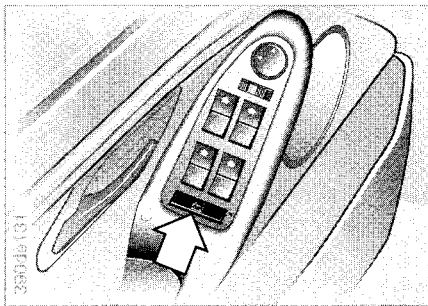
Ko zapustite vozilo, ključ za vžig vedno odnesite s seboj. V nasprotnem primeru bi lahko otroci, ki bi ostali v vozilu, premikali šipe in se pri tem poškodovali. ◀

Komfortno krmiljenje preko ključavnice vrat oz. daljinsko krmiljenje: glejte stran 32 oz. 33.

### **Zaščitna funkcija**

Če med zapiranjem šipe pritisnete na kontaktno letev, ki se nahaja na zgornjem delu okvira šip, se postopek zapiranja takoj prekine, šipa pa se nekoliko odpre.

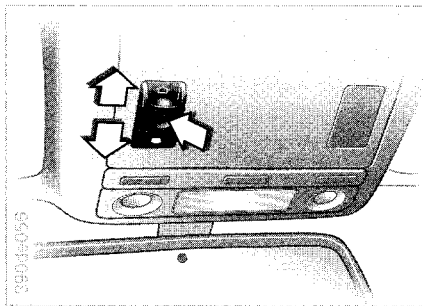
Zaščitno funkcijo lahko izključite (npr. pri nepooblaščenem posegu odzunaj) in sicer tako, da stikalo držite v tip-funkciji.



### Varnostno stikalo\*

Z njim lahko onemogočite odpiranje in zapiranje zadnjih šip s stikali v zadnjem delu kabine, če so tam npr. otroci.

**!** Če zadaj vozite otroke, naj bo varnostno stikalo vedno pritisnjeno. Nekontrolirano zapiranje šip lahko povzroči telesne poškodbe. ◀



### Od položaja ključa za vžig 1 naprej:

Dviganje: pritisnite stikalo - nebo strehe se pomakne za nekaj centimetrov nazaj.

Odpiranje: stikalo potisnite nazaj do trde točke.

Zapiranje: stikalo potisnite naprej do trde točke.

Če želite preprečiti nastanek podtlačka in prepaha v kabini, morajo biti odprtine za dovod zraka odprte, po potrebi pa tudi povečajte količino zraka.

### S ključem v položaju 0:

Po izključitvi vžiga lahko še 15 minut premikate streho, v kolikor niste ponovno zaprli enih sprednjih vrat.

Komfortno krmiljenje preko ključavnice vrat ali daljinsko: glejte stran 32 oz. 33.

**!** Premično streho zapirajte kontrolirano in pazljivo, sicer lahko pride do telesnih poškodb.

Ko zapustite vozilo, ključ za vžig vedno odnesite s seboj. V nasprotnem primeru bi lahko otroci, ki ostanejo v vozilu, premikali streho in se pri tem poškodovali. ◀

### Avtomatsko\* odpiranje in zapiranje

Premično streho lahko avtomatsko odpirate ali zapirate s pritiskanjem stikala v ustrezno smer naprej od trde točke in ga takoj spustite.

Če stikalo pri odprti strehi pritisnete v smeri "dviganje", se streha dvigne do konca.

Če pri dvignjeni strehi pritisnete stikalo v smeri "odpiranje", se streha do konca odpre.

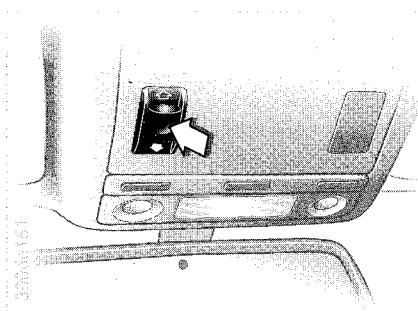
Kratko pritiskanje stikala premikanje strehe ustavi.

Dviganje zaprte strehe: pritisnite stikalo, dokler streha ni v zelenem položaju.

### Zaščitna funkcija

Če premična streha pri zapiranju približno od sredine strešne odprtine naprej naleti na oviro, se zapiranje prekine, streha pa se nekoliko odpre.

Zaščitno funkcijo lahko tudi izključite (npr. pri težjem premikanju zaradi zmrzali ali v primeru nepooblaščenega posega odzunaj) in sicer tako, da držite stikalo v tip-funkciji.



### Prekinitev toka ali okvara

Po prekinitvi toka (npr. odstranjevanje akumulatorskih kablov) je možno le dviganje strehe. V takem primeru postopajte takole:

- 1 Streho dvignite do konca.
- 2 V končnem položaju ca. 1 sekundo pritisnite stikalo.

Pri defektni elektriki je možno ročno premikanje in dviganje strehe (stran 177).

### Premična streha s steklenim vložkom\*

Način krmiljenja je enak kot pri navadni premični strehi, le da pri dvignjeni strehi ni možno kratko pritisniti stikala v smeri odpiranja.

Pomični zaslon se pri dviganju strehe pomakne nekoliko nazaj, pri odpiranju strehe pa se premakne skupaj z njo. Zaslon nato ostane v tem položaju, po potrebi pa ga lahko tudi premikate.

Avtomobilske sedeže razvijamo še posebno skrbno, kot pomemben vezni člen med cesto, podvozjem in človekom. Pri tem uporabljamo najsodobnejše metode kakršni sta na primer CAD (Computer Aided Design) in FEM (Finite Elementen Methode) ter elektronske preskusne naprave.

Blaženje udarcev od spodaj je precizno uglaseno s podvozjem. Stabilna nosilna struktura sedeža pa skupaj z varnostnim pasom, zategovalcem pasu in zračno blazino zagotavlja največjo možno varnost. Za sproščeno, neutrudljivo vožnjo, tudi če traja dalj časa, skrbi večplastna, ortopedsko oblikovana oblazinjenost. Sedežne blazine so izdelane iz večinoma naravnih materialov in se dobro zračijo. Tu pa sta še individualno nastavljivi opori za ledveni del hrbtenice in ramenska opora.

## Nastavitev sedežev

Prosimo, da pri nastavljanju sedeža zaradi lastne varnosti upoštevate naslednje:

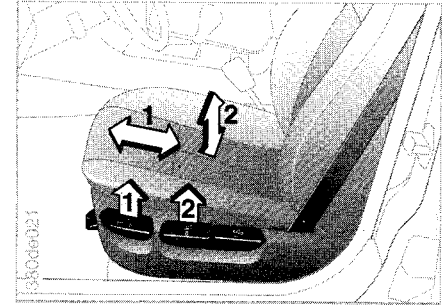


Voznikovega sedeža ne nastavljajte med vožnjo. Zaradi nenadnega sunka lahko namreč izgubite kontrolo nad vozilom in povzročite nezgodo. Varnostni pas naj se vedno čim tesneje prilaga telesu, sicer lahko pri frontalnem trčenju zdrsne čez boke in poškoduje spodnji del telesa. Preohlapien pas tudi upočasni učinek, ki naj bi ga imel v primeru nezgode.

Naslonjalo sedeža naj med vožnjo ne bo nagnjeno preveč nazaj (kar posebno velja za sovoznikov sedež), sicer lahko v primeru nezgode telo zdrsne izpod pasu proti vetrobranski šipi. Varovalni učinki varnostnega pasu so izničeni.

Kadar se vozilo nahaja v nagnjenem položaju (na dovozu v garažo, na vzpetini), sedežev ne pomikajte nazaj, ker se lahko sname avtomatska nastavitev višine varnostnih pasov. ◀

## Ročna nastavitev



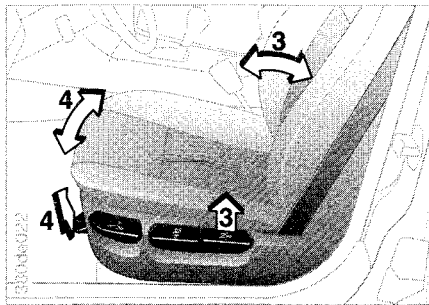
### 1 vzdolžna nastavitev

Ročico potegnite navzgor in premaknite sedež v zeleni položaj.

Ko ročico spustite, sedež rahlo premaknite naprej in nazaj, da pravilno zaskoči.

### 2 višinska nastavitev

Ročico potegnite navzgor in obremenite oz. razbremenite sedež.

**3 naslonjalo**

Potegnite ročico navzgor in po potrebi obremenite oz. razbremenite naslonjalo.

**4 nagib (samo voznikov sedež)**

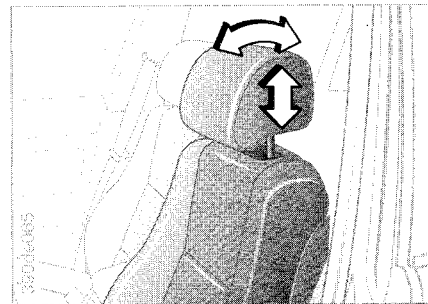
Potegnite za ročico in po potrebi premaknite sedež.

Za razbremenitev hrbtenice priporočamo, da sedite pomaknjeni povsem nazaj, s celim hrbtom naslonjeni na naslonjalo. Idealna drža: glava in hrbtenica sta v isti liniji.

Pri daljših vožnjah lahko nagib naslonjala malo povečate in tako sprostite mišice. Vse točke na volanu morajo biti dosegljive z rahlo usločenimi rokami.

**Opora za hrbtenico\***

Glejte poglavje BMW komfortni sedež na naslednji strani.

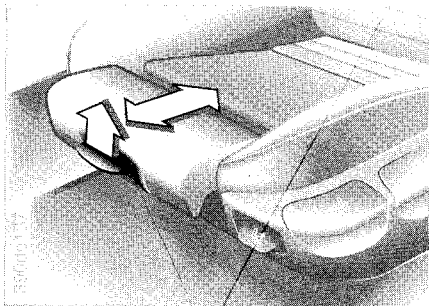
**Vzglavniki**

Možna je nastavitvev višine in nagiba. Nagib nastavite s premikanjem vzglavnika naprej in nazaj.

**!** Vzglavniki v primeru nezgode zmanjšajo poškodbe hrbtenice. Pravilna nastavitvev: sredina vzglavnika v višini ušes. ◀



## Športni sedež BMW\*

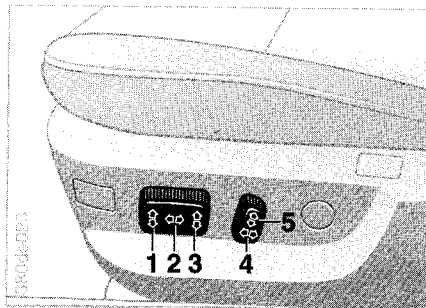


Možna je nastavitve sprednje tretjine sedeža.

Potegnite za ročico in ustrezno naravnajte sprednji del sedeža.

Nagib lahko nastavite tudi na sovoznikovem sedežu.

## Električna nastavitve\*



- 1 nagib
- 2 vzdolžna
- 3 višinska
- 4 naslonjalo
- 5 višina vzglavnika

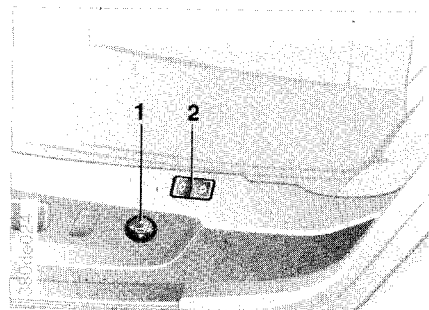
Nastavitve vzglavnika nastavitev s premikanjem sem in tja.



Zaradi lastne varnosti obvezno upoštevajte navodila za nastavitve na str. 45. ◀

## Komfortni sedež BMW\*

47



Sedež zagotavlja dodatne nastavitve opore za hrbtenico in ramo.

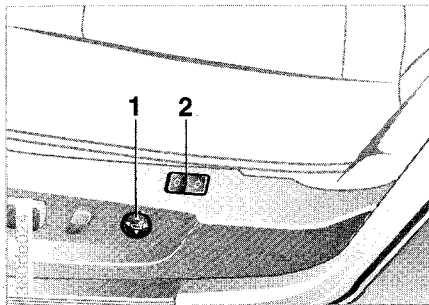
### 1 Opora za hrbtenico

Pritisnite sprednji oz. zadnji del stikala: izboklina se poveča oz. zmanjša.

Pritisnite zgornji oz. spodnji del stikala: izboklina se pomakne navzgor oz. navzdol.

Konturo naslonjala lahko spremenite, tako da izboklina nudi oporo ledvenemu delu hrbtenice.

Podprta sta zgornji rob medenice in hrbtenica, kar omogoča pokončno in sproščeno držo za volanom.



## 2 Ramenska opora

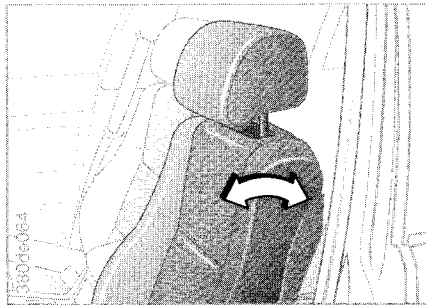
Pritisnite stikalo: nagib zgornjega dela naslonjala se spremeni.

Nastavljiv zgornji del naslonjala podpira tudi ramenski del hrbta, kar omogoča sproščeno sedenje in razbremenitev ramenskih mišic.

Optimalna nastavitvev:

Voznikova in sovoznikova stran:

- 1 zgornji del naslonjala naj bo pomaknjen do konca nazaj,
- 2 sedež v optimalnem položaju, ki je opisan na str. 46,
- 3 zgornji del naslonjala pomaknite naprej, tako da bodo ramena dobro podprta.

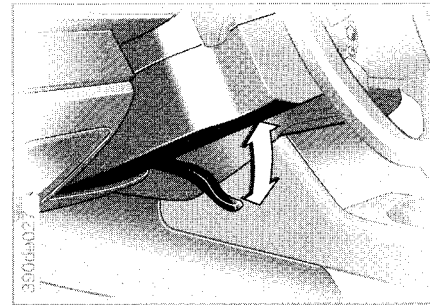


Sovoznikov sedež v položaju za počivanje

- 1 zgornji del naslonjala naj bo pomaknjen do konca nazaj,
- 2 sedež naj bo nekoliko bolj nagnjen,
- 3 naslonjalo naj bo nekoliko bolj nagnjeno,
- 4 zgornji del naslonjala močno pomaknite naprej.



Vzdolžno nastavitvev sedeža popravite tako, da se bo varnostni pas tesno prilegal ob telesu. ◀

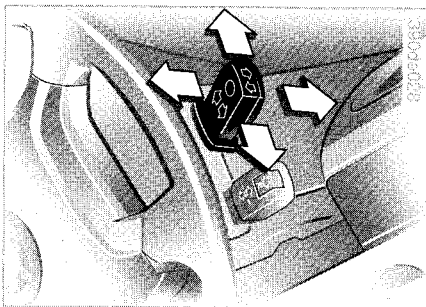


## Ročna

- 1 razklopite ročico,
- 2 dolžino droga in nagib volanskega obroča prilagodite položaju sedenja,
- 3 ponovno sklopite ročico



Volana ne nastavlajte med vožnjo - nevarnost nezgode! ◀

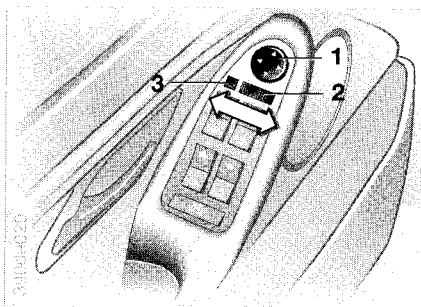


### Električna\*

Volan lahko nastavljate v štirih smereh, analogno premikanju ročice.

**⚠** Volana ne nastavljajte med vožnjo - nevarnost nezgode! ◀

Programiranje položaja volana: glejte poglavje "Spomin položaja sedeža, ogledala in volana (Memory)" na strani 51.



### Zunanji vzvratni ogledali

- 1 stikalo za nastavev v 4 smereh
- 2 stikalo za prekop na nastavev drugega ogledala
- 3 tipka za sklapljanje in razklapljanje ogledal (samo skupaj s paketom ogledal\* - glejte naslednjo stran)

S pritiskanjem tipke lahko ogledali sklapljate oz. razklapljate, kar pride zelo prav v pralnicah, ozkih ulicah itd.

**▶** Sklapljanje je možno do hitrosti ca. 10 km/h. ◀

Ogledali lahko nastavljate tudi ročno. Programiranje položaja: glejte poglavje "Spomin položaja sedeža, ogledala in volana (Memory)" na strani 51.

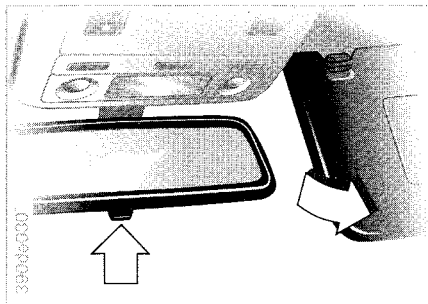
Zunanji, asferično izbočeni\* del ogledala zajema sicer popačeno, vendar večje vidno polje kot njegov notranji, konveksni\* del.

Vidno polje se tako podaljša nazaj, mrtvi kot je manjši.

**⚠** Ogledalo na sovoznikovi strani je močnejše izbočeno, kot voznikovo. Objekti, vidni v njem, so bližje, kot se zdijo, zato je ocena oddaljenosti vozil, ki vozijo za vami, možna le pogojno. To velja tudi za asferični del ogledal. ◀

### Električno gretje

Gretje ogledal je avtomatsko in deluje odvisno od zunanje temperature, ko je ključ za vžig v položaju 2.



### **Notranje ogledalo**

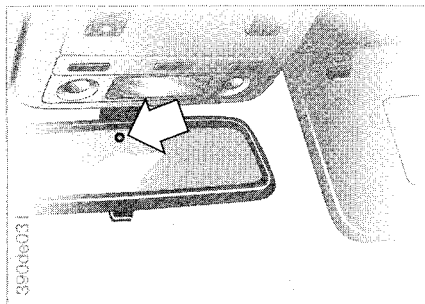
Zasenčevanje: premaknite malo ročico na spodnjem robu ogledala.

### **Osvetljeni kozmetični ogledali\***

Senčnik preklopite navzdol in odmaknite pokrovček. Od položaja ključa za vžig 1 naprej sta ogledali osvetljeni.

### **Senčnika**

Lahko ju zasukate k stranskima šipama.



### **Avtomatsko zasenčevanje zunanjih ogledal\***

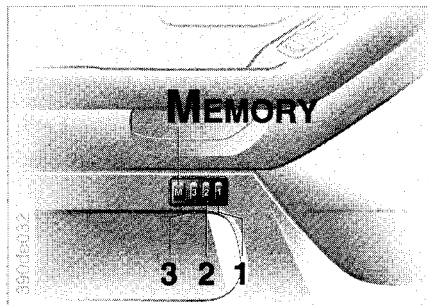
je brezstopenjsko in deluje odvisno od intenzivnosti svetlobe (osvetljenost okolice in žarometi nasproti vozečih vozil).

Ogledalo se avtomatsko preklopi v normalno, nezasenčeno stanje, če ročico menjalnika premaknete v vzvratno stopnjo oz. v položaj R.


Za brezhibno delovanje morajo biti fotocelice vedno nezakrite in čiste. Elektro kromatska tehnologija ogledala: stran 187.

### **Paket ogledal\***

Avtomatsko se brezstopenjsko zasenčujeta tudi obe zunanji ogledali, poleg tega pa ju lahko s tipko 3 sklapljate in razklapljate.



Možno je programiranje in nastavitvev treh različnih položajev (samo pri električni nastavitvi volana).

 V Memory ni predvidena nastavitvev opore za hrbtenico. ◀

## Programiranje

- 1 Ključ je v položaju 1 ali 2.
- 2 Nastavite zeleni položaj sedeža, ogledala in volana.
- 3 Pritisnite tipko Memory: v tipki se prižge kontrolna lučka.
- 4 Pritisnite eno od treh programskih tipk: kontrolna lučka ugasne.

## Nastavitvev

Voznikova vrata odprta ali zaprta, ključ v položaju 1:

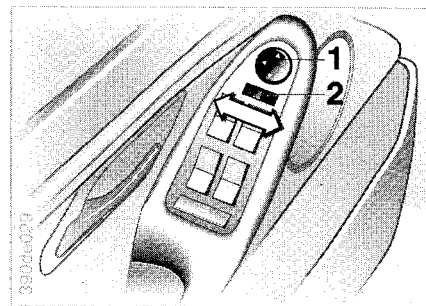
- ▷ Kratko pritisnite eno od programskih tipk.

Postopek nastavitvev se takoj prekine, če pritisnete eno od stikal za nastavitvev sedeža ali eno od tipk Memory.

Voznikova vrata zaprta, ključ izvlečen oz. v položaju 0 ali 2:

- ▷ Programsko tipko 1, 2 ali 3 pritisnite, dokler nastavitvev ni zaključena.

Če pomotoma pritisnete tipko Memory: tipko pritisnite še enkrat, kontrolna lučka ugasne.

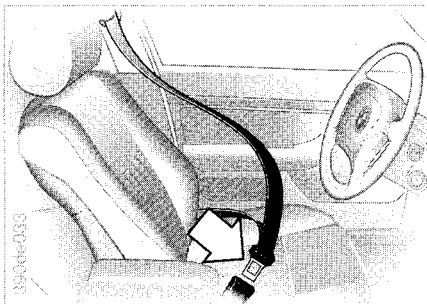


## Avtomatsko premikanje desnega zunanega ogledala

(pri parkiranju)

- 1 Preklopno stikalo (puščica) premaknite v položaj "voznikovo ogledalo".
- 2 Pri vključitvi menjalnika v vzratno stopnjo se desno ogledalo malo premakne in pri parkiranju omogoči pogled na spodnji rob avtomobila.

Avtomatiko lahko tudi izključite: preklopno stikalo potisnite v položaj "sovoznikovo ogledalo".



Varnostne pasove si zapnite pred vsako vožnjo.

Zapenjanje: ključavnica naj slišno zaskoči.

Odpenjanje: pritisnite rdečo tipko in z roko pridržite pas, da se pravilno navije.

Zgornja pritrdilna točka pasu se pri vzdolžni nastavitvi sedeža avtomatsko prilagodi različnim velikostim telesa.

Zapirali zadnjih pasov sta integrirani v klop zadnjih sedežev, pasova pa sta namenjena dvema potnikoma, ki sedita zadaj. Zapiralo z oznako "CENTER" je namenjeno izključno potniku, ki sedi v sredini.

Varnostni pas zablokira v naslednjih primerih:

- ▷ pri hitrem izvlečenju,
- ▷ pri nenadnem zaviranju ali pospeševanju,
- ▷ pri vožnji v ovinkih,
- ▷ pri močno nagnjenem vozilu.



Prosimo, da glede uporabe varnostnih pasov upoštevate naslednje predpise in da z njimi seznanite tudi sopotnike v vašem vozilu:

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže le ena oseba. Dojenčki in majhni otroci naj med vožnjo ne sedijo v naročju.

Pas naj ne bo zavit in naj se tesno prilega bokom in rami. Pazite, da pod njim ne bo trdih ali lomljivih predmetov. Varnostni pas naj se ne nahaja na vratu, ne sme se zatikati ali drsati po ostrih robovih.

Varnostni pas naj se vedno čim tesneje prilega telesu, zato se po možnosti izogibajte ohlapnih oblačil in ramenski del pasu večkrat zategnite. Preohlapien bočni del pasu lahko pri čelnem trčenju zdrsne čez

boke in poškoduje spodnji del telesa. Ohlapni pasovi pa tudi upočasnijo učinek, ki naj bi ga imeli v primeru trčenja.

Tudi nosečnice naj se vedno privežejo s pasom in pri tem pazijo, da bo bočni del zapet čez boke, ne čez trebuh. Sistema varnostnih pasov ne smete spreminjati! ◀

Nega: stran 153.



touring: če se srednji varnostni pas ne da izvleči, večji del naslonjala zadnjih sedežev ni zablokirano - glejte stran 105. ◀

## Otroški varnostni sistemi\*

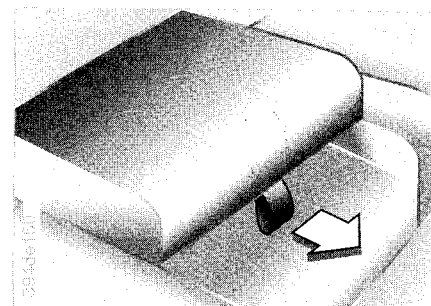
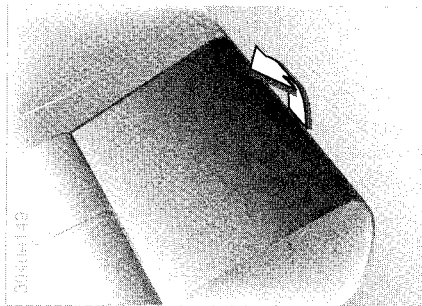
Za otroke starosti do 12 let, velikosti pod 150 cm je potrebno uporabljati predpisane varovalne sisteme.

Majhni otroci do 9 mesecev naj sedijo v posebnih stolčkih, obrnjenih nazaj in privezanih z običajnim varnostnim pasom.

Za vsako starostno skupino so v servisu na voljo primerni otroški sedeži. Upoštevajte navodila za vgradnjo!

**⚠** Otroških varnostnih sistemov na sovoznikovi strani ne uporabljajte, ker lahko sproženje zračnih blazine povzroči poškodbe.

Otroških varnostnih sistemov ne smete spreminjati, saj lahko uničite njihovo zaščitno funkcijo. ◀



### Integrirani otroški sedeži\*

Ti otroški sedeži, ki se nahajajo v obeh stranskih zadnjih sedežih in izpolnjujejo zakonske zahteve v skladu s smernicami ECE R-44, so primerni za otroke starosti od 3 leta in pol do 12 let (15 do 36 kg).

Za otroke starosti ca. 18 mesecev do 3 in pol let (9 do 18 kg) uporabljajte te sedeže skupaj s komfortnim naslonjalom in mizico.

Postavljanje otroškega sedeža:

Sezite pod sprednjo stran zadnjega sedeža in povlecite postrani navzgor in nazaj (puščica), nato pa sedež potisnite nazaj, da zaskoči.

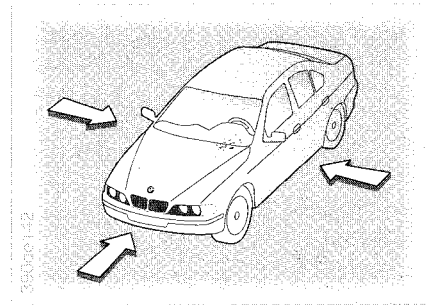
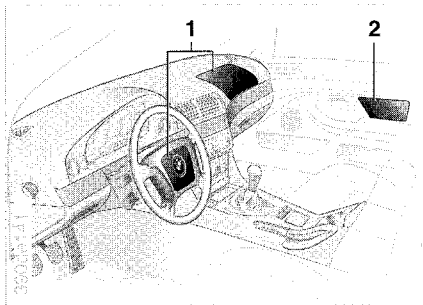
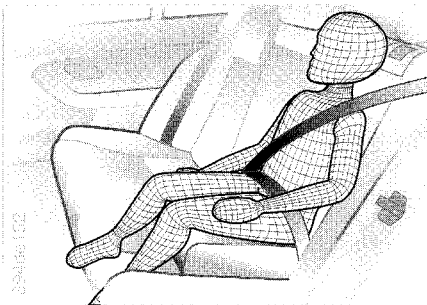
Pogreznitev sedeža:

Zanko povlecite naprej in navzdol (puščica) - sedež je deblokiran. Nato odzgoraj pritisnite nanj, da zaskoči.

**⚠** Integrirane sedeže uporabljajte samo skupaj z vzglavniki. Pazite, da pri nastavitvi sprednjih sedežev otroku ne priprete nog.

Otrok nikoli ne puščajte v vozilu brez nadzorstva - tudi če sedijo v otroških sedežih. ◀

## Zračne blazine



**!** Prosimo, da glede varnostnih pasov upoštevate navodila na strani 52, sicer se lahko zmanjša njihov varovalni učinek.

V primeru okvare ali obremenitve zaradi nesreče morate integriran otroški sedež, po potrebi pa tudi pripadajoči pribor, obvezno zamenjati. ◀

- 1 sprednji zračni blazini na voznikovi in sovoznikovi strani
- 2 stranski blazini

### Varovalni učinek

Sprednji blazini v primeru močnejšega čelnega trčenja, ko učinek varnostnih pasov ne zadošča, zavarujeta osebi, ki sedita spredaj. Stranski blazini zavarujeta voznika in sovoznika pri stranskem trčenju. Sproži se stranska blazina na strani trčenja.

Na sliki so shematsko prikazane smeri trčenja, pri katerih se sprožijo zračne blazine. Stranska zaščita je zagotovljena le, če sta v vozilo vgrajeni stranski zračni blazini.

### Kontrolna lučka



Kontrolna lučka od položaja ključa za vžig 1 naprej signalizira pripravljenost sistema na delovanje.

Sistem pripravljen:

- ▷ Kontrolna lučka kratko zasveti in nato ugasne.


Motnje v sistemu:


- ▷ Lučka se ne prižge.
- ▷ Lučka kratko zasveti, ugasne in se znova prižge.



## Zračne blazine

Pri motnjah obstoja nevarnost, da se sistem ob trčenju ne bo sprožil. Prosimo, da ga čimprej pregleda servis BMW.

 Kontrolna lučka gori tudi pri popuščenih zategovalcih varnostnih pasov. ◀

 Prosimo, da strogo upoštevate naslednja opozorila, saj bi neupoštevanje le-teh lahko povzročilo zmanjšanje varovalnih učinkov. Opozorila naj upoštevajo tudi sopotniki v vašem vozilu.

Kljub opremljenosti z zračno blazino si vedno pripnite tudi varnostni pas, saj je zračna blazina le dodatni varnostni sistem.

Pri lažjih nezgodah, prevračanju vozila oz. trčenju odzadaj vas bo varoval samo varnostni pas. V avtu sedite tako, da bo razdalja med vami in volanom oz. instrumentno ploščo ter vrati čim večja.

Volan prijemajte samo za obroč, sicer vam lahko airbag pri sprožitvi poškoduje roke.

Med zračno blazino in osebo ne sme biti nobenih drugih predmetov.

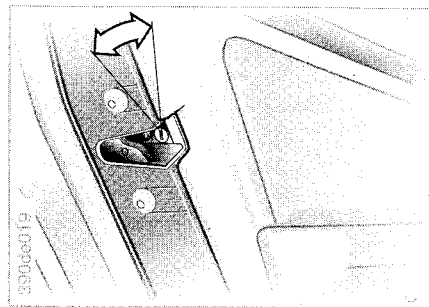
Pokrova vreče na sovoznikovi strani ne smete uporabljati za odlaganje stvari.

Blazinastih oblog volana in instrumente plošče ne smete prelepiti z nalepkami, oblagati ali kako drugače spreminjati.

Na sovoznikovi strani ne smete uporabljati otroških varovalnih sistemov. Otroci, mlajši od 12 let, velikosti pod 150 cm se lahko vozijo samo zadaj. ◀

Morebitne poškodbe obraza zaradi sprožitve sistema airbag tudi ob upoštevanju vseh navedenih navodil niso povsem izključene. Ob sprožitvi sistema lahko pri občutljivejših ljudeh nastanejo slušne motnje, ki pa kmalu izginejo.

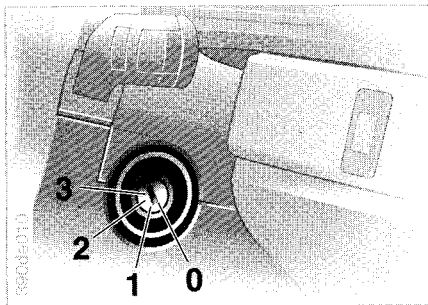
## Varovalo za otroke



Ključ vtaknite v rezo na zadnjih levih ali desnih vratih in ga obrnite navzven:

Dotična vrata lahko odprete samo odzunaj.

## Ključavnica vžiga



### 0 volan zaklenjen

Ključ lahko vtaknete in izvlečete samo v tem položaju.

Ko ključ izvlečete, z rahlim obračanjem zaklenite volan.

Vozila z avtomatskim menjalnikom:

Ročico premaknite iz položaja P šele ko motor deluje (ključ v položaju 2). Preden ključ obrnete v položaj 0 oz. ga izvlečete, premaknite ročico menjalnika v položaj P.

### 1 volan odklenjen

Rahlo obračanje volana omogoči lažje obračanje ključa iz položaja 0 v položaj 1.

### 2 vključitev vžiga / BMW 525td/tds: predgretje

Vsi porabniki toka so pripravljeni na delovanje.

### 3 aktiviranje zaganjalnika

## Zagon motorja

### Pred zagonom

- ▷ Zategnite ročno zavoro.
- ▷ Ročica menjalnika naj bo v prostem teku oz. pri avtomatskem menjalniku v P ali N.
- ▷ Pri nizkih zunanjih temperaturah pritisnite tudi pedal sklopke.

### Vozila z bencinskimi motorji

Zaženite motor, pedala za plin pri tem ne pritisčajte.



Aktiviranje zaganjalnika ne sme biti prekratko, vendar tudi ne daljše od 20 sekund. Ko motor vžge, ključ takoj spustite.

Motorja ne segrevajte na mestu, ampak takoj odpeljite z zmernim številom vrtljajev.

BMW 535iA, 540iA:

Vozilo je opremljeno s sistemom za komforten zagon motorja. Ključ samo kratko obrnete v položaj 3 in ga takoj spustite. Zaganjalnik se avtomatsko vključi in deluje, dokler motor ne vžge, nato pa se avtomatsko izključi. Če je akumulator premalo napolnjen, se avtomatsko zaganjanje motorja ne vključi ali ne izključi. V takem primeru motor zaženite s pomočjo tujega akumulatorja (stran 179). ◀

## Zagon motorja

Motor je premrzel oz. prevroč, zato pri prvem poskusu ne vžge:

Pedal plina pritisnite do polovice.

Zagon hladnega motorja pri zelo nizkih temperaturah (pod  $-15^{\circ}\text{C}$ ) na nadmorskih višinah nad 1000 m:

- ▷ Pri prvem poskusu zagona je potrebno daljše aktiviranje zaganjalnika (ca. 10 sekund)
- ◁ Pedal za plin pritisnite do polovice.

Če vozilo dalj časa uporabljate na veliki nadmorski višini in pri zelo nizki temperaturi, morate v motor napolniti olje viskozitete 5W-X (stran 145).

## Vozila z dizelskimi motorji

Hladen motor:

- ▷ Ključ za vžig zadržujte v položaju 2, vse dokler kontrolna lučka "predgretje" ne ugasne.
- ▷ Zaženite motor.  
Pri izredno nizkih zunanjih temperaturah lahko aktiviranje zaganjalnika traja do 40 sekund.

Topel motor:

- ▷ Kontrolna lučka "predgretje" se ne prižge: motor lahko takoj zaženete.

Pritiskanje pedala za plin na postopek zagona ne vpliva.

Motorja ne segrevajte na mestu, temveč takoj odpeljite z zmernim številom vrtljajev.

Odzračevanje sistema za gorivo:

Pri izpraznjeni posodi za gorivo odzračevanje navadno ni potrebno.

Če pa se pri zagonu kljub temu pojavijo težave, ca. 20 sekund aktivirajte zaganjalnik.



Motor ne sme delovati v zaprtem prostoru. Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov dioksid, ki nima ne barve ne vonja, je pa izredno nevaren in lahko hitro povzroči omedlevico in celo smrt.

Vozila z delujočim motorjem nikdar ne puščajte brez nadzora, saj tako vozilo pomeni veliko potencialno nevarnost. ◀

Ključ za vžig obrnite v položaj 1 ali 0.

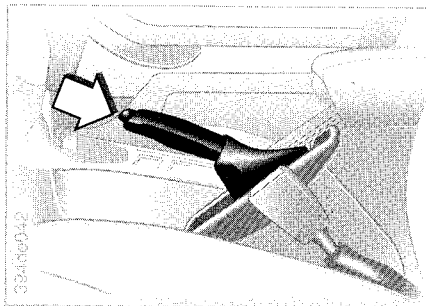
**!** Dokler se vozilo premika, ključa za vžig ne smete izvleči, saj bi se volan ob najmanjšem premiku lahko samodejno zaklenil. Ko vozilo zapustite, ključ za vžig vedno izvlecite in zaklenite volan.

Pri parkiranju na vzpetinah vedno zategnite ročno zavoro, saj vključitev v 1. oz. v vzvratno stopnjo največkrat ne zadošča.

Vozila z avtomatskim menjalnikom:

Ročico premaknite v položaj P. ◀

## Ročna zavora



### Zategovanje

Ročica samodejno zablokira, v položaju ključa za vžig 2 je v kombi instrumentu prižgana kontrolna lučka "P" (glejte stran 20).

### Popuščanje

Ročico premaknite nekoliko navzgor, pritisnite gumb in spustite ročico navzdol.

Ročna zavora je predvidena predvsem za zavarovanje stoječega vozila in deluje na zadnji kolesi.

**!** Kadar je izjemoma potrebno aktiviranje med vožnjo, je ne zategujte premočno, gumb na ročici pa naj bo medtem pritisnjen.

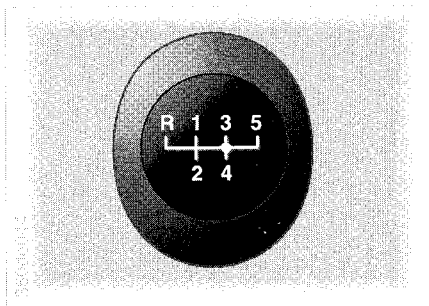
Močno zategovanje ročne zavore lahko povzroči premočan zavorni učinek na zadnjo premo in zanašanje zadnjega dela vozila.

Pri zategnjeni ročni zavori zadnje zavorne luči ne gorijo.

Vozila z mehanskim menjalnikom: Pri parkiranju na vzpetinah vedno zategnite ročno zavoro, saj vključitev v 1. oz. v vzvratno stopnjo največkrat ne zadošča.

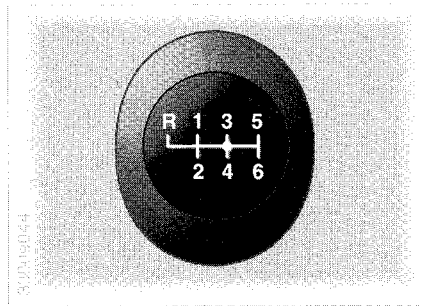
Vozila z avtomatskim menjalnikom: ročico premaknite v položaj P. ◀

Za preprečitev korozije lahko občasno, preden ustavite pred semaforjem rahlo zategnete ročno zavoro, seveda če to dovoljuje prometna situacija.



Nulta točka menjalnika (pika) leži v ravnini 3./4. stopnje.


Pri pretikanju iz katerekoli stopnje v prosti tek (neutral) se ročica samodejno vrne v nulto točko.



## BMW 540i

Nulta točka menjalnika (pika) leži v ravnini 3./4. stopnje.

Pri pretikanju iz katerekoli stopnje v prosti tek (neutral) se ročica samodejno vrne v nulto točko.


 Pri vključevanju menjalnika v 5./6. stopnjo obvezno potisnite ročico v desno. Tako boste preprečili zmotno vključevanje menjalnika v 3./4. stopnjo. ◀

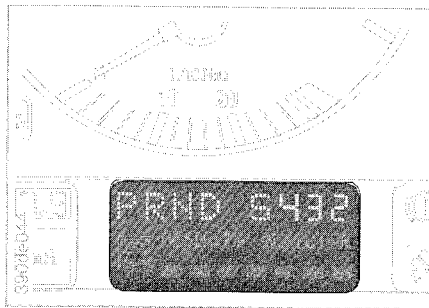
## Vzvratna stopnja

Vključite samo pri stoječem vozilu. Ob premikanju ročice v levo morate z njo premagati rahel upor.

## Žarometi za vzvratno vožnjo

gorijo pri vključeni stopnji za vzvratno vožnjo, če je ključ za vžig v položaju 2.

 Na vzpetinah vozila ne zavirajte z drsajočo sklopko, ampak uporabljajte ročno zavoro. Z drsnjem se sklopka zelo hitro obrabi. ◀



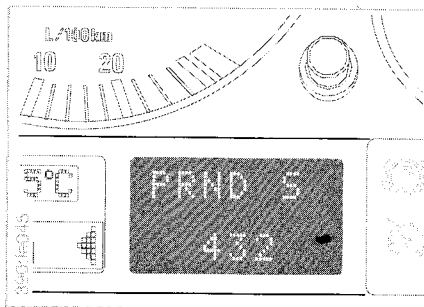
Avtomatski menjalnik vašega BMW-ja je opremljen z adaptivnim krmiljenjem AGS, ki se tenkočutno prilagaja voznikovim željam. Pri tem se avtomatsko vključujejo različni programi, na voljo pa je npr. tudi "zimski program".

Natančnejše podatke o AGS boste našli v poglavju "Veselite s tehniko" na strani 184.

### **Položaji ročice menjalnika**

P R N D S 3 2

Prikazovanje stopnje menjalnika je različno, odvisno od opremljenosti vašega vozila (glejte slike).



### **Menjavanje položajev ročice menjalnika**

Zagon motorja je možen samo v položajih P ali N.



Pred vključitvijo položaja za vožnjo pritisnite na zavorni pedal, saj se vozilo pri vključenem položaju za vožnjo premika tudi v prostem teku. Ta zapora je učinkovita tudi pri številu vrtljajev nad 2500/min. Aktiviranje nožne zavore pred vključevanjem položaja za vožnjo je potrebno tudi zato, ker se vozilo pri vključenem položaju za vožnjo počasi premika. ◀

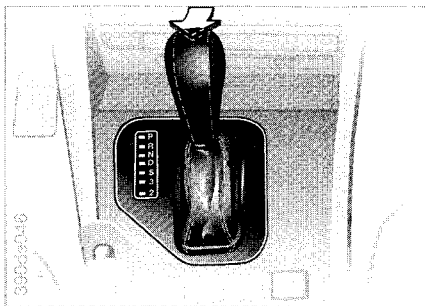
Vozilo lahko spravite iz globokega snega ali peska s hitrim menjavanjem položajev D in R.

Po vključitvi položaja za vožnjo počakajte, da ročica rahlo trzne, šele nato popustite zavoro in pritisnite na plin.



Pred pri delujočem motorju zapustite vozilo, premaknite ročico položaj P ali N in zategnite ročno zavoro, sicer se lahko začne vozilo nenadoma premikati.

Nikoli ne puščajte vozila z delujočim motorjem brez nadzora. Tako vozilo pomeni veliko potencialno nevarnost. Če pri visokih vrtljajih pomotoma vključite menjalnik v položaj N, takoj odzemetite plin in počakajte, da se vrtljaji znižajo na vrednost prostega teka ter šele nato vključite v stopnjo za vožnjo. V nasprotnem primeru se lahko menjalnik poškoduje. ◀



Na sprednji strani ročice zgoraj se nahaja blokirna tipka (puščica), katero morate pritisniti, če se hočete izogniti zmotnemu vključevanju v nekatere položaje.

## **P** parkiranje

Vključite samo pri stoječem vozilu. Pogonski kolesi sta blokirani.

## **R** vzvratna vožnja

Vključite samo pri stoječem vozilu.

## **N** prosti tek (Neutral)

Vključujte samo pri daljših prekinitvah vožnje, med vožnjo pa samo v primeru zanašanja vozila.

## **D** položaj za vožnjo (Drive)

Položaj za normalno vožnjo. Vključujejo se vse stopnje menjalnika, delovanje AGS je neomejeno.

## **S** športni program

V tem položaju AGS vključuje samo najbolj športen program. Menjalnik vključuje do 4. stopnje (pri BMW 525tds do 5. stopnje).

Športni program priporočamo takrat, kadar želite - neodvisno od aktualnega načina vožnje - kar najbolj izkoristiti zmogljivosti motorja.

## **3 in 2** - stopnja za vožnjo navkreber in navzdol

Vključite, kadar želite zavestno omejevati število vrtljajev, npr. na strmih vzpetinah ali klancih na gorskih cestah. Menjalnik prestavlja avtomatsko, vendar le do zelene omejitve vrtljajev.

V položaju 3 se aktivira športni program.

Položaj 2 je posebno primeren za vožnjo s prikolico.

Menjalnik vključuje v nižje stopnje pri hitrostih, ki približno ustrezajo posameznim stopnjam.

## “Kick - Down”

Kadar so potrebni hitri pospeški, lahko pedal za plin pritisnete še naprej od položaja za polni plin. Pri tem je treba s pedalom premagati določen upor.

## Elektronika menjalnika



Prižiganje kontrolne lučke oz. sporočilo “GetriebeNotprogramm (zasilni program menjalnika)” v Check Controlu pomeni, da so v elektroniki oz. v menjalniku nastale motnje.

Menjalnik lahko še naprej vključujete v različne položaje, vendar se bo vozilo v položajih za vožnjo naprej premikalo le še v 4. oz. v 5. stopnji. Izogibajte se visokim obremenitvam in poiščite pomoč v najbližjem servisu BMW.



Pred izvajanjem kakršnih koli del v motorskem prostoru se prepričajte, če se ročica menjalnika ne nahaja v eni od stopenj za vožnjo. ◀

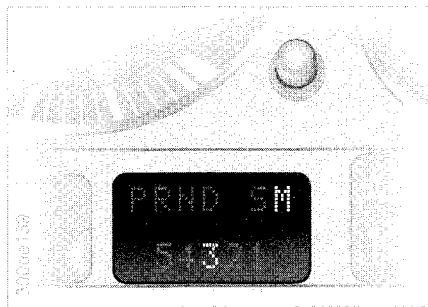
Vleka, zagon s pomočjo vleke in zagon z drugim akumulatorjem: stran 180.



omogoča normalno vožnjo z avtomatskim menjalnikom, ki vključuje prilagodljivo krmiljenje (AGS), dodatno pa je možno ročno pretikanje menjalnika.

Individualna izbira stopnje menjalnika: ročico premaknite iz položaja D proti levi v področje M/S. Nahajate se v športnem programu avtomatskega menjalnika. Če ročico kratko premaknete v smer “+” ali “-”, Steptronic zamenja stopnjo menjalnika.

Če pa želite ponovno voziti v avtomatski stopnji, potisnite ročico v desno v položaj D.

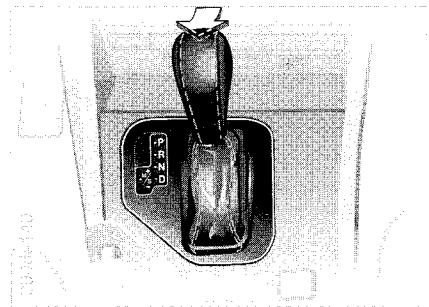


### **Položaji ročice menjalnika**

P R N D M / S  
 prilagodljivi program  
 športni program  
 ročno pretikanje  
 navzgor  
 navzdol

Prikazi stopenj so glede na opremljenost vozila različni (glejte slike).

V prilagodljivem programu (položaj D) lahko izkoristite prednosti AGS. Več o tem si lahko preberete na strani 184.



### **Menjavanje položaja ročice menjalnika**

D  
 S  
 M  
 +  
 -

Zapora preprečuje zmotno pretikanje v položaja R in P. Izključitev zapore: pritisnite tipko na sprednji strani ročice (puščica).

Zagon motorja je mogoč le v položajih P ali N.



Pri stoječem vozilu morate pred premikanjem ročice iz položajev P ali N aktivirati nožno zavoro, sicer se ročica ne bo dala premakniti.

Zapora učinkuje tudi pri številu vrtljajev nad 2500 min. Aktiviranje nožne zavore pred vključevanjem ene od stopenj za vožnjo je potrebno tudi zato, ker se vozilo v prostem teku in pri vključeni stopnji za vožnjo počasi premika. ◀



S hitrim menjavanjem stopenj R in D lahko vozilo spravite iz globokega snega ali peska.

Po vključitvi stopnje za vožnjo počakajte, da menjalnik rahlo trzne, šele nato spustite zavoro in dodajte plin.



Preden pri delujočem motorju zapustite vozilo, vključite menjalnik v stopnjo P ali N in zategnite ročno zavoro, sicer se bo vozilo začelo premikati.

Nikoli ne puščajte vozila z delujočim motorjem brez nadzorstva, ker tako vozilo pomeni veliko potencialno nevarnost.

V primeru zmotnega vključevanja menjalnika iz visokih vrtljajev v položaj N takoj odvezmite plin, počakajte da vrtljaji znižajo na število za prosti tek in šele nato vključite zeleni položaj. V nasprotnem primeru se lahko menjalnik poškoduje. ◀

## **P - parkiranje**

Vključujte samo pri stoječem vozilu - pogonski kolesi sta blokirani.

## **R - vzvratna stopnja**

Vključujte samo pri stoječem vozilu.

## **N - prosti tek (Neutral)**

Vključite samo v primeru daljših prekinitev vožnje, med vožnjo pa samo, če vozilo začne zanašati.

## **D - vožnja (Drive)**

Položaj za normalno vožnjo, vključujejo se vse stopnje za vožnjo naprej, funkcija AGS vključena.

## **“Kick-Down”**

V tem položaju boste v položaju D dosegli maksimalne pospeške in največjo hitrost.

Pedal za plin pritisnite še naprej od položaja za polni plin. Pri tem je treba premagati določen upor.

## **M/S - ročno pretikanje in športni program**

Pri premikanju ročice iz položaja D v položaj M/S se najprej aktivira športni program (v prikazu: S).

V položaju S se AGS izključno poslužuje najbolj športnega programa, menjalnik pa vključuje do vključno 4. stopnje.

Športni program priporočamo takrat, kadar neodvisno od aktualnega načina vožnje želite kar najbolj izkoristiti zmogljivosti motorja.

Če pa ročico kratko potisnete naprej v smeri “+”, menjalnik preklopi navzgor, pri potiskanju nazaj v smeri “-” pa navzdol. Prvo pritiskanje istočasno preklopi na ročno pretikanje.

Prikaz: glede na izvedbo 1...5 ali M1....M5.

Nedovoljenega vključevanja navzgor ali navzdol menjalnik ne bo akceptiral, kar pomeni, da se pri previsokih vrtljajih ne more vključiti nižja stopnja. Izbrana stopnja se kratko prikaže v kombi instrumentu. Pri direktnem zaporednem večkratnem vključevanju se v prikazu kratko prikaže nazadnje vključena nedovoljena stopnja, nato pa ponovno aktualna stopnja.



Pri vožnji z ročnim pretikanjem menjalnika je potrebno pri pospeševanju iz 4. in 5. stopnje pri majhni hitrosti - npr. pri prehitevanju - ročno vključiti nižjo stopnjo oz. aktivirati Kick-Down. ◀

Menjavanje iz M v položaje P, R in N je možno le preko položaja D.

Situacije, v katerih Steptronic "misli" namesto vas:

- ▷ Pri visokih vrtljajih se avtomatsko vključi naslednja višja stopnja.
- ▷ Pri majhnih hitrostih menjalnik avtomatsko vključuje v nižje stopnje.
- ▷ S pomočjo Kick-Down-a se glede na število vrtljajev avtomatsko vključi najnižja možna stopnja.
- ▷ V zimskih pogojih je omogočeno speljevanje v 2. ali 3. stopnji.

## Elektronika menjalnika



Prižiganje kontrolne lučke oz. sporočilo "GetriebeNotprogramm (zasilni program menjalnika)" v Check Controlu pomeni, da so v elektroniki oz. v menjalniku nastale motnje.

Menjalnik lahko še naprej vključujete v različne položaje, vendar se bo vozilo v položajih za vožnjo naprej premikalo le še v 4. oz. v 5. stopnji.

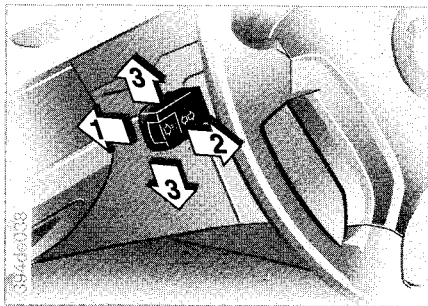
Izogibajte se visokim obremenitvam in poiščite pomoč v najbližjem servisu BMW.



Pred izvajanjem kakršnih koli del v motorskem prostoru se prepričajte, če se ročica menjalnika ne nahaja v eni od stopenj za vožnjo. ◀

Vleka, zagon s pomočjo vleke in zagon z drugim akumulatorjem: stran 180.

## Smerokaz/dolge luči



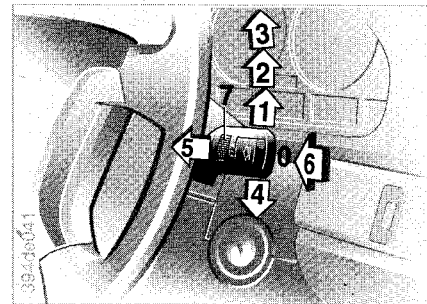
- 1 dolge luči (modra kontrolna lučka)
- 2 svetlobna sirena
- 3 smerokazi (zeleni kontrolni lučki in periodično utripanje releja)

Hitrejše utripanje kontrolne lučke in releja: izpad ene žarnice (pri vožnji s prikolico tudi na prikolici).

## Kratko vključevanje

Rahlo pritisnite ročico do trde točke. Ko ročico spustite, se samodejno vrne v srednji položaj.

## Brisalci

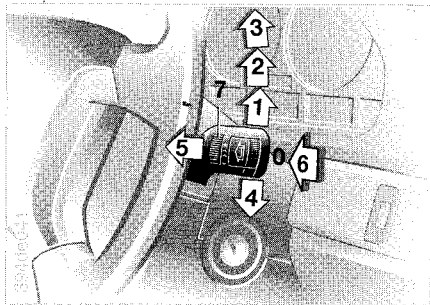


- 0 brisalci izključeni
- 1 intervalno delovanje
- 2 normalna hitrost delovanja - senzor za dež\*
- 3 hitrejše delovanje
- 4 kratko brisanje
- 4 avtomatika čiščenja šip
- 6 avtomatika intenzivnega čiščenja\*
- 7 narebričeno kolesce za nastavitev intervalov oz. občutljivosti senzora za dež

### 1 intervalno delovanje / senzor za dež\*

Intervalno delovanje:

Intervalni čas lahko s pomočjo kolesca 7 nastavite na 4 stopnje, avtomatsko pa se bo tudi prilagajal trenutni hitrosti.



#### Senzor za dež:

S pomočjo te posebne opreme se delovanje brisalcev prilagaja omočenosti vetrobranske šipe (seveda tudi pri sneženju). Če torej vozite z aktiviranim senzorjem, vam ni treba skrbeti za ustrezno delovanje brisalcev, pač pa se lahko povsem osredotočite na promet. Posebno važno je to v zelo neugodnih vremenskih razmerah.

Aktiviranje senzorja (od položaja ključa 1 naprej):

Ročico premaknete iz položaja 0 v položaj 1. V potrditev se brisalci enkrat pomaknejo čez šipo.

Če želite, da je ročica stalno v položaju "senzor za dež":

Od položaja ključa 1 naprej lahko senzor aktivirate z obračanjem narezljane gumba 7.

Senzor za dež lahko aktivirate tudi takole:

- ▷ če ročico iz kateregakoli položaja premaknete v položaj 1 ali
- ▷ če v položaju 1 vključite avtomatsko čiščenje šipe 5 ali avtomatiko intenzivnega čiščenja 6.

Z narezljanim gumbom 7 lahko poljubno nastavite občutljivost senzorja.

Deaktiviranje senzorja: z izključitvijo vžiga.



V pralnicah je treba senzor za dež obvezno izključiti, sicer lahko zaradi neželenega brisanja nastane škoda. ◀

## 2 normalna hitrost delovanja

Ko vozilo stoji, se avtomatsko vključi intervalno delovanje brisalcev.

## 3 hitrejšje delovanje

Ko vozilo stoji, brisalci delujejo z normalno hitrostjo.

## 5 avtomatika čiščenja šip

Na vetrobransko steklo brizgne pralna tekočina, za krajši čas se vključijo brisalci.

(Izjema: kratek poteg ročice brizgne na šipo tekočino, brisalci pa se ne vključijo).

## 6 avtomatika intenzivnega čiščenja šipe\*

Kot v točki 5, dodatno brizgne na šipo še sredstvo za intenzivno čiščenje.

Gretje brizgalnih šob: avtomatsko, ključ za vžig v položaju 2.

### Čiščenje žarometov\*

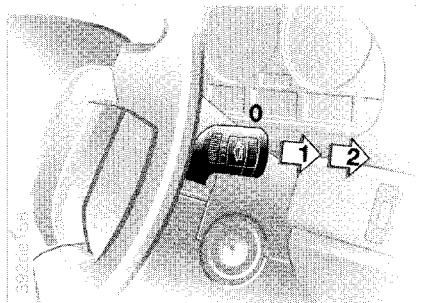
Pri vključeni osvetlitvi vozila se enkrat na vsak 5. gib delovanja avtomatike čiščenja šip oz. intenzivnega čiščenja šip vključijo tudi brisalci žarometov.

**!** Naprav za pranje ne uporabljajte pri nizkih zunanjih temperaturah, saj bo tekočina na šipi zmrznila in onemogočila vidljivost. Uporabljajte sredstvo proti zmrzovanju (stran 142).

Vljujevanje naprav pri praznih posodah lahko poškoduje črpalko. ◀

### Brizgalke

V položaju ključa za vžig 2 se avtomatsko vključi gretje brizgalk za vodo.



### BMW touring:

- 0 zadnji brisalec ne deluje
- 1 intervalno delovanje - pri vključeni stopnji za vzvratno vožnjo brisalec stalno deluje
- 2 avtomatika čiščenja šipe

Možno je programiranje dolžine intervalov:

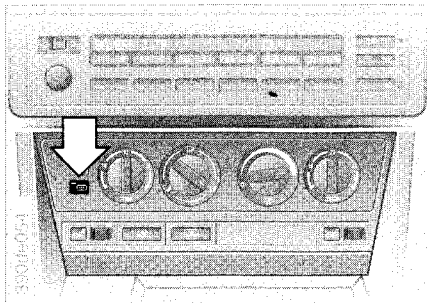
- ▷ iz položaja 0 kratko vključite v položaj 1
- ▷ čas do ponovne vključitve iz položaja 0 v položaj 1 predstavlja programirano dolžino intervala (največ 30 sekund).

Brisanje programiranja:

- ▷ po ca. 10 sekundah ko je ročica v položaju 0 ali
- ▷ z izključitvijo motorja.

Z odpiranjem prtlačnega pokrova se brisalec izključi, po zapiranju šipe pa ga je treba ponovno vključiti.

Zamenjava metlice: stran 160



### Vključitev

Pritisnite tipko: dokler gori kontrolna lučka, gretje deluje s polno močjo (hitro odmrzovanje).

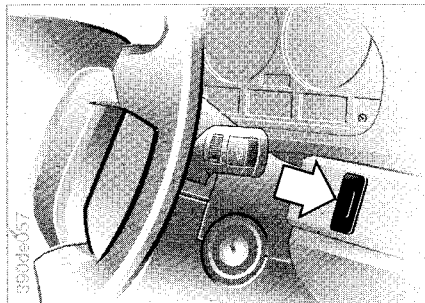
Ko lučka ugasne, gretje deluje z zmanjšano močjo in se nato avtomatsko izključi.

Po potrebi ponovno pritisnite tipko: spet se vključi hitro odmrzovanje, ki deluje, dokler gori kontrolna lučka.

### Izključitev

Tipko pritisnite medtem, ko gori kontrolna lučka.

## Regulacija hitrosti\*

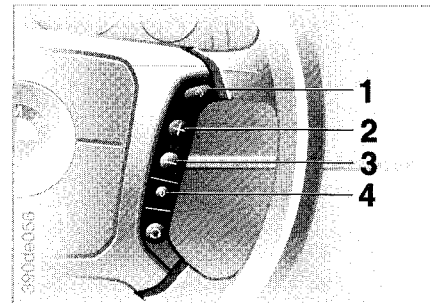


Od hitrosti ca. 30 km naprej je možno programiranje hitrosti in avtomatska vožnja s konstantno hitrostjo.

Vključitev sistema - od položaja ključa za vžig 1 naprej:

pritisnite tipko (puščica), v kombi instrumentu gori kontrolna lučka.

Izključitev sistema: tipko ponovno pritisnite.



### 1 vzdrževanje in programiranje hitrosti ter pospeševanje

Kratko pritisnite tipko:

Sistem programira hitrost, s katero trenutno vozite. Vsak pritisk na tipko poveča hitrost za ca. 1 km/h.

Tipko držite pritisnjeno:

Hitrost se povečuje brez aktiviranja plina. Ko tipko spustite, se hitrost ne bo spremenila, ostala pa bo tudi v spominu sistema.

### 2 upočasnitev

Kratko pritisnite tipko:

Vsak pritisk zmanjša hitrost za ca. 1 km/h, seveda v primeru da že vozite z regulirano hitrostjo.

## Regulacija hitrosti

Tipko držite pritisnjeno:

Hitrost se zaradi avtomatskega odvzemanja plina zmanjšuje, seveda v primeru da že vozite z regulirano hitrostjo. Ko tipko spustite, vozilo vzdržuje doseženo hitrost, sistem pa jo vzame v spomin.

### 3 vključitev

Pritisnite tipko:

Vozilo doseže in nato vzdržuje hitrost, ki je bila programirana zadnja. Če ključ za vžig obrnete v položaj 0, se programirana hitrost izbriše, sistem pa izključi.

### 4 izključitev

Pritisnite tipko:

Regulacija hitrosti se izključi.

Regulacija se izključi tudi v naslednjih primerih:

- ▷ pri aktiviranju zavor in sklopke oz. vključevanju avtomatskega menjalnika iz položaja D v položaj N oz.
- ▷ BMW 520i, 523i, 528i 535i: če se regulirana hitrost za dlje kot 30 sekund poveča za več kot 16 km/h.

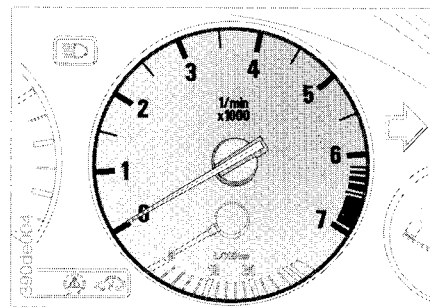
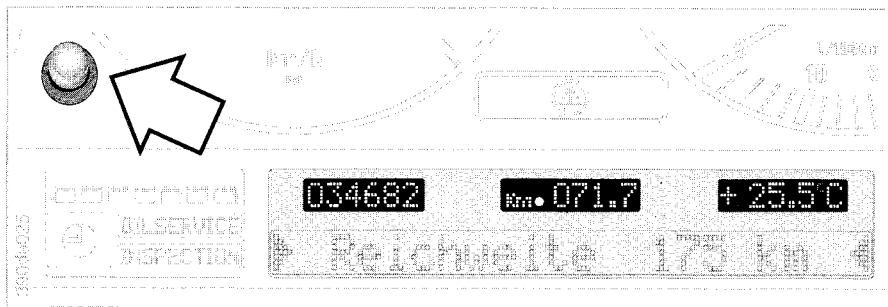
- ▷ BMW 525td/tds: če se regulirana hitrost poveča za več kot 16 km/h oz. zmanjša za več kot 20 km/h.



Avtomatske regulacije hitrosti ne vključujte na ovinkastih oz. zelo prometnih cestah, kjer ni možna vožnja s konstantno hitrostjo, prav tako pa tudi ne na spolzkih (sneg, dež, led) ali neutrjenih (kamenje, pesek) cestah. Način vožnje ne bo prilagojen cestnim razmeram. ◀



Kadar na klancu zaviranje z motorjem ne zadošča, lahko regulirano hitrost povečate, če pa na vzponu zmogljivost motorja ne zadošča, pa lahko regulirano hitrost zmanjšate. ◀

**Števec kilometrov**

Če je ključ za vžig v položaju 0, lahko prikazovalnik aktivirate s pritiskom na gumb v kombi instrumentu (puščica).

**Dnevni kilometrski števec**

Vračanje na nulo: od položaja ključa 1 naprej pritisnite na gumb v kombi instrumentu (puščica).

**Prikazovalnik zunanje temperature**

deluje od položaja ključa 1 naprej. Prikaz pri izključenem vžigu\*: pritisnite na gumb.

**Opozorilo v primeru nevarnosti poledice**

Če se zunanja temperatura zniža pod  $+3^{\circ}\text{C}$ , se kot opozorilo zasliši zvočni signal, prikaz pa nekaj časa utripa.

Opozorilo se ponovi, če temperatura od zadnjega opozorila najmanj enkrat doseže  $+6^{\circ}\text{C}$ , nato pa se znova zniža na  $+3^{\circ}\text{C}$ .



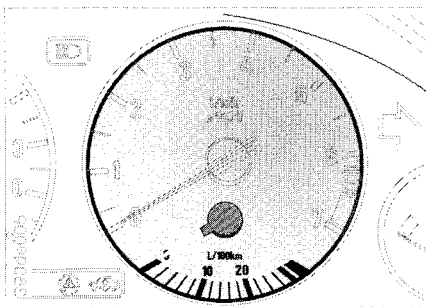
To opozorilo ne izključuje možnosti, da lahko poledica nastane tudi pri temperaturah nad  $+3^{\circ}\text{C}$ , npr. na mostovih in senčnih delih ceste. ◀

Izogibajte se vožnje s številom vrtljajev v rdečem polju instrumenta.

V tem področju se zaradi zaščite motorja prekine dovod goriva, kar povzroči zmanjšanje zmogljivosti motorja.



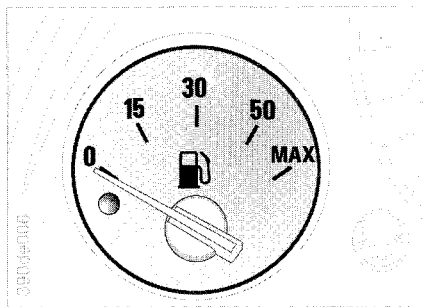
## Kontrola porabe goriva



kaže porabo goriva v litrih/100 km. Vsak trenutek lahko kontrolirate, ali vozite varčno in okolju prijazno, ali ne.

Ko se vozilo ustavi, se kazalec pomakne na nulo.

## Prikaz zaloge goriva




Prikaz zaloge goriva Kontrola delovanja: ob vključitvi vžiga se kratko prižge kontrolna lučka.

Če lučka stalno gori, je v posodi še ca. :

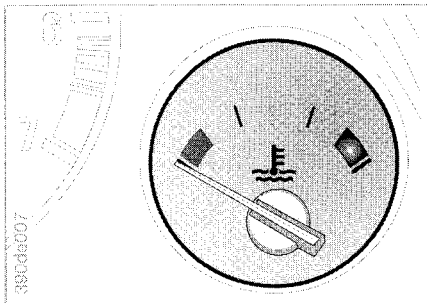
- ▷ 8 litrov - BMW 520i, 523i, 528i  
525td/tds
- ▷ 10 litrov - BMW 535i, 540i

Vsebina posode: stran 196.

Nagib vozila (npr. pri gorskih vožnjah) lahko povzroči malenkostno odstopanje prikaza.

 Prosimo, da se pravočasno odločite za polnjenje goriva, saj lahko "vožnja do zadnje kaplje" lahko povzroči poškodbe na motorju ali katalizatorju. ◀

## Termometer hladilne tekočine



### Modro

Motor je hladen, vozite z zmerno hitrostjo in zmernimi vrtljaji.

### Rdeče

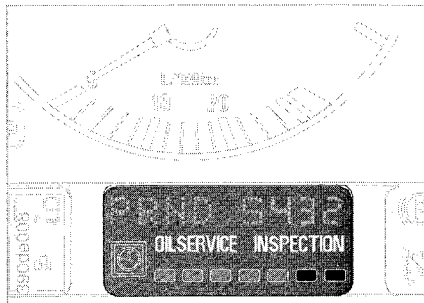
Prižiganje alarmne lučke oz. sporočilo "Kuehlwassertemperatur" (temperatura hladilne tekočine) v Check - Controlu\*: motor je prevroč. Takoj ga ustavite in ohladite.

### Med modrim in rdečim poljem

Normalna delovna temperatura. Pri visokih zunanjih temperaturah ali pri velikih obremenitvah se lahko kazalec pomakne do samega rdečega polja.

Kontrola nivoja hladilne tekočine:  
stran 146

## Prikaz servisnih intervalov



Prikazi so lahko glede na izvedbo vozila različni.

### Zelena polja

Čim manj zelenih polj se prižge ob zagonu motorja, bližje je naslednje servisiranje avtomobila.

### Rumeno polje in napis OILSERVICE ali INSPECTION

Na vozilu je potrebno opraviti oljni servis ali inšpekcijo. Prosimo, da se v servisu dogovorite za termin.

### Rdeče polje

Rok servisiranja je prekoračen.

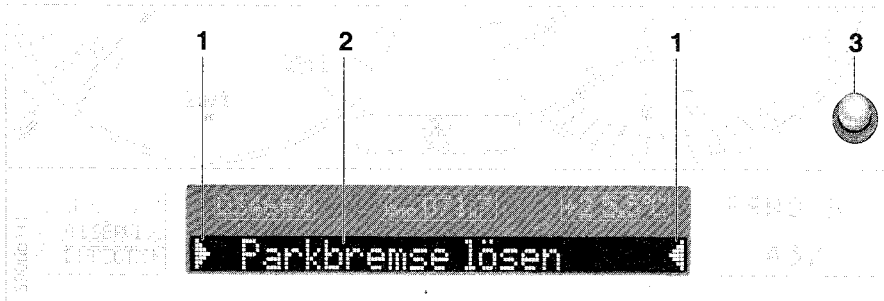
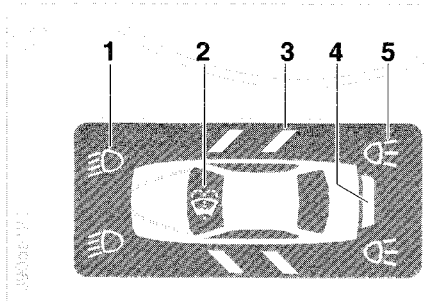
## Urni simbol

se prižge, ko je potrebno zamenjati zavorno tekočino.



Obdobja mirovanja, med katerimi sta z akumulatorja sneta oba priključka, instrument ne upošteva.

Zavorno tekočino je zato treba v takem primeru zamenjati pred prižiganjem urnega simbola oz. najmanj vsaki 2 leti. Glejte tudi stran 147. ◀



## Grafični prikazovalnik\*

Od položaja ključa 2 naprej instrument s simboli opozori voznika na event. moteča stanja. Sporočila ostanejo v prikazovalniku, dokler motenj ne odstranite:

- 1 preglejte delovanje zasenčenih luči,
- 2 dopolnite posodo s tekočino za pranje (ugasne po ca. 1 minuti),
- 3 odprta vrata,
- 4 odprt prtljažnik,
- 5 preglejte žaromete za vzvratno vožnjo oz. zavorne luči. Defektna srednja zavorna luč: prikaz z zgornjim simbolom.

Po končani vožnji in odpiranju voznikovih vrat se brez prikaza zasliši zvočni signal, ki pomeni, da so luči prižgane.

## Alfanumerični prikazovalnik\*

Instrument v obliki besedila opozori voznika na nekatera moteča stanja, obenem pa se zasliši gong.

- 1 opozorilni znak za sporočila
- 2 prikaz
- 3 tipka CHECK

Pri sporočilih instrument razlikuje med dvema prioritetama:

Prioriteta 1

Opozorila posreduje instrument takoj, z gongom in utripajočim opozorilnim znakom. Če je motenj več, jih

instrument pokaže eno za drugo. Sporočila ostanejo v prikazovalniku, dokler motenj ne odstranite. Teh sporočil tudi ni moč zbrisati s tipko CHECK 3:

- ▷ "Parkbremse loesen (spustite parkirno zavoro)"
- ▷ "Kuehlwassertemperatur (temperatura hladilne tekočine)"
- ▷ Temperatura je previsoka. Takoj ustavite in izključite motor. Glejte stran 146.
- ▷ "Stop! Oeldruck Motor (stop! pritisk motornega olja)"

Prenizek pritisk motornega olja. Takoj ustavite in izključite motor. Glejte stran 143.

- ▷ “Bremsfluessigk. pruefen (kontrolirajte zavorno tekočino)”
  - ▷ Nivo je znižalo na minimum. Ob naslednji priložnosti nivo dopolnite, glejte stran 147. Vzrok izgube tekočine naj odpravi pooblaščen servis BMW.
  - ▷ “Niveauregel. inaktiv (regulacija nivoja ne deluje)”\*
  - ▷ Prosimo, da poiščete pomoč v najbližjem servisu BMW, glejte str. 119.
  - ▷ “Einspritzanlage (naprava za vbrizgavanje goriva)”
  - ▷ Napravo naj pregleda vaš servis BMW.
  - ▷ “LIMIT”\*
  - ▷ Prikaz v primeru prekoračitve zakonsko določene hitrosti.
- Prioriteta 2
- Opozorila oz. motnje se prikažejo za 20 sekund od položaja ključa za vžig 2 naprej. Ko prikaz izgine, ostane prižgan opozorilni znak. S pritiskanjem tipke CHECK lahko sporočila ponovno priključete.
- ▷ “Kofferraum offen (odprt prtljažnik)”  
Sporočilo samo pri prvem speljevanju.
  - ▷ “Tuer offen (odprta vrata)”  
Sporočilo po prekoračitvi določene hitrosti.
  - ▷ “Gurt anlegen (zapnite varnostni pas)”  
Dodatno se prižge opozorilna lučka s simbolom pasu.
  - ▷ “Vorgluehen (predgretje)”\*  
Motor zaženite šele, ko napis ugasne.
  - ▷ “Waschwasser fuellen (napolnite posodo s tekočino za pranje)”  
Prenizek nivo vode, dopolnite ob naslednji priložnosti, stran 142.
  - ▷ “Oelstand Motor pruefen (kontrolirajte nivo motornega olja)”  
Dopolnite ob naslednji priložnosti (polnjenje goriva), stran 143.
  - ▷ “Bremslicht pruefen (kontrolirajte zavorne luči)”  
Izpad 1 žarnice ali motnje v tokokrogu, glejte stran 163 in 175 oz. poiščite pomoč v servisu.
  - ▷ “Abblendlicht pruefen (kontrolirajte zasenčene luči)”
  - ▷ “Standlicht pruefen (kontrolirajte pozicijske luči)”
  - ▷ “Ruecklicht pruefen (kontrolirajte zadnje luči)”
  - ▷ “Nebellicht vorn pruefen (kontrolirajte sprednje meglenke)”
  - ▷ “Nebellicht hinten pruefen (kontrolirajte zadnje meglenke)”
  - ▷ “Kennzeichenlicht pruefen (kontrolirajte osvetlitev registrske tablice)”
  - ▷ “Anhaengerlicht pruefen (kontrolirajte luči na prikolici)”
  - ▷ “Fernlicht pruefen (kontrolirajte dolge luči)”
  - ▷ “Rueckfahrlicht pruefen (kontrolirajte žaromete za vzvratno vožnjo)”
  - ▷ Možen je izpad 1 žarnice ali motnje v tokokrogu. Glejte str. 161, 175 ali poiščite pomoč v servisu.
  - ▷ “Getriebeotprogramm (zasilni program menjalnika)”\*
  - ▷ Poiščite pomoč v najbližjem servisu, glejte stran 61 ali 64.
  - ▷ “Bremsbelag pruefen (kontrolirajte zavorne obloge)”  
Obloge naj pregleda servis BMW. Glejte stran 116

- ▷ “Funkschlüssel-Battt. (baterija v daljinskem ključu)”\*
- ▷ Zamenjajte baterijo.  
Po zamenjavi morate inicializirati oddajnik daljinskega krmilnika, kar pa ni potrebno, če zamenjava baterije traja manj kot minuto in ni bila pri tem pritisnjena nobena tipka. Glejte stran 167.
- ▷ “Kuehlwasserst. pruefen (kontrolirajte nivo hladilne tekočine)”
- ▷ Prenizek nivo, dopolnite ob naslednji priložnosti. Glejte stran 146.
- ▷ “Motornotprogramm (zasilni program delovanja motorja)”\*
- ▷ Motnja v krmiljenju motorja. Motor naj pregleda vaš servis BMW.

### Sporočila po končani vožnji

Ko ključ za vžig obrnete v položaj 0, se v prikazu še enkrat, ena za drugo, prikažejo vse med vožnjo sporočene pomanjkljivosti.

Če je potrebno, se prikaže še sporočilo:

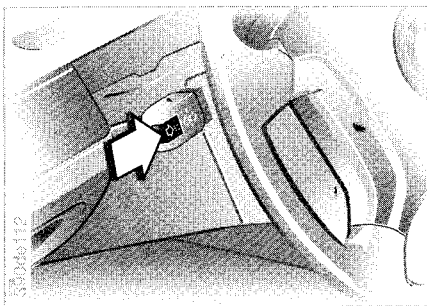
- ▷ “Licht an “

Sporočilo po končani vožnji po odpiranju vozniških vrat.

Sporočila je možno priklicati tudi pri izvlečenem ključu in ugasnjenem prikazovalniku in sicer s pritiskanjem tipke CHECK do ca. 3 minute po končani vožnji. Če je spročil več, tipko pritisnite večkrat.

### Kontrola instrumenta

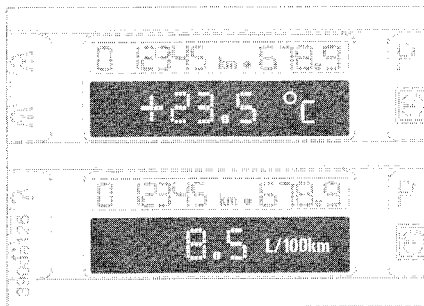
V položaju ključa za vžig 4 pritisnite tipko CHECK: v prikazovalniku se pojavi napis CHECK CONTROL OK. Na sistemih, ki so pod kontrolo, ni motenj.



### Priklic funkcij

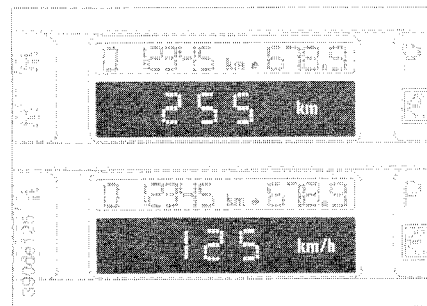
S pritiskanjem ročice smerokaza lahko od položaja ključa za vžig 1 naprej v displeju kombi instrumenta vključite prikazovanje informacij računalnika. Z vsakim pritiskanjem ročice proti volanskemu drogu je v prikazu druga funkcija.

Izvedba prikazov je lahko glede na opremljenost vozila različna.



### Zunanja temperatura in povprečna poraba goriva

Od položaja ključa 1 naprej prikaz avtomatsko kaže zunanjo temperaturo. Prikaz porabe goriva lahko vključite s kratkim pritiskom na ročico smerokaza.



### Doseg in povprečna hitrost

Po povprečni porabi se vključi prikaz predvidenega dosega, ki je izračunan na osnovi dotedanjega načina vožnje.

Če ročico smerokazov pritisnete še enkrat, se bo vključil prikaz povprečne hitrosti. Prekinitve vožnje z izključenim motorjem pri izračunu niso upoštevane.

## Računalnik\*

### Brisanje prikazov

Prikaz povprečne hitrosti lahko zbrisete s pritiskom na ročico smerokazov.

S tipko CHECK lahko vse prikaze računalnika zbrisete.\* V tem primeru se event. prikažejo sporočila Check Controla.

### Začetek novega izračunavanja

Če dalj časa pritiskate ročico smerokazov, računalnik začne z novim izračunavanjem povprečne porabe in hitrosti. Pri tem mora motor delovati.

Aktivirana naprava s pomočjo 4 ultrazvočnih senzorjev v sprednjem in zadnjem odbijaču meri in akustično sporoča vozniku oddaljenost od najbližjega objekta.

Merno polje štirih sprednjih senzorjev in obeh zadnjih vogalnih senzorjev se prične ca. 30 cm pred odbijači in se konča po ca. 60 cm. Oba senzorja v sredini vozila pa segata ca. 1,5 m daleč.

### **Zvočni signali**

Naprava sporoča razdaljo z intervalnim tonom. Če se razdalja domerjenega objekta zmanjšuje, so intervali krajši, ko pa le-ta znaša manj kot 30 cm, se zasliši neprekinjen signal.

Sistem se avtomatsko aktivira z obračanjem ključa za vžig v položaj 2 in z vključitvijo menjalnika v stopnjo za vzvratno vožnjo (oz. avtomatskega menjalnika v stopnjo R).

Če po zaznavanju objekta s pomočjo vogalnih senzorjev sistem ne zazna več nobenega približevanja, npr. pri vožnji paralelno ob zidu, se signal po treh sekundah prekine.

Motnje v sistemu: pri prvem aktiviranju se zasliši kratek neprekinjen signal.

Vzrok motnje naj odpravi pooblaščen servis.



Ocena oddaljenosti med vozilom in oviro je kljub PDC napravi še vedno v glavnem prepuščeno vozniku, posebno kadar zaznavanje trči ob mejo zmogljivosti ultrazvočne meritve, npr. pri ojesih ali vlečnih kljukah, oz. pri tankih ali lakiranih predmetih. Sistem ne zaznava več objektov v mrtvem polju senzorjev.

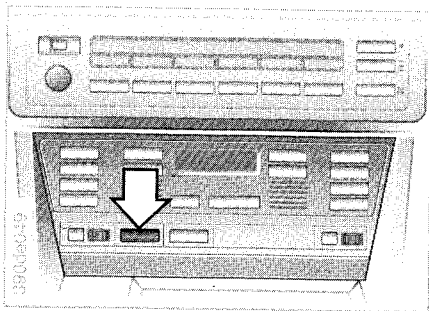
Med vožnjo s prikolico je sistem izključen, saj kontrola ne bi imela nobenega smisla. ◀



Senzorji naj bodo vedno čisti in brez ledu, saj bole tako zagotovljeno njihovo brezhibno delovanje.

Senzorji tudi ne prenesejo dolgotrajnega brizganja s parnimi curki (najmanjši razmak med curkom in senzorjem: 10 cm). ◀





### **Avtomatska kontrola stabilnosti in traccije**

Sistem izboljšuje stabilnost vozila, posebno pri pospeševanju in vožnji v ovinkih.

Sistem je vključen po vsakem zagonu motorja.

Kontrolna lučka v kombi instrumentu ugasne kmalu po vključitvi vžiga (stran 21).

Izključitev sistema:

Pritisnite tipko, kontrolna lučka se prižge.

Ponovna vključitev:

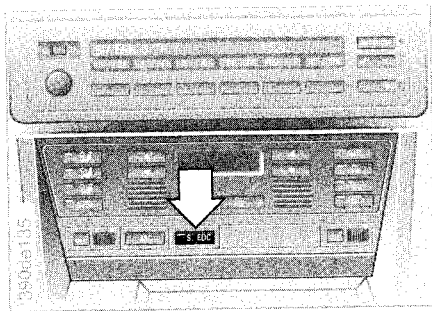
Še enkrat pritisnite tipko, kontrolna lučka ugasne.

Kontrolna lučka utripa:

Sistem zaradi nastalih razmer regulira pogonske moči.

Kontrolna lučka po zagonu motorja ne ugasne oz. se prižge med vožnjo:

Sistem je v okvari, vendar je vozilo sposobno za normalno vožnjo brez ASC+T. Okvaro naj odpravi servis BMW.



Sistem v vsakem trenutku vožnje avtomatsko zagotavlja delovanje amortizerjev, ki ga zahtevajo vozne razmere in s tem povečuje udobje in varnost.

### **Avtomatsko prilagajanje**

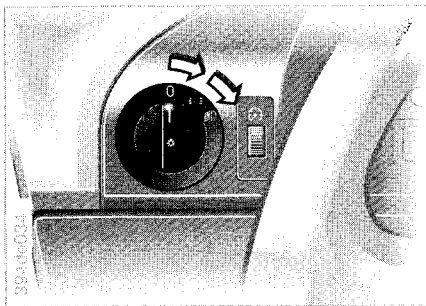
se aktivira po vsakem zagonu motorja in ostane aktivno pri vseh hitrostih in obremenitvah. Če se pogoji uporabe vozila spremenijo, se moč amortizerja v delcu sekunde prilagodi novemu stanju.

### **Športni program**

S ključem v položaju 2 pritisnite tipko EDC (puščica) - kontrolna lučka poleg S se prižge.

Športni program vključujte takrat, ko v vseh pogojih uporabe želite športno nastavitve podvozja.

Preklop na avtomatsko prilagajanje: znova pritisnite tipko, kontrolna lučka ugasne.



### Pozicijske luči



### Kratke luči/ksenonske luči\*



Če pri vključenih zasenčenih lučeh izključite vžig, gorijo naprej samo še pozicijske luči.

### Ksenonske luči\*

Glejte stran 161, 190

### Opozorilo za ugašanje luči

Če ključ za vžig obrnete v položaj 0, se za nekaj sekund vključi zvočni signal, ki vas opomni, da ste pozabili ugasniti luči.

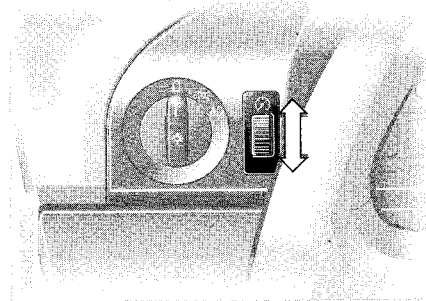
Vozila z alfanumeričnim Check - Controlom\*:

Opozorilo se vrši preko Check - Controla (stran 75).

### Dnevna vožnja s prižganimi žarometi\*

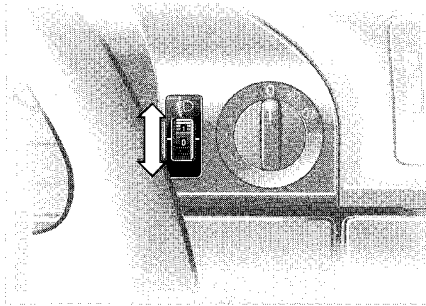
Če želite, lahko stikalo luči ostane v drugi stopnji: pri izključitvi vžiga žarometi ugasnejo.

Glede na izvedbo se kratke luči avtomatsko vključijo ko ključ za vžig obrnete v položaj 2, medtem ko je stikalo luči v položaju 0.



lahko regulirate z obračanjem narebričenega kolesca.

## 82 Regulacija dolžine snopa žarometov\*



Za preprečitev slepljenja nasproti vozečih vozil morate dolžino snopa žarometov prilagoditi obteženosti vozila:

Vrednosti v oklepajih veljajo za vožnjo s prikolico.

- 0 (1) = 1 so 2 osebi brez prtljage
- 1 (1) = 5 oseb brez prtljage
- 1 (2) = 5 oseb in prtljaga
- 2 (2) = 1 oseba in poln prtljažnik

Vozila z regulatorjem nivoja\*:

Položaj 0 velja za vsako obteženost vozila

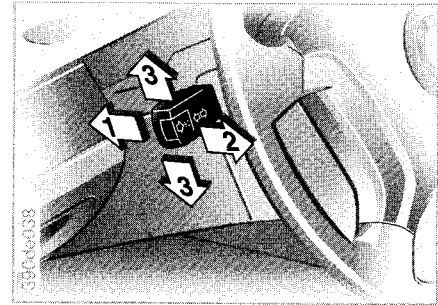
Izjema:

1 oseba, poln prtljažnik in prikolica: položaj 1.

Prosimo, da upoštevate dovoljeno obremenitev zadnje osi (stran 196).

Vozila s ksenonskimi lučmi\*: regulacija je avtomatska.

## Svetlobna sirena / parkirne luči

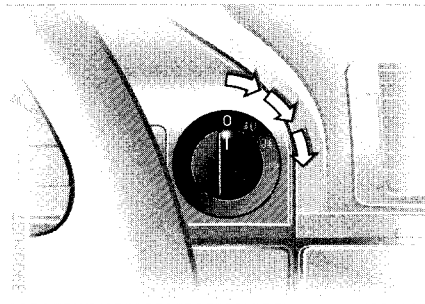


- 1 dolge luči
- 2 svetlobna sirena (modra kontrolna lučka)
- 3 parkirne luči

### Levi ali desni parkirni luči

S ključem v položaju 0 premaknite ročico smerokazov iz nulte položaja v zeleno smer. Ročica se zagodži v položaj za nakazovanje smeri.

## Meglenke\*



### Sprednje meglenke\*



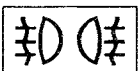
Zelena kontrolna lučka v kombi instrumentu gori pri vključenih meglenkah.

### Zadnje meglenke\*



Rumena kontrolna lučka gori pri vključenih zadnjih meglenkah.

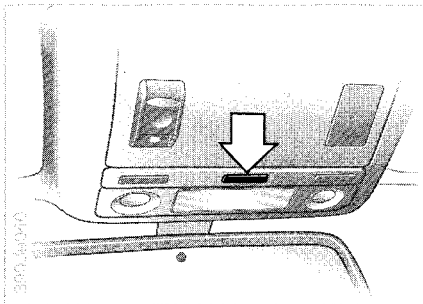
### Sprednje in zadnje meglenke



Glede uporabe meglenk upoštevajte zakonske predpise.

Krmiljenje je avtomatsko.

## Luč v kabini



### Ročno prižiganje in ugašanje

Kratko pritisnite tipko (puščica).

Če naj bo luč v kabini stalno ugasnjena, držite tipko 3 sekunde pritisnjeno.

Spreminjanje tega stanja: kratko pritisnite tipko.

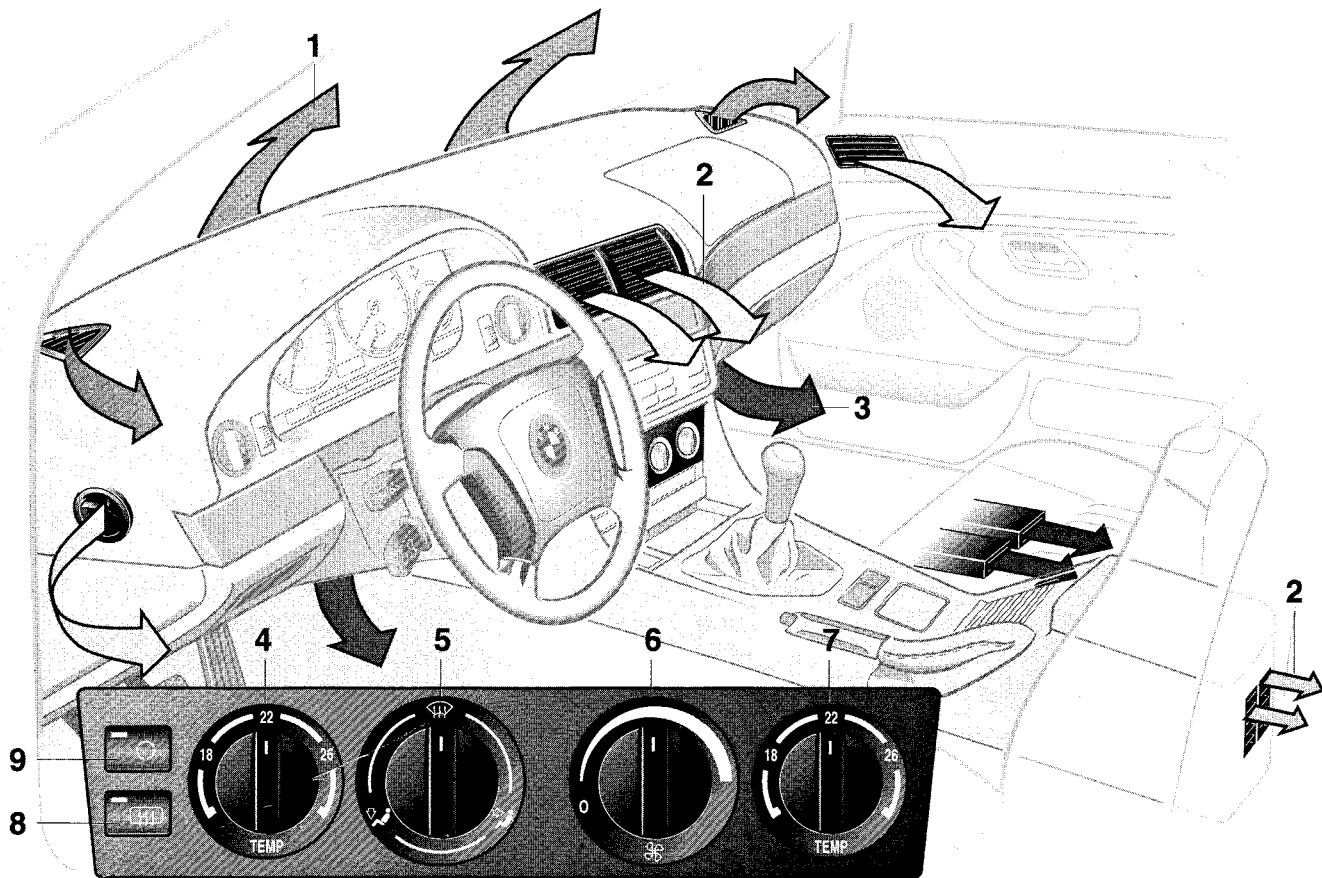
### Luči v prostoru za noge\*

delujejo kot luč v kabini.

## Luči za branje

se nahajajo poleg notranje luči oz. v zadnjem delu kabine\*, prižigate pa jih lahko od položaja ključa za vžig 1 naprej s tipko poleg luči.

Zaradi očitovanja amumulatorja se ca. 15 minut po obračanju ključa za vžig v položaj 0 v vozilu izključijo vse prižgane luči.






## Gretje in ventilacija

- 1 pritek zraka na sprednjo in na stranski šipi
- 2 pritek zraka na zgornji del telesa  
Narebričeni kolesci omogočata brezstopenjsko odpiranje in zapiranje dotoka zraka, ročici pa spreminjanje smeri pritoka 86
- 2 pritek zraka v sprednji prostor za noge  
Analogni odprtini sta tudi zadaj.
- 4 temperatura - leva stran 86
- 5 razporejanje zraka šipe, zgornji del telesa, prostor za noge.  
Možni so tudi vsi vmesni položaji 86
- 6 dotekanje zraka  
Gretje in ventilacija sta učinkovita pri vključenem ventilatorju 86
- 7 temperatura - desna stran 86
- 8 gretje zadnje šipe 86
- 9 delovanje na režimu kroženja zraka 86

**Temperatura**

Na voznikovi in sovoznikovi strani je možno individualno nastavljanje temperature. Za orientacijo nastavitve temperature v kabini služijo vrednosti na skali. Zas prijeto počutje priporočamo nastavitve na 22°C. Nastavljena temperatura se ustvari hitro po začetku vožnje, regulacija je avtomatska.

**Razporejanje zraka**

Pritekanje zraka lahko usmerjate na šipe , na zgornji del telesa  in v prostor za noge .

Možni so vsi vmesni položaji. V položaju "prostor za noge" priteka manjša količina zraka tudi na šipe, kar preprečuje njihovo rosenje (stran 84).

**Pritekanje zraka**

lahko nastavljate brezstopenjsko. Učinek gretja in ventilacije s povečevanjem pritoka zraka narašča. V položaju 0 sta ventilator in gretje izključena. Pritok zraka lahko v položaju 0

povsem zaprete s pritiskanjem tipke za vklučitev kroženja zraka.

**Gretje zadnje šipe**

Pri vključenem gretju zadnje šipe gori kontrolna lučka. Gretje se avtomatsko izključi.

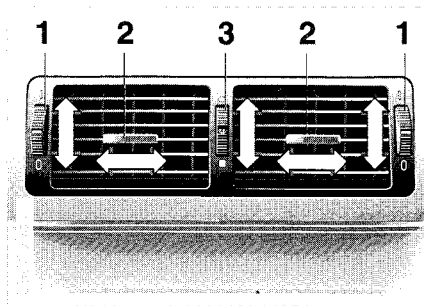
**Režim delovanja s kroženjem zraka**

Pri zaprašenem in onesnaženem ozračju lahko pritekanje zunanjega zraka zaprete. V tem primeru se vključi kroženje zraka v kabini.

Če je vozilo opremljeno z multifunkcijskim volanom, ki ima ustrezno tipko, lahko tak režim delovanja vključite tudi preko volana (glejte stran 22).



V primeru rosenja šip kroženje zraka izključite in povečate pritok zraka. ◀

**Ventilacija brez prepriha**

Odprtine, skozi katere priteka zrak na zgornji del telesa, lahko nastavite ustrezno vašim željam in potrebam.

Z narebričenima kolescema 1 lahko odprtine brezstopenjsko odpirate in zapirate, z ročicama 2 pa spremenjate smer pritekanja zraka. Z narebričenim kolescem 3 lahko zraku, ki priteka iz odprtih na zgornji del kolesa primešate več ali manj hladnega zraka:

obračanje v modro - hladneje

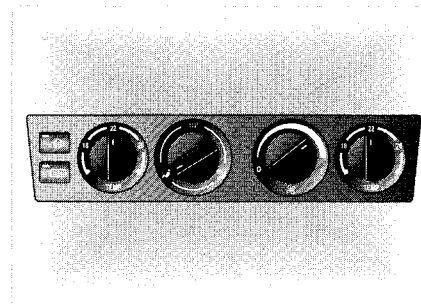
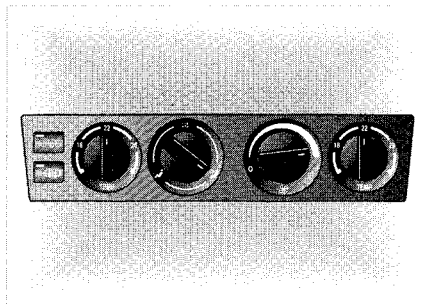
obračanje v rdeče - topleje

Možna je nastavitve odprtih v prostoru za noge zadaj. Zrak, ki priteka tja, ni ogrevan.




## Mikrofilter


čisti svež zrak, ki priteka v kabino, saj ostanejo v njem cvetni prah in prašni delci. Zamenjavo filtra naj skupaj z ostalimi vzdrževalnimi deli opravi vaš servis BMW. Zmanjšan pretok zraka pomeni, da je potrebna predčasna zamenjava filtra.

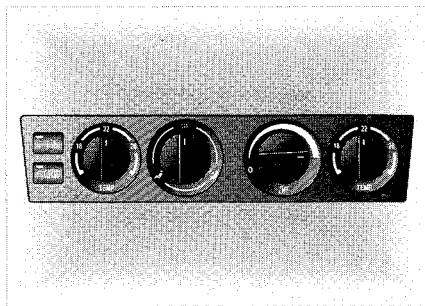
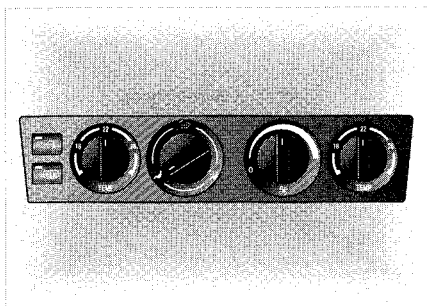


## Hitra prezračitev

- 1 S temperaturnima regulatorjema nastavite ustrezno temperaturo (npr. 22°C).
- 2 Vrtljivo stikalo za razporejanje zraka naj bo v položaju .
- 3 Vrtljivo stikalo ventilatorja obrnite do konca v desno.
- 4 Odprite odprtini za pritekanje zraka na zgornji del telesa.
- 5 Narezljano kolesce 3 naj bo v modrem področju (stran 86).


## Hitro ogrevanje

- 1 S temperaturnima regulatorjema nastavite ustrezno temperaturo (npr. 22°C).
- 2 Vrtljivo stikalo za razporejanje zraka naj bo v položaju .
- 3 Vrtljivo stikalo ventilatorja naj bo na maksimumu.
- 4 Zaprite odprtini za pritekanje zraka v prostor za noge.




### **Odmrznitev in odrositev šip**

#### **Vključite gretje zadnje šipe**

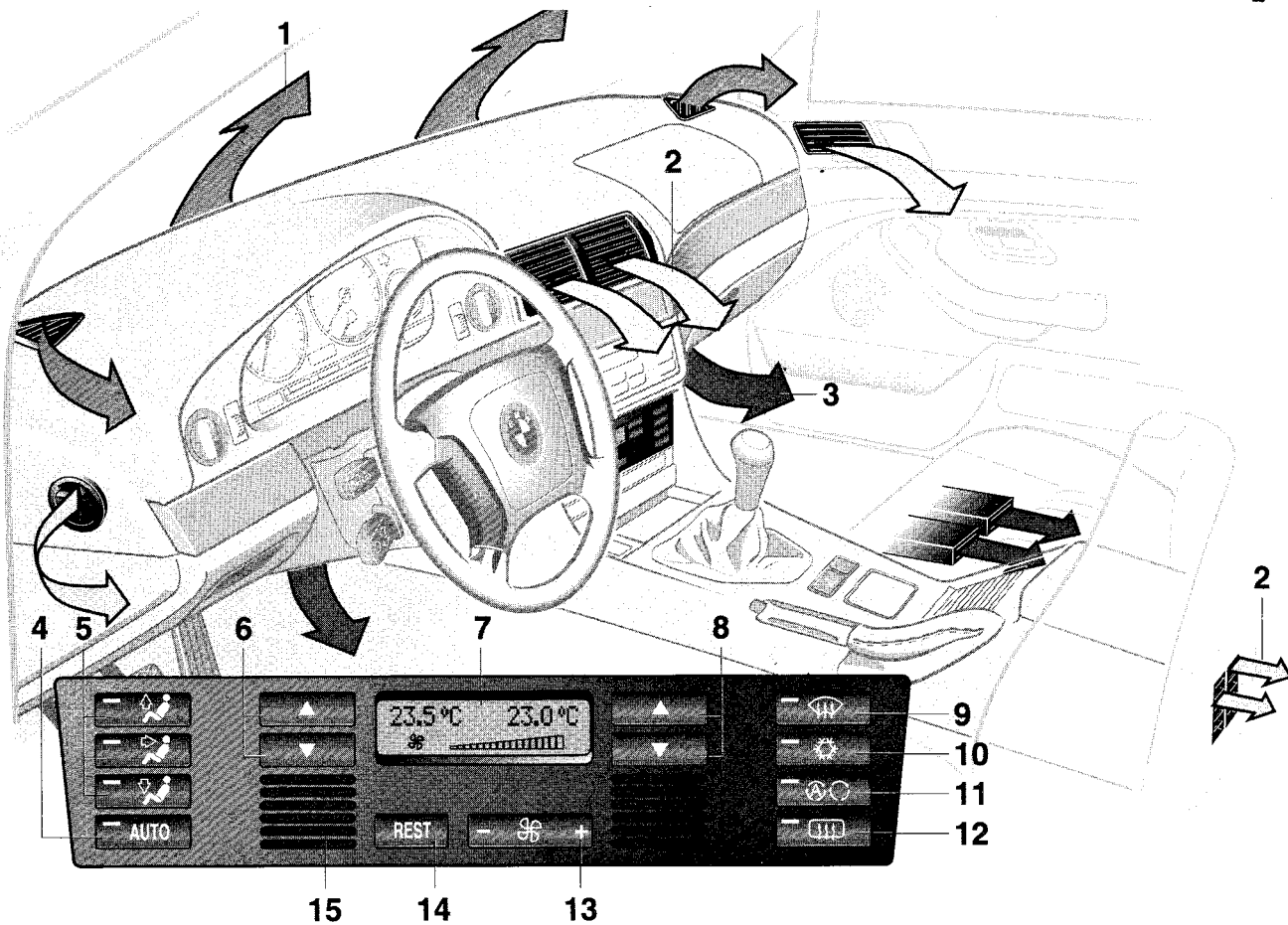
- 1 S temperaturnima regulatorjema nastavite ustrezno temperaturo (npr. 22°C).
- 2 Vrtljivo stikalo za razporejanje zraka naj bo v položaju .
- 3 Vrtljivo stikalo ventilatorja premaknite v desno.
- 4 Zaprite odprtini za pritekanje zraka v prostor za noge.
- 5 Vključite gretje zadnje šipe.

Shranjevalec latentne toplote\* od položaja ključa 1 naprej omogoča ogrevanje brez delovanja motorja.

### **Gretje**

- 1 S temperaturnima regulatorjema nastavite ustrezno temperaturo (npr. 22°C).
- 2 Vrtljivo stikalo za razporejanje zraka naj bo v položaju .
- 3 Vrtljivo stikalo ventilatorja premaknite v sredino.
- 4 Zaprite odprtini za pritekanje zraka v prostor za noge.






- 1 pritek zraka na sprednjo in na stranski šipi
- 2 pritek zraka na zgornji del telesa  
Narebričeni kolesci omogočata brezstopenjsko odpiranje in zapiranje dotoka zraka, ročici pa spreminjanje smeri pritoka.
- 3 pritek zraka v sprednji prostor za noge  
Analogni odprtini sta tudi zadaj.
- 4 avtomatsko razporejanje zraka 92
- 5 individualno razporejanje zraka 92
- 6 temperatura - leva stran 92
- 7 temperaturni prikazovalnik, pritek zraka 92
- 8 temperatura - desna stran 92
- 9 odmrznitev in in odrositev šip 93
- 10 klimatska naprava 93
- 11 režim delovanja s kroženjem zraka 93
- 12 gretje zadnje šipe 68, 93
- 13 pritek zraka 93
- 14 poraba shranjene toplote 93
- 15 rešetka temperaturnega tipala za notranjost vozila - prosimo, da je ne zakrivate.


Prijetne temperature v notranjosti vozila omogočajo sproščeno vožnjo, kar pa ne pripomore samo k vašemu dobremu počutju, ampak tudi k splošni prometni varnosti. Za ločeno nastavitev temperature na voznikovi in sovoznikovi strani smo se odločili zato, ker je dobro počutje nekaj izredno subjektivnega. Številne odprtine za pritek zraka, njihova razporeditev in možnost individualnega nastavljanja omogočajo takšno razporejanje zraka, da v kabini ni prepiha. Mikrofilter in aktivni ogljeni filter čistita zrak, ki odzunaj priteka v kabino. V klimatski napravi se nahaja plin, ki ne vsebuje freonov in je zato prijaznejši do okolja.




## Klima-avtomatika\*

### Avtomatsko razporejanje zraka


 Program "auto" namesto vas nastavlja razporejanje zraka v kabini, nastavitev pritoka zraka in temperature pa prilagaja zunanjim razmeram (poletje, zima). V vsakem letnem času je zagotovljena prijetna in udobna klima v kabini. Za dobro počutje priporočamo nastavitev temperature 22°C in srednji položaj stikala za pritekanje zraka. Izbrana nastavitev se pojavi v prikazovalniku 7, glejte stran 90 (pregled). Odprite odprtine za pritek zraka na zgornji del telesa. V toplem letnem obdobju vključite klimatsko napravo. Maksimalno hlajenje: narezljani gumb 3 obrnite v položaj hladno (stran 94).

### Individualno razporejanje zraka


 Razporejanje zraka lahko kombinirate tudi sami in s tem izključite program auto.

 Zrak priteka na šipe  zgornji del telesa in prostor za noge .


### Temperatura

 Temperaturo lahko nastavljate individualno na voznikovi in sovoznikovi strani. Za orientacijo služijo vrednosti na skali, priporočamo pa nastavitev na 22°C, tudi pri vključenih klima napravah. Temperatura se ustvari zelo hitro po začetku vožnje - pozimi in poleti ter zahvaljujoč regulaciji ostane konstantna.


### Pritok zraka

 V programu AUTO je krmljenje pritoka zraka avtomatsko, v prikazu 7 se prižge napis AUTO (glejte stran 90). Količino zraka lahko dozirate s "+" ali "-". Avtomatika se izključi, s tipko AUTO pa jo lahko ponovno vključite. Če z "-" vključite najnižjo stopnjo ventilatorja, vsi prikazi ugasnejo: ventilator, gretje in klimatska naprava so izključeni, dovod zraka pa zaprt. Napravo lahko ponovno vključite s pritiskom na katerokoli tipko klima-avtomatike (razen tipke REST 14).

### Odmrznitev in odrositev šip

 Program je predviden za hitro odmrzovanje in sušenje šip.


## Klimatska naprava

 Zrak, ki priteka odzunaj se pri vključenih napravah hladi, suši in glede na nastavljeno temperaturo ponovno segreva. Izogibajte se pogostemu vključevanju in izključevanju, da ne pride do rosenja šip. Po zagonu motorja se šipe lahko odvisno od vremena za kratek čas orosijo.

Pri temperaturi pod ca. 5°C klimatsko napravo izključite in šipe se ne bodo rosile.

V klimatski napravi nastaja kondenzat, ki pod vozilo odteka na prosto. Vodne sledi na tleh so nekaj normalnega.

## Režim delovanja s kroženjem zraka / avtomatska kontrola kroženja zraka AUC

 Kadar vozite skozi zapašeno ali onesnaženo področje, lahko pritek zraka zaprete. Klimatska naprava začne delovati na režimu kroženja zraka. Z zaporednim pritiskanjem tipke lahko vključite tri vrste delovanja:


- ▷ Kontrolna lučka ne gori: zrak priteka v kabino.
- ▷ Prižge se leva kontrolna lučka: sistem zaznava onesnaženost zraka in po potrebi zapre njegovo pritekanje v kabino. Vključi se režim kroženja zraka.
- ▷ Prižge se desna kontrolna lučka: pritek zunanjega zraka je stalno zaprt. Vključen je režim kroženja zraka.

Če imate multifunkcijski volan s tipko za preklon na režim delovanja s kroženjem zraka, lahko režim delovanja krmilite s pomočjo te tipke (stran 22).




Pri rosenju šip režim delovanja s kroženjem zraka/AUC izključite in event. povečajte pritek zraka. ◀

## Gretje zadnje šipe

 Med gretjem zadnje šipe gori kontrolna lučka. Gretje se avtomatsko izključi.

## Izbraba toplote v motorju

 V motorju nakopičena toplota se pri izključenem vžigu porabi za ogrevanje kabine, npr. takrat ko čakate pred spuščenimi zapornicami.

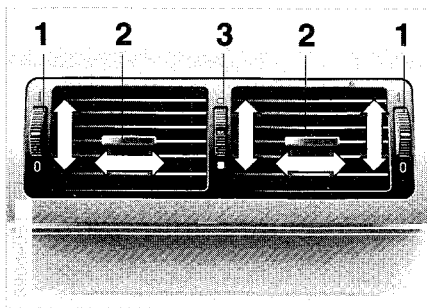
S ključem v položaju 1 lahko spreminjate nastavev klima-avtomatike. Če pa je ključ v položaju 0, segret zrak avtomatsko priteka na sprednjo šipo, stranski šipi in v prostor za noge.



Funkcijo lahko aktivirate pri zunanjih temperaturah pod +15°C če ima motor delovno temperaturo in je akumulator dovolj napolnjen. ◀

## Shranjevalec latentne toplote\*

se avtomatsko aktivira pri izbrabi toplote motorja in s ključem za vžig v položaju 1.



### Ventilacija brez prepija

Odprtine, skozi katere priteka zrak na zgornji del telesa, lahko nastavite ustrezno vašim željam in potrebam.

Z narebričenima kolescema 1 lahko odprtine brezstopenjsko odpirate in zapirate, z ročicama 2 pa spremenjate smer pritekanja zraka. Z narebričenim kolescem 3 lahko zraku, ki priteka iz odprtin na zgornji del telesa primešate več ali manj hladnega zraka:

obračanje v modro - hladneje

obračanje v rdeče - topleje

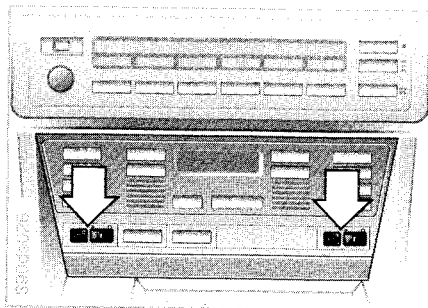
Nastavitev odprtin za pritek zraka v prostor za noge zadaj je analogna. Zrak, ki priteka, ni ogrevan.

### Mikrofilter, aktivni ogljeni filter

Mikrofilter čisti zrak, ki odzunaj priteka v kabino. V njem ostane prah in cvetni prah. Aktivni ogljeni filter pa še dodatno vsrka škodljive snovi, ki se v obliki plina nahajajo v zraku. Kombinirani filter naj skupaj z ostalimi vzdrževalnimi deli zamenja pooblaščen servis BMW. Zmanjšana maksimalna količina pritekajočega zraka pomeni, da je potrebna predčasna zamenjava filtra.



## Gretje sedeža\*



V položaju ključa za vžig 2 je možno gretje sedeža in naslonjala.

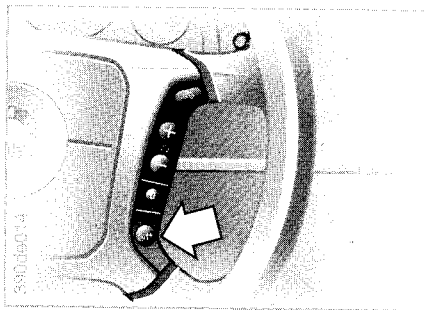
Vključitev/izključitev: pritisnite tipko.

Pri vključenem gretju je v tipki prižgana zelena kontrolna lučka.

Gretje lahko nastavljate z narebričenim kolescem, reguliranje pa je avtomatsko.

- minimalna temperatura
- maksimalna temperatura

## Gretje volana\*

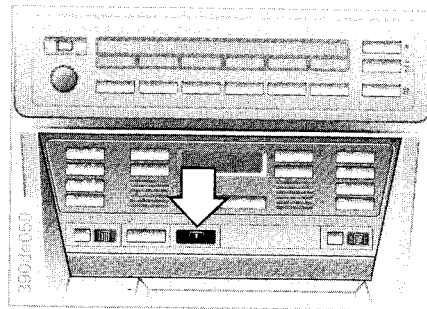


Vključitev/izključitev: pritisnite tipko (puščica) - ključ za vžig je v položaju 2.

Med vključenim gretjem je v tipki prižgana kontrolna lučka.

Če imate multifunkcijski volan brez gretja, je na tem mestu tipka za vključitev kroženja zraka (stran 22).

## Roleta proti soncu\*



Krmiljenje od položaja ključa 1 naprej s kratkim pritiskanjem stikala.

### Roleti na zadnjih stranskih šipah\*

Izvlomite roletu in jo zataknete v držalo.

## Predgretje kabine\*

Če ima vaše vozilo vgrajeno predgretje, je v to opremo vključena tudi predhodna ventilacija, le ta pa je lahko vgrajena brez predgretja.

Krmiljenje obeh sistemov je možno preko MID ali preko monitorja (glejte ustrezna navodila).

Čas vključitve lahko programirate vnaprej, tako da lahko sedete v že ogreto kabino, z vozila pa boste tudi lažje odstranili sneg in led.

Gretje deluje 30 minut, lahko pa ga tudi direktno vključite in izključite.

Poraba toka je zelo velika, zato gretja brez vmesnega polnjenja akumulatorja med vožnjo ne vključujte dvakrat zaporedoma.

V primeru programiranega trenutka vključitve deluje gretje pri zunanjih temperaturah pod +16°C, pri direktni vključitvi pa pri vsaki temperaturi, vendar ne med vožnjo.

Topel zrak avtomatsko priteka na sprednjo šipo, stranske šipe in k nogam. Gretje deluje z maksimalno zmogljivostjo.

S ključem za vžig v položaju lahko nastavljate temperaturo v kabini, prtok in razporejanje zraka.

Po izključitvi (led ugasne) gretje še nekaj časa deluje.



Predgretje morate enkrat mesečno za ca. 5 minut direktno vključiti tudi vtoplem letnem času. ◀



Predgretje naj nikdar ne deluje v zaprtem prostoru. Med polnjenjem goriva ga obvezno izključite. ◀

## Predhodna ventilacija\*

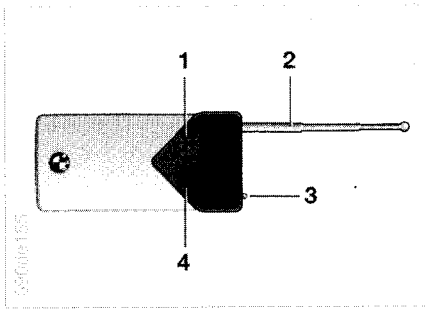
prezrača potniško kabino in s pomočjo ventilatorja gretja ali klima avtomatika zniža temperaturo v njej.

Čas vključitve lahko programirate vnaprej, ventilacija pa nato deluje 30 minut. Lahko jo tudi direktno vključujete in izključujete. Poraba toka je zelo velika, zato je brez vmesnega polnjenja akumulatorja med vožnjo ne vključujte dvakrat zaporedoma.

V primeru programiranega trenutka vključitve deluje gretje pri zunanjih temperaturah nad +16°C, pri direktni vključitvi pa pri vsaki temperaturi, vendar ne med vožnjo.


Zrak priteka skozi odprtine v armaturni plošči. Odprtine morajo biti odprte.

## Daljinsko krmiljenje predgretja\*



- 1 tipka za vključitev
- 2 antena
- 3 kontrolna lučka
- 4 tipka za izključitev

Predhodno gretje kabine lahko vključujete in izključujete tudi z daljinskim krmilnikom. Njegov doseg je ca. 350 m.


 Doseg je najboljši, če daljinski krmilnik držite vodoravno ali navpično. Pri vključevanju in izključevanju se ne dotikajte antene in je ne usmerjajte proti vozilu. ◀

Naprave ali stroji, ki se nahajajo v bližini krmilnika in delujejo na isti frekvenci, lahko povzročajo motnje v delovanju krmilnika.



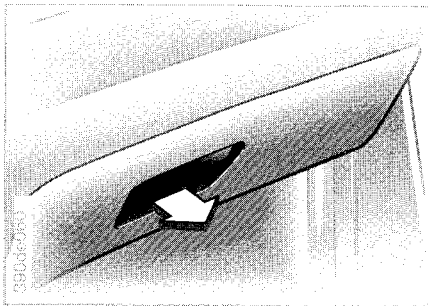
Daljinsko krmiljenje je možno samo takrat, ko predgretje ne deluje (predizbira ali direktna vključitev). ◀

### Vključitev

- 1 Izvlecite anteno.
- 2 Pritisnite tipko 1. Kontrolna lučka trikrat zasveti, nato pa ves čas predgretja poblebskava.
- 3 Anteno spet potisnite noter, vendar ne med trikratnim utripanjem. 

### Izključitev

- 1 Izvlecite anteno 2.
  - 2 Pritisnite tipko 4. Kontrolna lučka trikrat zasveti in nato ugasne.
  - 3 Anteno potisnite noter.
- Zamenjava baterij in uporaba novega oddajnika: glejte stran 169.



### Odpiranje

Potegnite za ročaj - vključi se osvetlitev predala.

### Zapiranje

Zaprte pokrov.

### Zaklepanje

S centralnim ključem. Tudi odklepanje je možno samo s centralnim ključem.

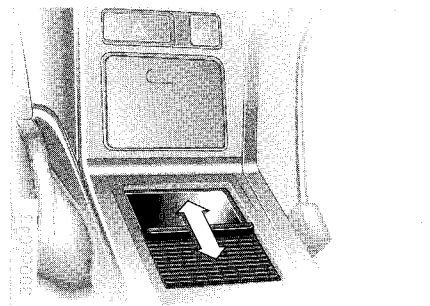
**!** Predal za rokavice naj bo vedno zaprt, saj njegov odprt pokrov pri nezgodi lahko povzroči telesne poškodbe. ◀

### Ročna svetilka ki se sama polni\*

se nahaja levo v predalu za rokavice in je lahko vedno v vtičnici.

**!** Svetilko vtaknite v vtičač samo v ugasnjem stanju, sicer se lahko poškoduje. ◀

## Odlagalna mesta

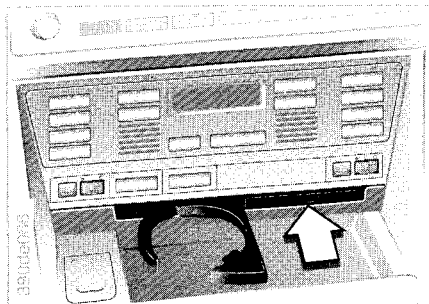


Pokrov predala spredaj v poševnem delu srednje konzole se drsno zapira in odpira (puščica). Pri izvedbi z držalom za kasete\* lahko vsak kasetni predalček odprete s pritiskanjem male tipke.

Predal v srednji konzoli med sprednjima sedežema: odprete ga tako, da sežete v izrez spredaj in potegnete navzgor. Če imate v avtu telefon, se le ta nahaja v tem predalu.

Dodatna odlagalna mesta so še na vseh vratih in na hrbtni strani naslonjal sprednjih sedežev.

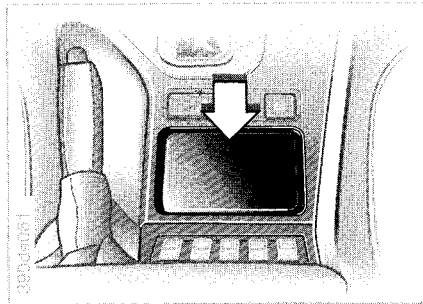
## Držalo za pločevinke\*



V srednji konzoli spredaj pod koman-  
dami klima naprave sta po dve držali  
za pločevinke. Držala so tudi zadaj  
na koncu srednje konzole pod  
rešetkami.

Odpiranje: kratko pritisnite na tipko.

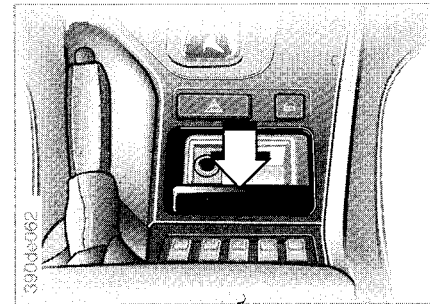
## Sprednji pepelnik\*



### Odpiranje

Pritisnite v smeri puščice.

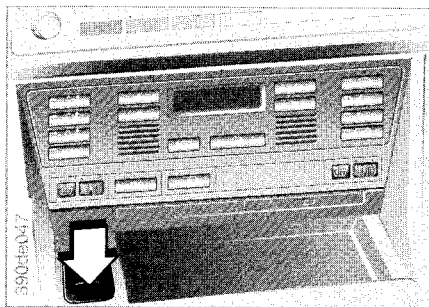
Ugašanje cigarete: otresite pepel in  
cigareto narahlo vtaknite v lijak.




### Praznjenje

Pritisnite na rob pepelnika (puščica):  
pepelnik se pomakne navzgor, nato  
pa ga lahko vzamete ven.

Vozila z opremo za nekadilce: vložek  
lahko potegnete ven tako kot  
pepelnik.



Kratko pritisnite na vdolbino (puščica) in porinite vžigalnik noter. Vžigalnik nato izskoči in lahko ga izvlečete.

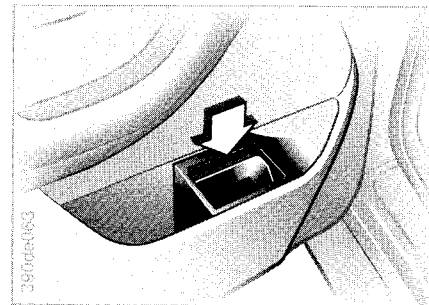
 Vroč vžigalnik prijemajte samo za gumb - nevarnost opeklin.

Vžigalnik deluje tudi pri izvlečenem ključu za vžig, zato v vozilu nikdar ne puščajte otrok brez nadzorstva. ◀

### Grla vžigalnika

lahko služi kot vtičnica za ročno svetilko, sesalnik in podobno do moči 200 W pri napetosti 12 V. Pri vozilih z opremo za nekadilce\* odstranite zaščitni pokrovček. Pazite, da z neustreznimi vtičaki ne poškodujete grla.

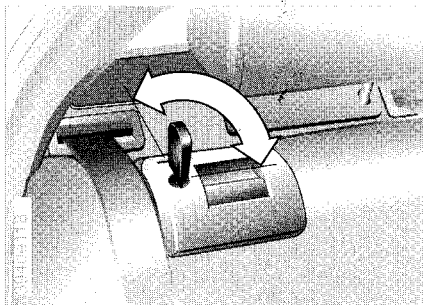
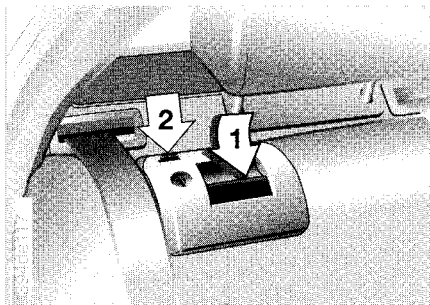
### Zadnji pepelnik\*



### Odpiranje:

kratko pritisnite na žlebino.

**Praznjenje:** pritisnite na rob pokrova (puščica), pepelnik se pomakne navzgor in lahko ga izvlečete.



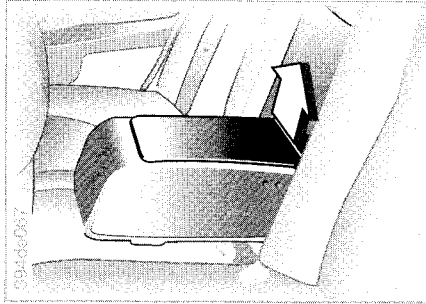
Naslonjalo zadnjih sedežev je predeljeno v dva dela (ena tretjina/ dve tretjini), ki ju lahko posamično podirate in tako lahko v prtljažnik naložite tudi daljše predmete.

Podiranje:

Sezite v žleb in povlecite naprej (puščica 1).

Ko naslonjalo spet vzravnote, pazite da blokiranje pravilno zaskoči. Rdeči zasun (puščica 2) se pora pomakniti navzdol.

S centralnim ključem lahko vsako od naslonjal zaklenete in tako onemogočite dostop v prtljažnik iz potniške kabine. To je posebno koristno takrat, ko npr. v hotelu izročite ključe od vrat in vžiga motorja.



omogoča varno in čisto prevažanje treh, največ pa 4 parov smuči.

Dolžina vreče in dodaten prostor v prtljažniku omogočata prevoz smuči dolžine 2,10 m, vendar pa lahko v takem primeru spravite v vrečo največ dva para smuči.

### **Demontaža naslonjala za roke**

(V povezavi s podiranjem zadnjega naslonjala, pri touring modelih ni predvideno)

- 1 Razklopite naslonjalo za roke.
- 2 Odstranite oblogo na izrezu in jo položite na naslonjalo.
- 3 Naslonjalo primite z eno roko na sprednjem koncu, z drugo pa sezite podenj in ga sunkovito potegnite navzgor (puščica).

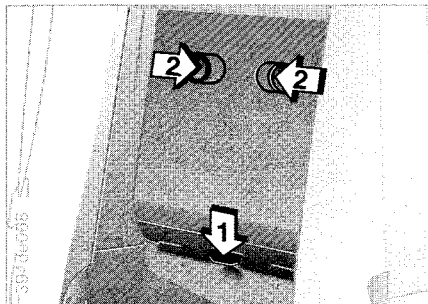
### **Montaža naslonjala**

Naslonjalo namestite odzgoraj in tako pritisnite nanj, da slišno zaskoči v držala.

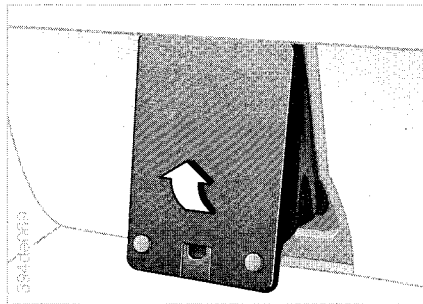


Pri demontaži in montaži pazite, da s stranskimi zatiči ne poškodujete sedežnih prevlek. ◀

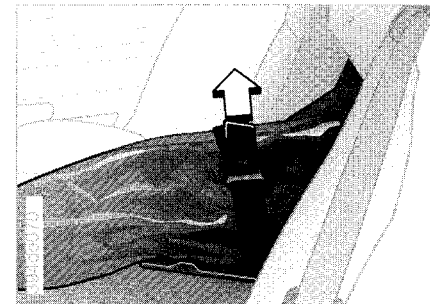





- 1 Pritisnite tipko (puščica 1): loputa v prtljažniku je deblokirana.
- 2 Stisnite blokirno ročico (puščici 2) in odprite pokrov.
- 3 Vrečo položite med sprednja sedeža. Zadruga omogoča boljši dostop do smuči in poenostavi sušenje vreče.

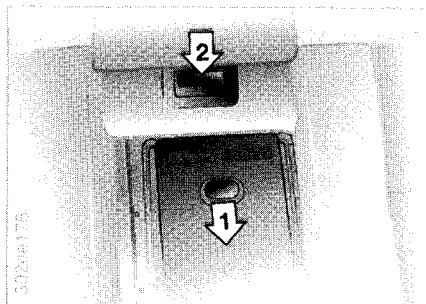
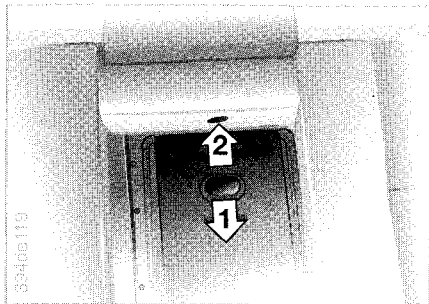


- 4 Loputo v prtljažniku z magnetnimi držali pritrdite na spodnjo stran police za klobuke.
- Prosimo, da spravljate v vrečo samo čiste smuči in pazite, da ostri robovi vreče ne poškodujejo.



-  Spravljene smuči ali druge predmete zavarujte proti premikanju z zapenjanjem jermena, ki je v vreči. ◀

Pri zlaganju vreče postopajte obratno.



### V povezavi s sistemom podiranja naslonjala

- 1 Razklopite naslonjalo za roke. Oblogo izreza položite na naslonjalo.
- 2 Tipko 1 potisnite navzdol, pokrov pa obrnite naprej.
- 3 Pritisnite gumb 2: loputa v prtljažniku se deblokira.

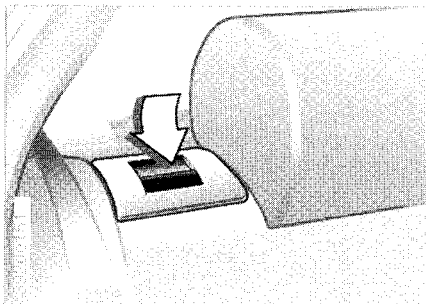
### touring:

- 1 Razklopite naslonjalo za roke, oblogo izreza položite na naslonjalo.
- 2 Tipko 1 potisnite navzdol, pokrov obrnite naprej.
- 3 Pritisnite tipko 2: loputa v prtljažniku se deblokira.

V povezavi z izvlekljivim dnom\*: izvlecite dno, deblokirajte loputo in potisnite dno nazaj - dno zdaj pokriva loputo.




Če je loputa v prtljažniku zakrita z izvlekljivim dnom, podiranje večjega dela naslonjala ni dovoljeno, ker se loputa lahko poškoduje. ◀



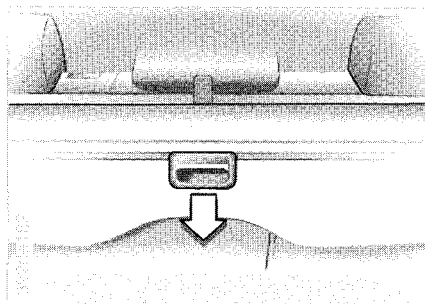
### Podiranje naslonjala zadnjih sedežev

Sezite v žleb in potegnite v smeri naprej (puščica).

Naslonjalo je predeljeno v dva neenaka dela (ena tretjina/dve tretjini). Podrete lahko oba dela naslonjala in tako povečate prtljažni prostor.


 Pri ponovnem vzravnavanju naslonjala pazite, da blokiranje pravilno zaskoči. Rdeče opozorilno polje naj pri tem izgine v žlebu.

Srednji varnostni pas lahko izvlečete samo, če je večji del naslonjala blokiran. ◀



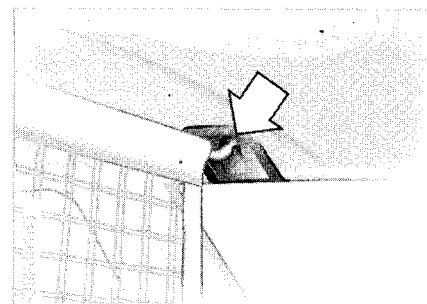
### Roleta

Izvlomite roleta in jo pritrdite v držali zadaj. Na roleta je dovoljeno odlaganje lahkih predmetov (npr. oblačil).

 Odlaganje težjih predmetov na roleta ni dovoljeno, saj bi le-ta pri zaviranju ogrozila potnike.


Roleta se lahko zaradi hitrega navijanja poškoduje. ◀

Spravljanje kasete: glejte naslednjo stran.



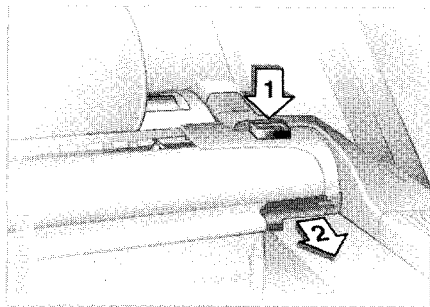
### Mreža\*

Mrežo izvlečite z zankama in drog na obeh straneh zataknete v držali.

 Hitro navijanje mreže lahko povzroči poškodbe, poškoduje pa se lahko tudi sama mreža. ◀

Pri podrtih naslonjalah zadnjih sedežev lahko kaseto položite pred zadnje sedeže, izvlečete mrežo in jo zataknete v sprednji držali (glejte naslednjo stran).

## Prtljažnik - touring

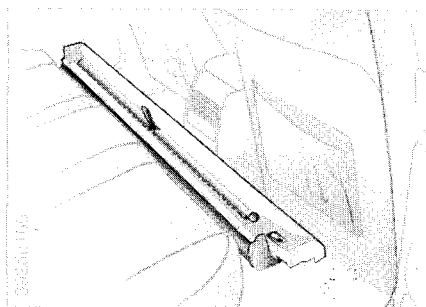


### Demontaža rolete in mreže

- 1 Pritisnite stranski tipki (puščica 1).
- 2 V smeri nazaj izvlecite kaseto (puščica 2).

### Montaža

Kaseto potisnite v smeri naprej v obe stranski držali, dokler ne zablokira.

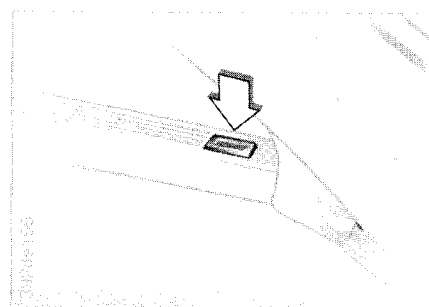


### Spravljanje

Pred zadnjimi sedeži se nahajata držali za kaseto.

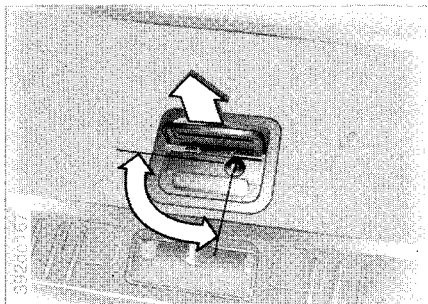
Kaseto najprej vložite z desne strani, kot je prikazano na sliki. Zanka mreže mora gledati gor, konec rolete pa položite v smeri nazaj/navzdol okrog kasete.

Mrežo lahko izvlečete in jo zataknete v držali nad njo.



### Stranski loputi

Odpiranje: pritisnite tipko.



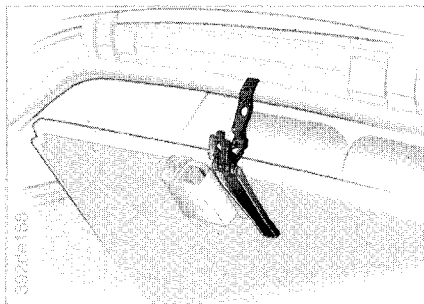
### Predal v dnu

Odpiranje: sezite v žleb ročaja, pritisnite in dvignite loputo (večja puščica).

Loputo lahko zaklenete s centralnim ključem.

Pregrade v predalu lahko poljubno spreminjate oz. celo odstranite.

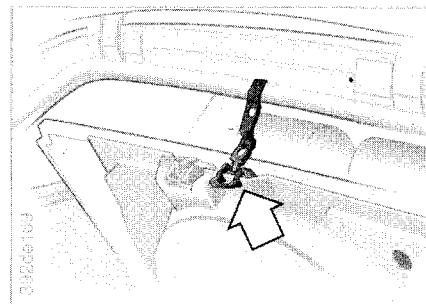
Držalo obrnete v levo in ga prav tako odstranite.



### Dviganje dna

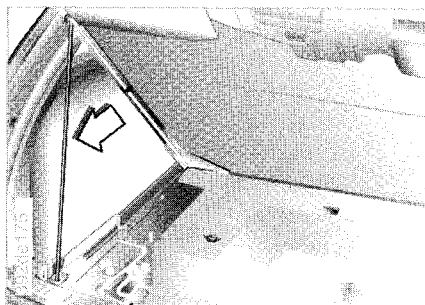
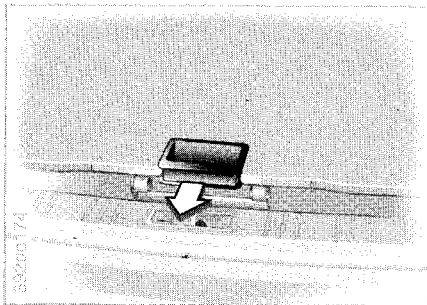
Črno držalo na spodnji strani pokrova potegnite navzgor in ga zataknite za zgornji rob okvira odprtine za zgornji prtlačnega prostora.

Pred spuščanjem pokrova dna vrnite držalo v prvotni položaj.



### Dviganje pokrova nad rezervnim kolesom

Dvignite pokrov in ga obesite na rdeče držalo pokrova dna (puščica).



### Izvlekljivo dno\*

Dno prtljažnika lahko izvlečete in nanj naložite prtljago, ki lahko tehta:

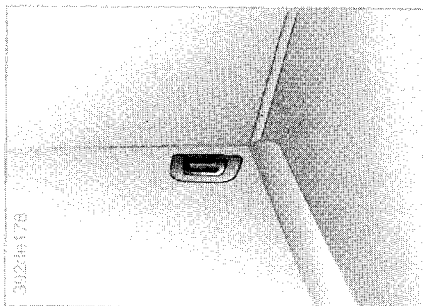
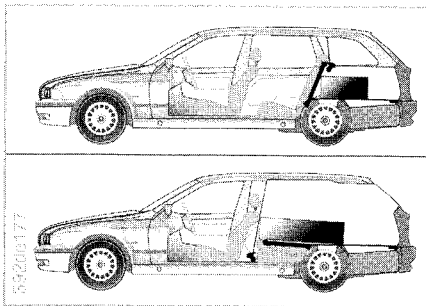
- ▷ do 300 kg, če jo razporedite po celi površini
- ▷ do 75 kg, če jo naložite ob zadnjem robu.



Dna ne smete prekomerno obremenjevati, ker se lahko poškoduje. ◀

### Dviganje dna

Pod dnom sta predal in rezervno kolo: dno prtljažnika dvignite in ga podprite z drogom (puščica).



## Natovarjanje tovora

Če želite v vašem BMW-ju prevažati tovor, upoštevajte naslednje:

- ▷ Težek tovor naložite čimbolj spredaj - direktno za naslonjalom zadnjih sedežev oz. za pregradno steno prtljažnika - in čimbolj spodaj.
- ▷ Ostre robove in konice ovijte.
- ▷ Tovor naj ne sega čez zgornji rob naslonjala zadnjih sedežev.
- ▷ Izvlecite mrežo\* (glejte stran 105) in pazite, da tovor ne prodre skozi.
- ▷ Pri prevažanju težkega tovora in nezasedenih zadnjih sedežih zunanja varnostna pasova zapnite v nasprotno ležeči zapirali.

## Zavarovanje tovora

- ▷ Manjše in lažje kose zavarujte z napenjalnimi trakovi ali z mrežo\* oz. z napenjalnimi trakovi (stran 39).
- ▷ Za večje in težje kose si v servisu priskrbite opremo za privezovanje\*. V kotih prtljažnika se nahajajo zanke, s pomočjo katerih varno privežete in fiksirate tovor.
- ▷ Upoštevajte navodila, ki so priložena opremi za privezovanje.

**!** Tovor mora biti vedno pravilno naložen in zavarovan, sicer lahko pri zaviranju in manevriranju ogrozi potnike v vozilu.

Dovoljena skupna teža in obremenitev osi ne smeta biti prekoračeni (stran 196), sicer vožnja ne bo več niti varna, niti v skladu z zakonom. Težkih in trdih predmetov ne prevažajte v potniški kabini, saj bi le-ti pri zaviranju ali manevriranju lahko ogrozili potnike. ◀





## **Pri vožnji upoštevajte naslednje:**

Utekanje 112  
 Navodila za vožnjo 112  
 Katalizator 113  
 ABS 114  
 Kolutne zavore 115  
 Zavorna naprava 116  
 Zimska vožnja 117  
 Servo volan 119  
 Regulacija nivoja 119  
 Digitalna dizelska elektronika  
 DDE 119

Vožnja s prikolico 120  
 Strešni prtljažnik 122  
 Telefon 123  
 Radio 123  
 Desni-/ levi promet 124  
 Registracija v tujini 124  
 Tehnične spremembe 125

## **Kolesa in pnevmatike:**

Tlak v pnevmatikah 126  
 Profil 126  
 Nakup novih pnevmatik 127  
 Medsebojna zamenjava koles 127  
 Pravilna izbira 128  
 Zimske pnevmatike 129  
 Dovoljene kombinacije koles in  
 pnevmatik 130

Zimske pnevmatike 131

## **Pod motorskim pokrovom:**

Pokrov motorja 135  
 Motorski prostor 136  
 Tekočine za pranje 142  
 Brizgalne šobe 143  
 Motorno olje 143  
 Hladilna tekočina 146  
 Zavorna tekočina 147  
 Olje servo volana 148  
 Tipska ploščica 148  
 Identifikacija vozila 148

## **Vzdrževanje in nega:**

Sistem vzdrževanja BMW 149  
 Nega vozila 150  
 Zračne blazine 155  
 Mirovanje vozila 1561

## **Reciklaža:**

Reciklaža v servisu 157  
 Vračilo starega vozila 157

## Osnovni pregled

## Rokovanje

## Uporaba, vzdrževanje, nega

## Samopomoč

## Tehnika

## Tehnični podatki

## Kazalo



Optimalno življenjsko dobo in ekonomičnost vozila boste zagotovili z obveznim upoštevanjem naslednjih navodil.

### **Motor in diferencial**

do prevoženih 2000 km:

Pogosto menjavajte hitrost in število vrtljajev, vendar le-ti ne smejo prekoračiti naslednjih vrednosti:

▷ vozila z bencinskimi motorji:

šestvaljniki: 4500/min oz.  
160km/h.

osemvaljniki: 4500/min oz.  
170 km/h

▷ vozila z dizelskim motorjem:

3500/min oz. 150 km/h.

Izogibajte se vožnje z do konca pritisnjenim pedalom za plin oz. s pedalom v kick - down položaju.

Od 2000 km naprej lahko število vrtljajev oz. hitrost postopoma povečujete.

Navodila za utekanje morate upoštevati tudi v primeru zamenjave enega od teh dveh agregatov.

### **Pnevmatike**

Oprijetanje novih pnevmatik še ni optimalno, zato je prvih 300 km potrebna previdnejša vožnja.

### **Zavorna naprava**

Zavorne obloge in koluti šele po 500 prevoženih km dosežejo optimalno zaviralno sposobnost.



### **Zaviranje:**

Med vožnjo naj vaša noga ne počiva na zavornem pedalu. Še tako rahel, a stalen pritisk nanj ima lahko za posledico visoke temperature, obrabo zavor, morda pa tudi izpad zavorne naprave.

### **Akvaplaning:**

Med vožnjo po mokri ali brozgasti cesti se lahko med pnevmatiko in cesto naredi vodni klin. To stanje je znano kot akvaplaning in lahko delno ali povsem omogoči stik med pnevmatiko in cesto, izgubo kontrole nad vozilom in izničenje zavornih učinkov. Na mokri cesti zato obvezno zmanjšajte hitrost.

### **Polica za klobuke:**

Nanjo ne odlagajte težkih in trdih predmetov, ki bi lahko pri zaviranju ogrozili potnike.

### **Obešalniki za oblačila:**

Oblačila obesite tako, da ne ovirajo voznikovega razgleda. Nanje tudi ne obešajte težkih predmetov, saj bi le-ti pri zaviranju lahko ogrozili potnike. ◀

## Katalizator

Katalizator zmanjšuje škodljive snovi v izpušnih plinih.

Obvezno uporabljajte neosvinčeno gorivo, saj lahko že najmanjša količina svinca trajno poškoduje lambda sondo in katalizator.

Za brezhibno delovanje motorja in preprečitev morebitnih poškodb je potrebno upoštevati naslednje:

- ▷ Obvezno se držite predvidenih rokov za vzdrževalna dela.
- ▷ Nikoli povsem ne izpraznite posode z gorivom.
- ▷ Če motor deluje s prekinitvami, ga takoj izključite.
- ▷ Zagon z vleko: samo pri hladnem motorju, sicer lahko pride v katalizator neizgoreno gorivo. Bolj priporočljiv je zagon motorja s pomožnimi kabli.
- ▷ Izogibajte se tudi vseh drugih situacij, v katerih gorivo ne bi izgorelo oz. ne bi do konca izgorelo, npr:

pogosto oz. dolgotrajno zaporedno aktiviranje zaganjalnika oz. ponavljajoči poskusi zaganjanja, pri katerih motor ne vžge (izključitev in ponoven zagon

motorja, ki deluje brezhibno, nista problematična); delovanje motorja pri izvlečenem vtikaču vžigalnih svečk.



Prosimo, da zgornja navodila obvezno upoštevate. V nasprotnem primeru lahko v katalizator pride neizgoreno gorivo in povzroči pregrevanje in poškodbe.

Katalizator se zelo segreje, zato zaščitne pločevine na izpušni napravi ne smete odstraniti ali je premazati z sredstvom za zaščito spodnjega dela karoserije. Pazite, da izpušna naprava med vožnjo, v prostem teku ali med parkiranjem ne pride v stik s hitro vnetljivimi snovmi (seno, suho listje, suha trava itd.). Lahko pride do požara in do resnih telesnih poškodb ter velike materialne škode. ◀

ABS preprečuje blokiranje koles pri zaviranju in tako prispeva k aktivni varnosti. Odvisno od pogojev (vožnja po ravni ali ovinkasti cesti, asfaltna cesta, poledica, mokra cesta itd.) je zavorna pot skrajšana do najmanjše možne mere.

ABS ima pri zaviranju dve osnovni nalogi:

- ▷ zagotavljanje vozne stabilnosti na različnih površinah cestišča (asfalt, beton, umazanija, voda, sneg in led),
- ▷ zagotavljanje manevrirnih in krmilnih sposobnosti vozila v vseh zgoraj naštetih pogojih.

Ob vseh teh odličnih lastnostih pa ABS vendarle ne more spreminjati fizikalnih zakonov. Če boste vozili s premajhno varnostno razdaljo, s preveliko hitrostjo v ovinkih ali če pride do akvaplaninga, so lahko posledice zaviranja prav tako usodne, kot pri vozilih brez ABS-sistema. ABS naj vas torej ne zapelje k tvegani vožnji.

### Vožnja z ABS

Po zagonu motorja ugasne alarmna lučka ABS-sistema v kombi instrumentu.

Sistem začne delovati šele pri hitrosti ca. 8 km/h. Če se hitrost zmanjša pod 3 km/h, se sistem izključi, kar pomeni, da je teoretično možno blokiranje koles, kar pa zaradi premajhne lastnosti ni nevarno.

Regulacija ABS-sistema se vključi v delcu sekunde. Pulziranje zavornega pedala pomeni, da sistem deluje, klopotanje pa je dodatno opozorilo in pomeni, da se pnevmatike slabše oprijemajo cestišča in da je potrebno zmanjšati hitrost.

Na nestabilnih cestiščih (kamenje, sneg) je lahko zavorna pot tudi daljša, kot pri vozilih brez ABS-sistema. Isto velja za vožnjo s snežnimi verigami, vendar to pomanjkljivost gotovo odtehtata stabilna vožnja in boljša vodljivost vozila.



Če želite, da bo ABS-sistem obdržal svoje funkcionalne sposobnosti, ga ne spreminjajte. Potrebna dela naj opravi pooblaščen strokovnjak.

V primeru montaže pnevmatik različnih dimenzij (npr. kombinacija zimskih pnevmatik/rezervnega kolesa) je lahko funkcionalna sposobnost ABS-sistema zelo zmanjšana. Čimprej montirajte pnevmatike enakih dimenzij!


Pri motnjah se v kombi instrumentu prižge alarmna lučka ABS. Zavorni sistem še naprej normalno deluje, na način, kot pri vozilih brez ABS-sistema.

Event. motnje naj servis odpravi ob naslednji priložnosti, sicer lahko nastanejo dvojne napake, ki negativno vplivajo na delovanje zavornega sistema. ◀

zagotavljajo optimalnost zavornih učinkov, doziranja zavorne moči in obremenljivosti zavor.

Daljše mirovanje vozila in prenežno zaviranje pospešujeta korodiranje oblog in nabiranje umazanije na njih. Obloge se namreč ne morejo same čistiti, če je med njimi in kolutom premajhen pritisk.

Pri zarjavelih zavornih kolutih se pri zaviranju sliši struganje, ki največkrat niti po dolgotrajnem zaviranju ne izgine.

 Uporabljajte samo zavorne obloge, ki jih dovoljuje tovarna BMW! ◀

### Način vožnje

V močnem dežju je priporočljivo vsakih nekaj kilometrov kratko pritisniti na zavorni pedal. Nastala toplota bo posušila zavorne obloge in čeljusti. Pri tem ne smete ovirati drugih udeležencev v prometu.


Znano je, da učinek zaviranja ni najboljši pri blokiranih kolesih, ampak takrat, ko se le-ta ravno še obračajo. Tako zaviranje avtomatsko zagotavlja ABS-sistem. V primeru izpada ABS-sistema se po možnosti poslužujte intervalnega zaviranja (str. 100).

Blokirana kolesa so zelo nevarna, ker je krmiljenje drsečih sprednjih koles omenogočeno, drsenje zadnjih dveh koles pa lahko povzroči zanašanje vozila.

Med dolgo vožnjo navzdol ali po ekstremnih strminah vključite menjalnik v tisto stopnjo, v kateri je potrebno najmanj zavirati. Zavorni učinek bo tako nespremenjen.

Zaviranje z motorjem bo močnejše, če menjalnik vključite v nižjo stopnjo, lahko tudi v 1. (avtomatski menjalnik v položaj 2). Če zaviranje z motorjem ne zadošča več, se izogibajte trajnemu, srednje močnemu zaviranju. Namesto tega naprej močnejše

pritisnite na zavorni pedal, nato pa v presledkih dodatno zavirajte (intervalno zaviranje). Premori med zaviranjem ohlajajo zavorni sistem in ga varujejo pred pregrevanjem. Zavorni učinek je nespremenjen.

 Nikoli ne vozite s pritisnjenim pedalom sklopke, z ročico menjalnika v prostem teku, ali celo z izključenim motorjem! Kadar je ročica menjalnika v prostem teku, zaviranje z motorjem ne deluje, pri izključenem motorju pa ne deluje ojačevalnik zavorne moči.

Pazite tudi, da preproge in predpražniki ne bodo ovirali hoda pedalov plina, zavore in sklopke. ◀

### **Možne motnje**



Prižge se alarmna lučka zavorne hidravlike/zavornih oblog:

- ▷ Prenizek nivo zavorne tekočine (v Check-Controlu sporočilo: "Bremsfluessigk. pruefen") ali
- ▷ Obrabljene zavorne obloge (v Check-Controlu sporočilo: "Bremsbelag pruefen")

### **Nivo zavorne tekočine**

V primeru prenizkega nivoja zavorne tekočine (stran 147) in opazno povečanega hoda zavornega pedala to lahko pomeni izpad enega zavornega kroga.

Zaviranje je tudi s preostalim zavornim krogom še vedno dobro.



Zaradi varnosti poiščite pomoč v najbližjem servisu. Pri zaviranju je morda potreben močnejši pritisk na zavorni pedal, podaljša pa se tudi zavorna pot. Prosimo, da način vožnje ustrezno prilagodite. ◀

### **Zavorne obloge**

Če so zavorne obloge skoraj obrabljene, jih ob prvi priložnosti zamenjajte.



Uporabljajte samo zavorne obloge, ki jih dovoljuje tovarna BMW, sicer vožnja ne bo več varna. ◀

## Zimska vožnja

Zimski meseci s spremenljivimi vremenskimi razmerami zahtevajo poleg prilagojenega načina vožnje tudi pripravo vozila, kar bo zagotovilo varnejšo in zanesljivejšo zimsko vožnjo.

### Hladilna tekočina

Kontrolirajte koncentracijo hladilne tekočine, ki naj skozi vse leto znaša 50 : 50 (voda + sredstvo proti zmrzovanju in koroziji). Ta mešanica ne zmrzne do temperature  $-37^{\circ}\text{C}$ , vsaka 3 leta pa jo obvezno zamenjajte.

### Ključavnice

Ne uporabljajte sprejev za odmrzovanje, ki mehanizem razmastijo in ovirajo njegovo delovanje.

### Gumijasti deli

Gumijasta tesnila na vratih in pokrovih motorja in prtljažnika lahko pozimi primrznejo na podlago, zato jih namažite s silikonskim sprejem.



Sredstva za nego so na voljo v servisu BMW. ◀

### Dizelsko gorivo

Zanesljivo delovanje dizelskega motorja boste zagotovili tako, da boste pozimi vedno uporabljali zimsko gorivo, ki je v tem času vedno na voljo na bencinskih črpalkah. Zgoščevanje goriva med vožnjo preprečuje serijsko vgrajeno gretje filtra za gorivo.

Razni aditivi za boljši pretok niso dovoljeni, ker lahko povzročijo motnje v sistemu za gorivo.

Zgoščevanje dizelskega goriva lahko preprečite tudi z dodajanjem petroleja.

	točka zgoščevanja pri $^{\circ}\text{C}$	
količina petroleja:	zimsko gorivo:	letno gorivo:
10% ca.	-20 ca.	-9
30% ca.	-26 ca.	-15
50% ca.	-31 ca.	-25

### Snežne verige

Snežne verige BMW\* lahko na letne ali zimske pnevmatike montirate samo v paru na zadnji kolesi in pri tem upoštevate varnostne predpise proizvajalca. Maksimalna hitrost: 50 km/h. Za boljšo trakcijo priporočamo, da pri montiranih verigah izključite ASC+T (glejte stran 179).

### Speljevanje

iz globokega snega: priporočamo, da izključite ASC+T (glejte stran 79).


### Vožnja po gladkih cestah


Z občutkom pritiskajte pedal za plin, izogibajte se visokih vrtljajev in pravočasno vključujte menjalnik v višje stopnje. Na vzponih in klancih pa pravočasno vključujte v nižje stopnje. Upoštevajte varnostno razdaljo.

### Zaviranje

Zimske razmere bistveno zmanjšujejo oprijemanje pnevmatik na cestišče. Posledica tega so daljše zavorne poti, kar morate upoštevati v vsaki vozni situaciji.

ABS preprečuje blokiranje koles, vozilo ostane vodljivo in stabilno. V primeru izpada sistema in nevarnosti blokiranja koles, zmanjšajte pritisk na zavorni pedal, tako da se kolesa ravno še obračajo, vendar je zaviranje še prisotno. Pritisk na zavorni pedal nato spet povečajte, pri blokiranju zmanjšajte, spet povečajte itd. Takšno intervalno zaviranje skrajša zavorno pot, vozilo pa obdrži manevrirne sposobnosti.

 Če želite na gladkem cestišču zmanjšati hitrost, ne delajte tega z vključevanjem menjalnika v nižjo stopnjo, ker lahko zadnja kolesa zdrsnijo in izgubili boste oblast nad vozilom. ABS in ASC+T\* na ta način zmanjševanja ne vplivata. ◀


 Pri močnem zaviranju na gladki cesti ali cestišču z zelo različnimi površinami morate vedno pritisniti tudi pedal sklopke. ◀

### **Zanašanje**

Pritisnite pedal sklopke in odvezmite plin oz. ročico avtomatskega menjalnika potisnite v položaj N. S sukanjem volana skušajte spraviti vozilo pod kontrolo.

### **Parkiranje**

Vključite 1. ali vzvratno stopnjo oz. položaj P. Če konfiguracija terena to zahteva, zategnite tudi ročno zavoro. Obloge ročne zavore lahko primrznejo na zavorni boben, zato morate zavoro prej posušiti: pri majhni hitrosti malenkostno zategnite ročico in tako vozite, dokler se vozilo ne ustavi. Upoštevajte promet za vami.

 Pri zategnjeni ročni zavori zavorne luči ne gorijo. ◀



## Servo volan

Težka gibljivost volana: kontrolirajte nivo olja, glejte stran 148.

Težka gibljivost pri hitrem obračanju: volan naj pregleda servis BMW.

### Servotronic\*

Gibljivost volana s hitrostjo narašča: motnje v elektroniki, odstrani naj jih servis BMW.



V primeru izpada servo sistema je pri obračanju volana potrebna večja moč. ◀

## Regulacija nivoja\*

Prižiganje alarmne lučke regulacije nivoja oz. sporočilo v Check Controlu: "Niveauregel. inaktiv. (regulacija nivoja ne deluje)\*": motnje v regulaciji nivoja.

Ustavite in preglejte vozilo. Če je njegov zadnji del spuščen veliko niže kot sprednji in stoji morda tudi postrani, čimprej poiščite pomoč v najbližjem servisu BMW. Vozite zelo previdno, saj je razmak med dnom karoserije in cesto zelo zmanjšan, kar omejuje vozno udobje.

Tudi če je lega vozila normalna, morate v primeru sporočene motnje čimprej poiskati pomoč v najbližjem servisu.

## DDE

### Digitalna dizelska elektronika

Prižiganje lalrmne lučke regulacije DDE med vožnjo oz. sporočilo v Check Controlu: "Einspritzanlage (naprava za vbrizgavanje goriva): motnje v delovanju elektronske naprave za vbrizgavanje goriva.

Če se vozilo popolnoma ne ustavi, kar se zgodi le v izjemnem primeru, lahko vozite naprej, saj motor lahko deluje na zasilnem programu. Zmogljivosti motorja bodo manjše, zato naj motnje čimprej odpravi servis BMW.

**Vožnja s prikolico**

od voznika in vozila zahteva večje sposobnosti kot pri vožnji brez prikolice.

Prikolica zmanjšuje okretnost vozila in njegove zmogljivosti pri vožnji navkreber in navzdol, pospeševanju in zaviranju ter vožnji v ovinkih.

Podatke o dovoljeni teži prikolice in obremenitvi ojesa boste našli v poglavju "Tehnični podatki" na str. 196. Dovoljena teža prikolice je navedena tudi v dokumentih vozila. Informacije o možnem povečanju prikolične teže boste dobili na vsakem servisu BMW.

**Vlečna kljuka\***

Montirajte takšno vlečno kljuko s snemljivo kroglasto glavo, kakršno dovoljuje tovarna BMW, strokovno montažo pa naj opravi servis BMW. Snemljiv drog kroglaste glave naj bo vedno dobro namaščen, kar bo poenostavilo demontažo in montažo.

Pri vožnji s stanovanjsko prikolico morate računati z večjo porabo toka. Čas delovanja porabnikov naj bo čim krajši - prilagodite ga kapaciteti akumulatorja.


Pred prevzemom prikolice si pri prodajalcu priskrbite garancijski dokument, v katerem so navedeni podatki o efektivni teži prikolice in o dovoljeni obremenitvi.

Nastavitev podvozja vašega BMW-ja je glede varnosti, udobja in športnosti optimalna. Ta nastavitev ustreza tudi spremenjenim pogojem pri vožnji s prikolico, če jo v glavnem uporabljate samo med dopustom in če način vožnje prilagodite oteženim pogojem.

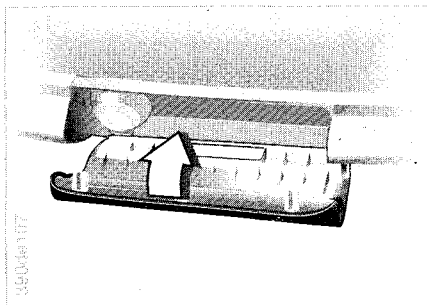
Pri tovarniško vgrajeni vlečni kljuki za prikolico je vozilo serijsko opremljeno z dodatnim vzmetenjem\*, ki kompenzira težo kljuke in optimira vozne lastnosti pri solo-vožnji.

Pri naknadni vgradnji vlečne kljuke priporočamo tudi vgradnjo dodatnega ojačanega vzmetenja, brez katerega pri nekaterih tipih prikolice tudi ni možno povečanje prikolične teže. Pri vozilih z regulacijo nivoja vgradnja močnejšega vzmetenja ni potrebna.

Montaže dodatnih vzmetenj drugih proizvajalcev tovarna BMW ne dovoli.

 Z montažo vlečne kljuke se zmanjša učinek regenerativnega sistema zadnjega odbijača. ◀

Uporabo stabilizatorjev priporočamo predvsem pri težjih prikolicah. Informacije o tem dobite na vsakem servisu BMW.



## Pokrov na napravi za priključitev\*

Pokrov primite spodaj na izrezu, ga potegnite navzdol (puščica) ter izvlecite iz spodnjega vodila. Lahko si pomagate tudi z izvijačem.

Vgradnja vlečne kljuke je opisana v posebnem navodilu.

Namestitev pokrova - limuzina

Najprej ga spodaj vložite v vodilo, potem pa zgoraj pritisnite nanj (slika).

touring:

Zarezo pokrova najprej zgoraj namestite v odprtino, nato pa pritisnite s spodnje strani.

## Obremenitev ojesa

je teža, s katero oje pritiska na kroglasto glavo vlečne kljuke. Upoštevajte lokalne predpise posameznih držav.

Dovoljene obremenitve ojesa ne smete preokračiti, vendar jo po možnosti vedno v polni meri izrabite.

Obremenitev ojesa vpliva na vozilo, zato dovoljena skupna teža in dovoljena obremenitev zadnje preme ne smeta biti preokračeni. Možnost natovarjanja se s težo vlečne kljuke, pri vožnji s prikolico pa tudi z obremenitvijo ojesa deloma zmanjša. Dovoljena skupna teža obeh vozil ne sme biti preokračena.

## Natovarjanje

Pri natovarjanju prikolice pazite na to, da bo tovor naložen čim globlje in čim bliže osi.

Globoko težišče prikolice znatno poveča stabilnost in varnost vozila in prikolice.

Dovoljena skupna teža prikolice in dovoljena priklopna obremenitev vozila ne smeta biti preokračeni. Vedno je merodajna manjša vrednost.

## Vzponi

Sposobnost vzpenjanja je na nadmorski višini 0 m omejena na 12%, pri večji teži pa na 8%.

Z naraščajošo nadmorsko višino se zmogljivost motorja zmanjšuje. Pri vožnji po hribovitih področjih je potrebno zato računati z upadanjem vlečne moči, kar pomeni, da se je treba odpovedati maksimalni dovoljeni teži vozila in prikolice.

**Spusti**

Posebno previdno vozite po klancih navzdol in upoštevajte omejene zaviralne sposobnosti prikolice: pred klancem obvezno vključite manjalnik v naslednjo nižjo stopnjo (lahko tudi v 1. stopnjo) oz. avtomatski menjalnik v položaj 2 ter počasi vozite navzdol.

**Največja hitrost**

je 80 km/h. Dovoljene obremenitve osi so nastavljene tako, da je pri tej hitrosti zagotovljena brezhibno stabilna vožnja. Iz tega razloga ne priporočamo hitrejše vožnje, tudi če je v kakšni državi dovoljena.

Če začne prikolico zanašati, jo boste umirili samo s takojšnjim zaviranjem.

**Tlak v pnevmatikah**

Posebno pozornost posvečajte zračnemu tlaku v pnevmatikah vozila in prikolice. Pri prikolici upoštevajte predpise proizvajalca.

**Zunanje ogledalo**

Če serijsko vzvratno ogledalo pri vožnji s prikolico ne zadošča, predpisuje zakonodajalec dve vzvratni ogledali, ki v voznikovo vidno polje ujmeta oba zadnja robova prikolice. Ogledala, tudi takšna z nastavljivimi kraki, lahko kupite v BMW servisu.

**Elektrika**

Pri vožnji s stanovanjsko prikolico je potrebno računati z večjo porabo toka. Upoštevajte kapaciteto akumulatorja in porabnike vključujte le za kratek čas. ◀



Pred vožnjo obvezno kontrolirajte delovanje zadnjih prikoličnih luči. ◀

**Strešni prtlačnik**

Za vaš BMW bo kot posebna oprema v kratkem na voljo tudi poseben prtlačni sistem. Prosimo, da dosledno upoštevate navodila za montažo.

Naloženi strešni prtlačniki zaradi spremenjenega težišča bistveno spremenijo vozne in krmilne lastnosti vozila.

Pri natovarjanju prtlačnika vedno pazite, da ne prekoračite dovoljene obremenitve strehe in obremenitve osi.

Streha naj bo enakomerno obtežena, težji predmeti naj bodo spodaj. Tovor mora biti varno in pravilno pritrjen, da se ne premika ali celo ne pade s strehe, kar bi pomenilo veliko nevarnost za vozila, ki vozijo zadaj. Vozite umirjeno in se izogibajte sunkovitemu speljevanju, močnemu zaviranju ali hitri vožnji v ovinkih.

## Strešni prtijažnik

Tovor na strehi povečuje zračni upor, kar ima za posledico povečano porabo goriva.

## Telefon\*

Dovoljena je vgradnja mobilnih komunikacijskih sistemov (telefoni, radio postaje itd.) z zmogljivostjo do 10 W. Sistemi lahko povzročajo motnje v delovanju, v kolikor niso predvideni za vgradnjo v vaše vozilo. Tovarna BMW namreč ne more preizkusiti vsakega izdelka in zanj odgovarjati. Pred nakupom takih sistemov se posvetujte s servisom BMW.

V vozilo tudi ne vgrajujte mobilnih telefonov in drugih komunikacijskih naprav, katerih antene se nahajajo v potniški kabini oz. niso pritrjene izven vozila.

Pred nakladanjem vozila na avtovlak oz. pred pranjem v avtomatskih pralnicah morate telefonsko anteno odstraniti z vozila.

## Radijski sprejem

123

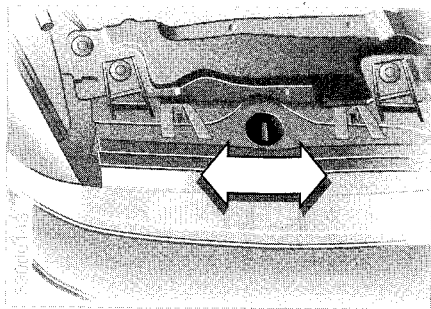
Kvaliteta sprejema mobilnega radijskega aparata je odvisna od dosega oddajnika, ki ga želite poslušati, od lokacije sprejemanja ter od usmerjenosti antene.

Moteči vplivi, npr. daljnovodi, zgradbe in naravne ovire lahko kljub dobri zaščiti vozila proti radijskim motnjam povzročajo šume, na katere se ne da vplivati. Na kvaliteto sprejema vplivajo tudi vremenske razmere: močno sonce, megla, dež, sneg.

Tudi avtotelefoni, katerih vgradnjo tovarna BMW ne priporoča oz. prenosni telefoni lahko povzročajo radijske motnje, ki se slišijo npr. kot nizkofrekvenčno brenčanje.

Navodila za nastavitev in uporabo radia so v posebnem navodilu, ki ste ga prejeli z aparatom.

## Desni / levi promet



Pri prehodu meje v državo, v kateri se promet odvija po nasprotni strani cestišča, je potrebna dodatna nastavitvi žarometov.

Vozila s ksenonskimi lučmi in vozila z volanom na desni:

- 1 odstranite zaklop na žarometu.
- 2 levi promet: ročico potisnite v levo (gledano v smeri vožnje)  
desni promet: ročico potisnite v desno.

Vozila z volanom na levi brez ksenonskih luči:

Ustrezno nastavitvev naj opravi servis.

## Registracija v tujini

Vsako vozilo ustreza registracijskim predpisom države, za katero je bilo izdelano.

V primeru registracije v neki drugi državi (npr. zaradi selitve), v kateri za uvoz vozil morda veljajo drugačni pogoji, se pozanimajte, če sta uvoz in registracija sploh možna.


Informacije o tem dobite v tovarni, tel. števil. 089/382-0, pri čemer morate navesti odel vozila, identifikacijsko številko in datum prve registracije.

## Tehnične spremembe

Informacije o smotnosti tehničnih sprememb, tozadevnih zakonskih predpisih in o tem, kaj priporoča tovarna, dobite na vsakem servisu BMW. V ta namen mu morate posredovati identifikacijsko številko vozila, v nekaterih primerih pa tudi številko motorja.

### Svetlobne diode (LED)

Krmilni elementi, prikazovalniki in druga notranja oprema vašega avtomobila je osvetljena s svetlobnimi diodami, ki so skrite za oblogo. Diode imajo lastnosti, podobne laserju, zakonodajalec pa jih je označil kot "diode, ki oddajajo svetlobo, razred 1".

 Prosimo, da oblog, pod katerimi so diode, ne odstranjujete, večurno gledanje v nefiltrirane žarke pa lahko povzroči draženje očesne šarenice. ◀

## Tlak v pnevmatikah

Tovarniško montirane pnevmatike z jeklenimi pasovi ustrezajo tipu vašega vozila in zagotavljajo optimalno varnost in udobje.

Montaža kakovostnih pnevmatik in upoštevanje predpisane višine tlaka zagotavljata dolgo življenjsko dobo pnevmatik in in omogočata največjo možno varnost.

Napačen zračni tlak je pogosto vzrok reklamiranja pnevmatik, poleg tega pa v veliki meri vpliva na to, kako se bo vozilo držalo ceste.



Tlak v pnevmatikah morate zaradi vaše varnosti redno kontrolirati, obvezno pa pred vsako daljšo vožnjo oz. najmanj dvakrat mesečno. ◀

## Profil pnevmatike

Pnevmatike pogosto kontrolirajte glede na poškodbe, obrabljenost in globino profila, ki naj ne bo nikdar manjši od 3 mm, ne glede na to, kaj predpisuje zakon. V nasprotnem primeru lahko pri velikih hitrostih hitro pride do akvaplaninga, tudi če na cesti ni veliko vode.

Priporočamo da pri globini profila 3 mm pnevmatike zamenjate. Če boste z njimi vozili naprej, vas bo prikazovalnik obrabljenosti pri globini 1,6 mm opozoril na to, da je profil dosegel skrajno dovoljeno mejo (od 1.1.1992 velja v Evropi).



Izogibajte se preobteženosti vozila, ki lahko povzroči pregrevanje in notranje poškodbe pnevmatik, kar v določenih okoliščinah lahko spremlja nenadna izguba tlaka.

Nenavadne vibracije med vožnjo lahko pomenijo defektno pnevmatiko oz. kakšno drugo okvaro na vozilu. To velja tudi za druge nenormalne pojave, npr. močno zanašanje vozila


v levo ali desno. V takem primeru takoj zmanjšajte hitrost in previdno odpeljite do servisa ali vulkanizerja, ali pa pokličite vlečno službo, ki vam bo vozilo odpeljala na ustrezen servis. Poškodovane pnevmatike (ki se lahko tudi nenadoma povsem izpraznijo) so lahko življenjsko nevarne za potnike v vozilu ter za vse ostale udeležence v prometu.



Nikoli ne vozite s prazno pnevmatiko. Taka pnevmatika onemogoča normalno vožnjo in zaviranje, zaradi česar lahko izgubite kontrolo nad vozilom. ◀



Zaradi ohranitve dobrih vozniških karakteristik vozila uporabljajte samo pnevmatike iste znamke in enake izvedbe profila.

 Montaze starih, obnovljenih pnevmatik tovarna BMW iz varnostnih razlogov ne priporoča. Take pnevmatike imajo lahko različno notranjo zgradbo, ki je boljše ali slabše ohranjena, kar lahko negativno vpliva na oprijemanje.

### Vozila z navigacijskim sistemom

Če je vaše vozilo opremljeno z navigacijskim sistemom\*, je potrebno za pravilno delovanje sistema po zamenjavi kolesa ali pnevmatike opraviti takoimenovano kalibriranje. Na vsa vprašanja v zvezi s tem vam bo odgovoril servis BMW.

Obraba profila je na sprednji in zadnji osi različna, zato tovarna BMW ne priporoča medsebojne zamenjave koles oz. pnevmatik.

Kadar je zamenjava koles zaželjena iz ekonomskih razlogov, morate k temu prišteti tudi stroške premontaže in premisliti, ali se zamenjava splača. Prosimo, da se o tem posvetujete s servisom BMW. Pri zamenjavi obvezno upoštevajte naslednje:

Medsebojno zamenjajte samo kolesa na isti strani vozila ter pri tem event. uporabite tudi rezervno kolo. V takem primeru morate računati s slabšimi zaviralnimi lastnostmi in s slabšim oprijemanjem pnevmatik.

Kolesa morate medsebojno zamenjevati v kratkih intervalih (najmanj vsakih 5000 km).

Pnevmatike, ki so stare več kot 10 let, obvezno zamenjajte.

Rezervno pnevmatiko, starejšo od 6 let, lahko montirate na vozilo samo v nujnem primeru. Nato jo morate čimprej zamenjati z novo, pri zamenjavi vseh pnevmatik pa je ne smete pomešati med nove.

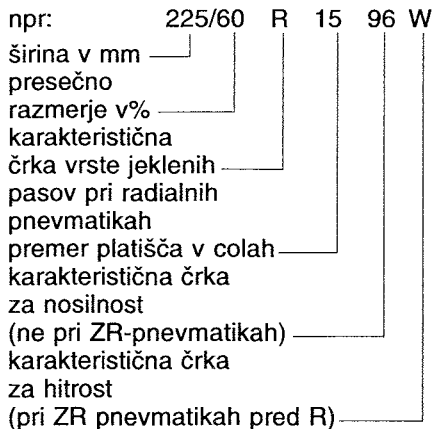
Datum izdelave pnevmatike je naveden med ostalimi podatki, ki so na robu pnevmatike: DOT...506 pomeni, da je bila pnevmatika izdelana v 50. tednu leta 1996.

Na kolesa obvezno montirajte pnevmatike, ki jih dovoljuje tovarna BMW.

Glede na maksimalno hitrost morate obvezno montirati pnevmatike ustrezne znamke in dimenzije. Podrobnosti pozna vsak BMW servis.

Upoštevajte tudi morebitne lokalne predpise posameznih držav.

Poznavanje oznak na robu pnevmatike vam bo olajšalo izbiro pri nakupu. Za pnevmatike z jeklenimi pasovi veljajo naslednje oznake:



Glede na največjo dovoljeno hitrost imajo pnevmatike naslednje oznake:

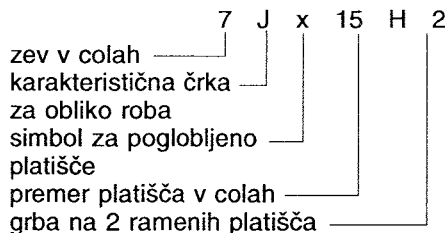
Letne:

- S = do 180 km/h
- T = do 190 km/h
- H = do 210 km/h
- V = do 240 km/h
- W = do 270 km/h
- ZR = nad 240 km/h

Zimske:

- Q M+S = do 160 km/h
- T M+S = do 190 km/h
- H M+S = do 210 km/h

Oznake na kolesu iz lahke zlitine:



Vložke ventilov zavarujte z vijačnimi kopicami, ker umazani vložki pogosto povzročijo počasno uhajanje zraka.


Za vožnjo v zimskih pogojih vam priporočamo montažo zimskih pnevmatik (radialne pnevmatike z jeklenimi pasovi z oznako M+S). Takoimenovane zimsko-letne pnevmatike z oznako M+S imajo sicer boljše zimske lastnosti kot letne s hitrostnimi oznakami H, V, W in ZR, vendar se praviloma ne morejo primerjati s pravimi zimskimi pnevmatikami.

Zaradi boljše stabilnosti in vodljivosti vozila jih montirajte na vsa 4 (še boljše na vseh pet) kolesa in to pnevmatike istega proizvajalca in enakega profila.

Montirajte izključno zimske pnevmatike, ki jih predpisuje tovarna BMW. Vsak BMW servis vam bo z veseljem posredoval vse potrebne podatke.

Prosimo, da dosledno upoštevate predpisane maksimalne hitrosti, globina profila pa naj nikoli ne znaša manj kot 4 mm.

Redno kontrolirajte zračni tlak. Po vsaki zamenjavi kolesa ali pnevmatike je potrebno uravnoteženje kolesa.

 Obvezno upoštevajte dovoljeno največjo hitrost montiranih zimskih pnevmatik.

Nepoznavanje področja in nepravilno rokovanje s pnevmatikami lahko povzročita materialno škodo ali nezgodo.

Potrebna dela naj zato opravi le strokovnjak. ◀

Demontirana kolesa oz. pnevmatike shranite v hladnem, suhem in po možnosti temnem prostoru. Zavarujte jih pred oljem, mastjo in gorivom.

### Vozila z navigacijskim sistemom

Če je vaše vozilo opremljeno z navigacijskim sistemom\*, je potrebno za pravilno delovanje sistema po zamenjavi kolesa ali pnevmatike opraviti takoimenovano kalibriranje. Na vsa vprašanja v zvezi s tem vam bo odgovoril servis BMW

## Dovoljene dimenzije koles in pnevmatik - limuzine

pnevmatika	jekleno kolo (platišče)	kolo iz lahke zlitine	globina vtiskanja mm
<b>BMW 520i, 523i, 525td/tds</b>			
<b>letne</b>			
205/65 R 15 94 V	-	6,5Jx15	18
		7Jx15	20
225/60 R 15 96 V	-	7Jx15	20
225/55 R 16 95 V	-	7Jx16	20
235/45 R 17 94 W	-	8Jx17	20
spredaj: 235/45 R 17 94 W	-	8Jx17	20
zadaj: 225/40 R 17 94 W	-	9Jx17	26
<b>zimske (M+S)</b>			
205/65 R 15 94 Q/T/H	6,5Jx15		
	7Jx15	6,5Jx15	
	7Jx15	18	20
225/60 R 15 96 Q/T/H	7Jx15	7Jx15	20
225/55 R 16 95 Q/T/H	-	7Jx15	20
235/45 R 17 94 Q/T/H	-	8Jx17	20
<b>BMW 528i</b>			
<b>letne</b>			
225/60 R 15 96 W	-	7Jx15	20
225/55 R 16 95 W	-	7Jx16	20
235/45 R 17 94 W	-	8Jx17	20
spredaj: 235/45 R 17 94 W	-	8Jx17	20
zadaj: 255/40 R 17 94 W	-	9Jx17	26
<b>zimske (M+S)</b>			
205/65 R 15 94 Q/T/H	6,5Jx15	6,5Jx15	18
	7Jx15	7Jx15	20
225/60 R 15 96 Q/T/H	7Jx15	7Jx15	20
225/55 R 16 95 Q/T/H	-	7Jx16	20
235/45 R 17 94 Q/T/H	-	8Jx17	20



BMW 525td: za letne pnevmatike zadošča hitrostni razred H. ◀

## Dovoljene dimenzije koles in pnevmatik - limuzine

pnevmatika	jekleno kolo (platišče)	kolo iz lahke zlitine	globina vtiskanja mm
<b>BMW 535i</b>			
letne			
225/60 R 15 96 W	-	7Jx15	20
225/55 R 16 95 W	-	7Jx16	20
235/45 R 17 94 W	-	8Jx17	20
spredaj: 235/45 R 17 94 W	-	8Jx17	20
zadaj: 335/40 R 17 94 W	-	9Jx17	26
zimske (M+S)			
225/60 R 15 96 Q/T/H			
225/55 R 16 95 Q/T/H			
	7Jx15		
	7Jx16	20	20
235/45 R 17 94 Q/T/H	-	8Jx17	20
<b>BMW 540i</b>			
letne			
225/55 R 16 95 W	-	7Jx16	20
235/45 R 17 93 W	-	8Jx17	20
spredaj: 235/45 R 17 94 W	-	8Jx17	20
zadaj: 255/40 R 17 94 W	-	9Jx17	26
zimske (M+S)			
225/55 R 16 95 Q/T/H		7Jx16	20
235/45 R 17 94 Q/T/H		8Jx17	20

V primeru montaže pnevmatik, katere glede dimenzije odstopajo od tistih, ki jih dovoljuje tovarna BMW, morate ustrezno spremeniti podatke v dokumentih.

## Snežne verige

131

BMW-jevih snežne verige\* lahko montirate samo na obe zadnji kolesi na letne ali zimske pnevmatike. Pri montaži upoštevajte navodila proizvajalca.



Pri pnevmatikah, ki so montirane na 17-colska kolesa, uporaba snežnih verig ni dovoljena. ◀

## Dovoljene dimenzije koles in pnevmatik - touring

pnevmatika	jekleno kolo (platišče)	kolo iz lahke zlitine	globina vtiskanja mm
<b>BMW 520i, 523i, 525tds</b>			
letne			
205/65 R 15 94 V	-	7Jx15	20
225/60 R 15 96 V	-	7Jx15	20
225/55 R 16 95 V	-	7Jx16	20
235/45 R 17 94 W	-	8Jx17	20
zimske (M+S)			
205/65 R 15 94 Q/T/H	7Jx15	7Jx15	20
225/60 R 15 96 Q/T/H	7Jx15	7Jx15	20
225/55 R 16 95 Q/T/H	-	7Jx16	20
235/45 R 17 94 Q/T/H	-	8Jx17	20
<b>BMW 528i</b>			
letne			
225/60 R 15 96 W	-	7Jx15	20
225/55 R 16 95 W	-	7Jx16	20
235/45 R 17 94 W	-	8Jx17	20
zimske (M+S)			
225/60 R 15 96 Q/T/H	7Jx15	7Jx15	20
225/55 R 16 95 Q/T/H	-	7Jx16	20
235/45 R 17 94 Q/T/H	-	8Jx17	20



Dimezija pnevmatike 205/65 R  
15 94 V za model BMW 523i touring  
ni predvidena. ◀

## Dovoljene dimenzije koles in pnevmatik - touring

pnevmatika	jekleno kolo (platišče)	kolo iz lahke zlitine	globina vtiskanja mm
<b>BMW 540i</b>			
<b>letne</b>			
225/55 R 16 95 W V	-	7Jx16	20
235/45 R 17 94 Y	-	8Jx17	20
<b>zimske (M+S)</b>			
225/55 R 16 95 Q/T/H	-	8Jx17	20
235/45 R 17 94 Q/T/H	-	8Jx17	20

V primeru montaže pnevmatik, katere glede dimenzije odstopajo od tistih, ki jih dovoljuje tovarna BMW, morate ustrezno spremeniti podatke v dokumentih.

## Snežne verige

133

BMW-jevih snežne verige\* lahko montirate samo na obe zadnji kolesi na letne ali zimske pnevmatike. Pri montaži upoštevajte navodila proizvajalca.

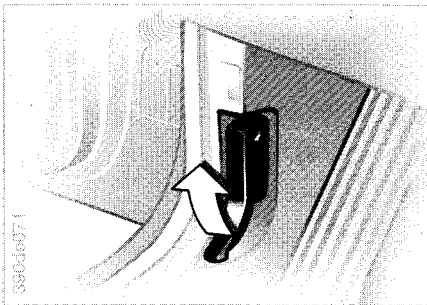


Pri pnevmatikah, ki so montirane na 17-colska kolesa, uporaba snežnih verig ni dovoljena. ◀

Vzdrževanje  
Pnevmatika  
Snežne verige





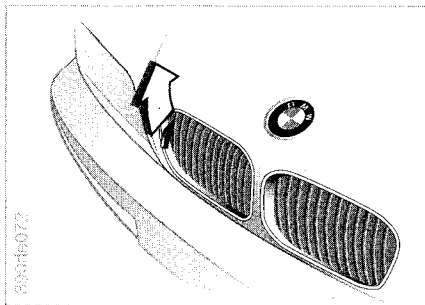


## Deblokiranje

Potegnite za ročico pod armaturno ploščo levo.

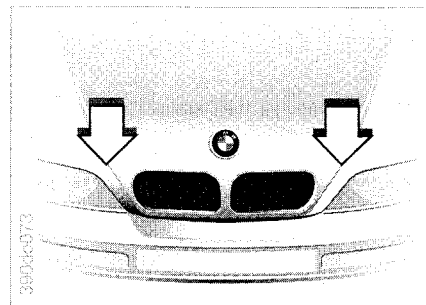
**⚠** Pred začetkom kakršnihkoli del v motorskem prostoru izključite in ohladite motor.

Pred začetkom del na električni napravi pa z akumulatorja vedno odstranite oba priključka. Upoštevajte ustrezna navodila in opozorila. V kolikor se na ta dela ne spoznate, jih raje prepustite servisu. Nestrokovno rokovanje z deli in materiali pomeni varnostni riziko. ◀



## Odpiranje

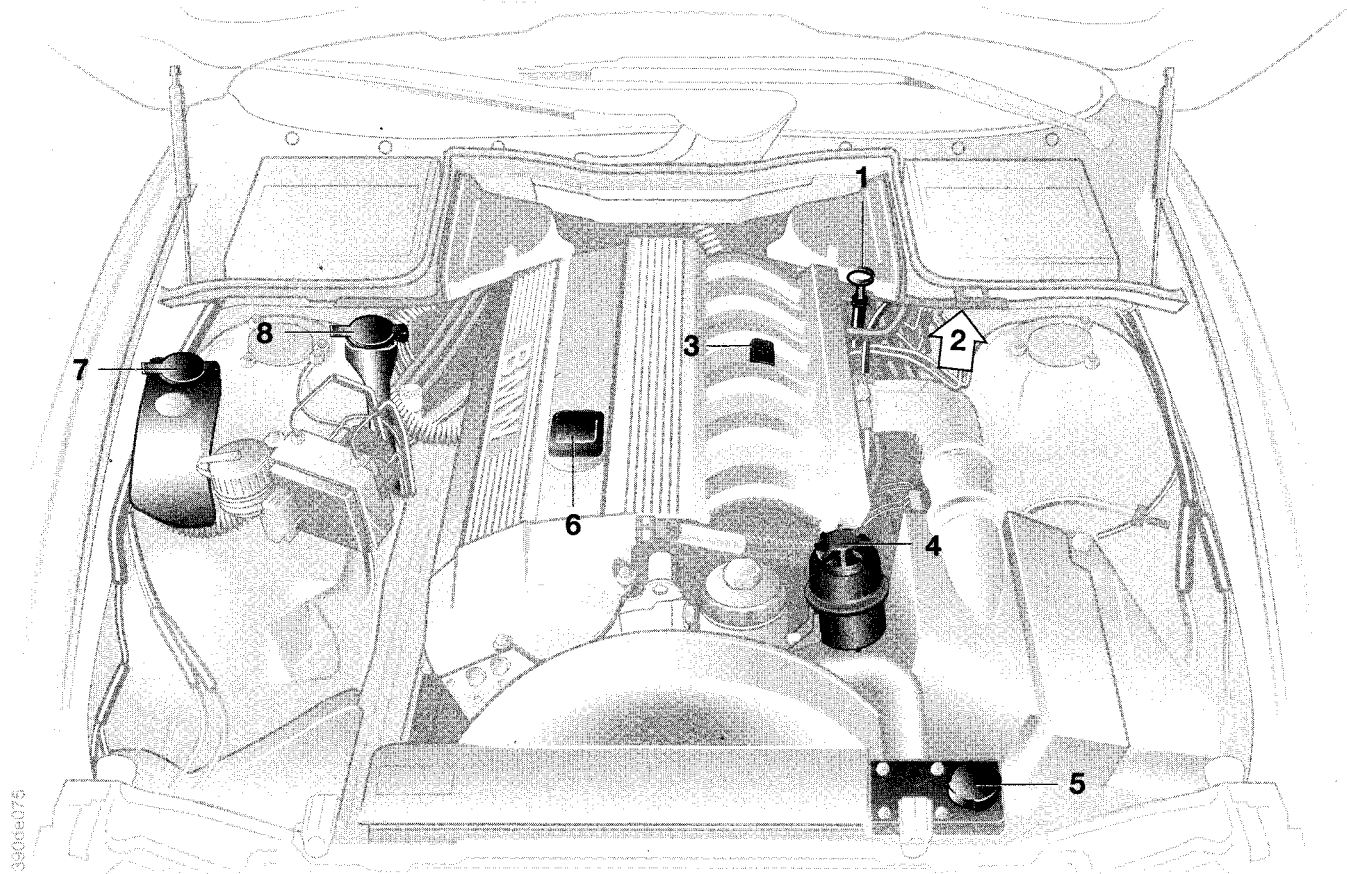
Potegnite za ročico in odprite pokrov.



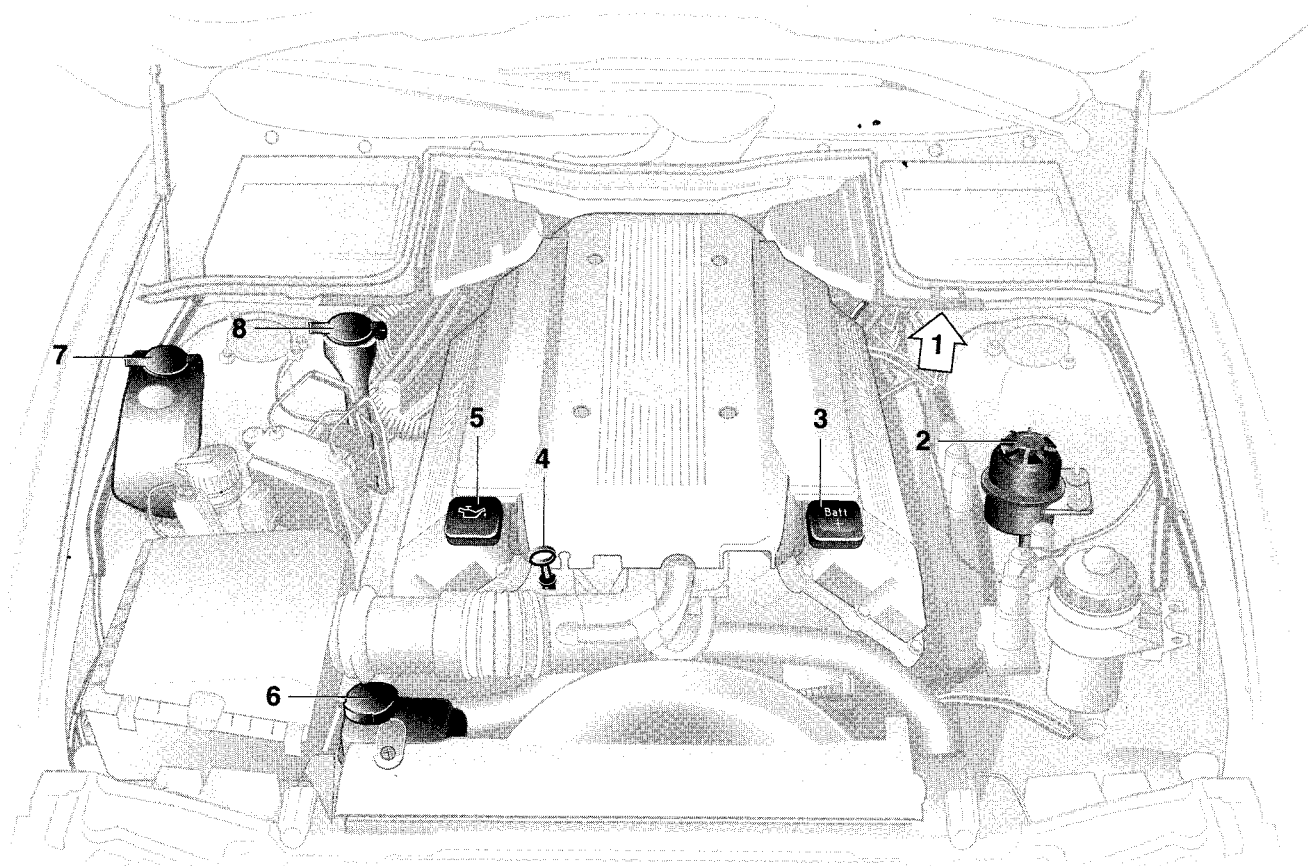
## Zapiranje

Z obeh strani pritisnite na pokrov, ki se mora slišno zaskočiti.

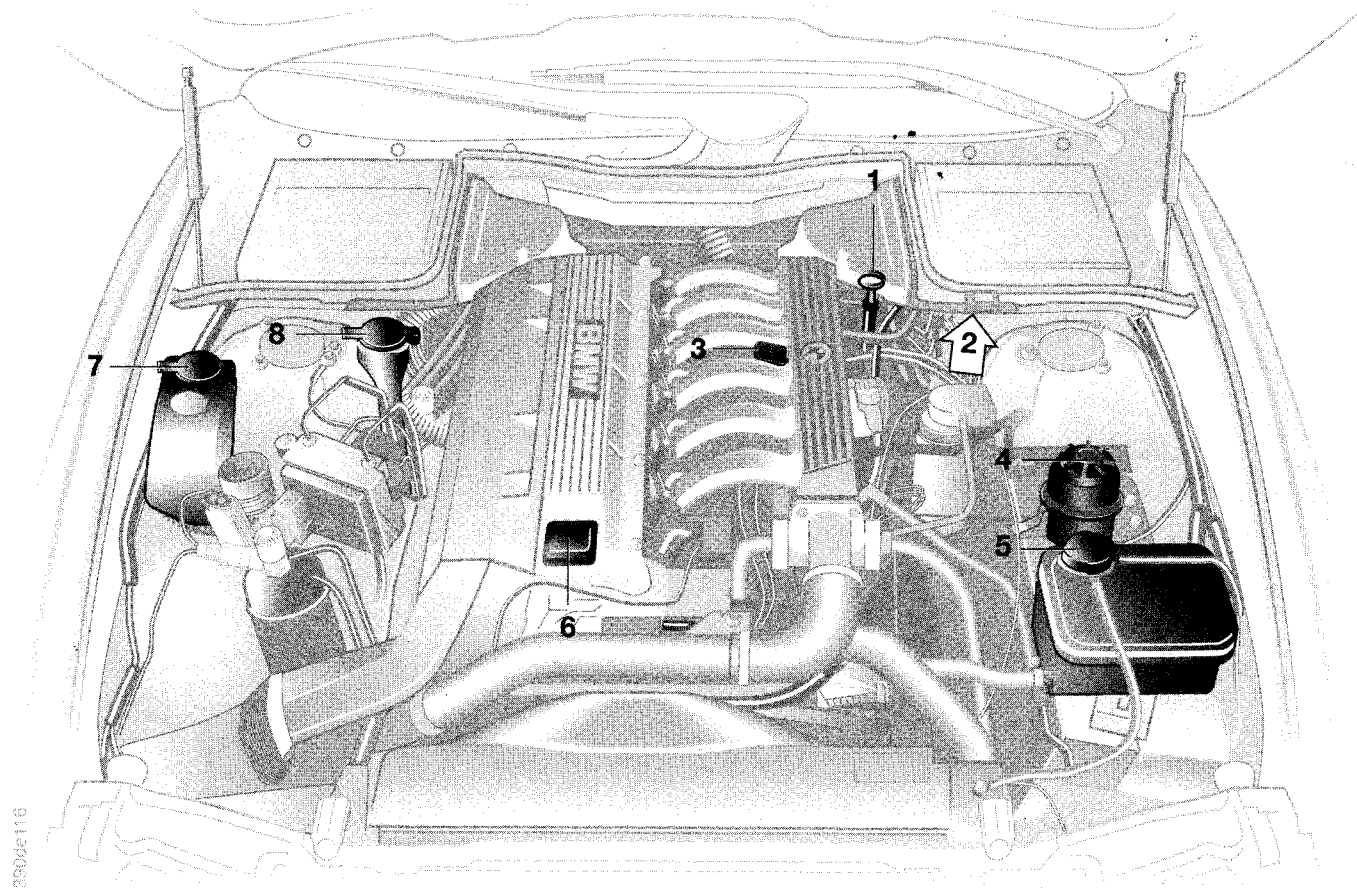
**⚠** Če med vožnjo ugotovite, da pokrov ni pravilno zaprt, takoj ustavite in ga pravilno zaprite.



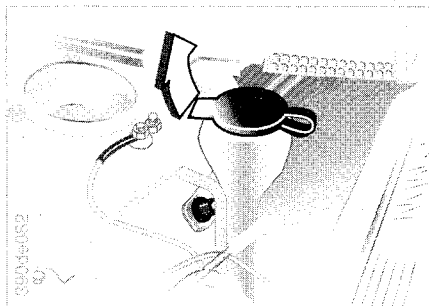
- 1 merilna palica nivoja motornega olja 143
- 2 zavorna tekočina (pod ohišjem mikrofiltra ) 147
- 3 priključek za pomožen zagon motorja 179
- 4 olje servo volana 148
- 5 izravnalna posoda zavorne tekočine 146
- 6 priključek za polnjenje motornega olja 143
- 7 tekočina za intenzivno pranje 142
- 8 tekočina za pranje šipe in žarometov 142



- 1 posoda z zavorno tekočino (pod ohišjem mikrofiltra) 147
- 2 oljna posoda servo volana 148
- 3 priključek za pomožen zagon motorja 179
- 4 merilna palica motornega olja 143
- 5 nastavek za polnjenje motornega olja 143
- 6 izravnalna posoda hladilne tekočine 146
- 7 posoda s tekočino za intenzivno pranje 142
- 8 posoda s tekočino za pranje šip in žarometov 142



- 1 merilna palica nivoja motornega olja 143
- 2 zavorna tekočina (pod ohišjem mikrofiltra ) 147
- 3 priključek za pomožen zagon motorja 179
- 4 olje servo volana 148
- 5 izravnalna posoda zavorne tekočine 146
- 6 priključek za polnjenje motornega olja 143
- 7 tekočina za intenzivno pranje 142
- 8 tekočina za pranje šipe in žarometov 142



### Pranje žarometov\* in šip

Vsebina je izražena v litrih.

Pranje šip:

ca. 3,5 - limuzina

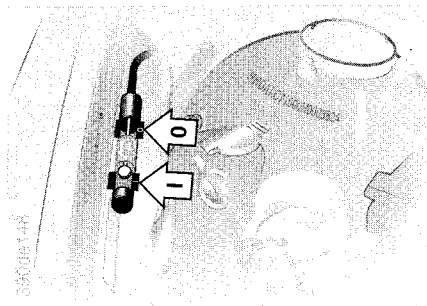
ca. 6,0 - touring

Vključno s pranjem žarometov: ca. 6,0.

Polnite z vodo, ki ji po potrebi dodajte sredstvo proti zmrzovanju in pri tem upoštevajte navodila proizvajalca.



Tekočino za pranje zmešajte pred polnjenjem. ◀

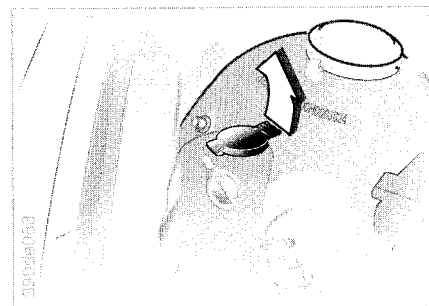


### Prikaz količine

Kroglica v cevki kaže količino tekočine v posodi:

0 = prazno

I = polno



### Intenzivno čiščenje\*

Vsebina ca. 1,0 l.

Polnite s sredstvom za intenzivno čiščenje, ki ne zmrzne do temperature  $-27^{\circ}\text{C}$ , kupite pa ga lahko v vsakem servisu BMW.



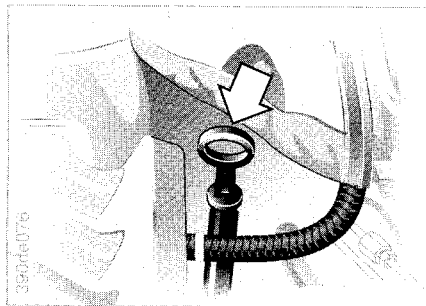
### Vetrobranska šipa

Curki morajo biti usmerjeni na šipo tako, da je tudi pri večjih hitrostih zagotovljeno brezhibno pranje.

Nastavitev po potrebi korigirajte z iglo, lahko pa to prepustite servisu.

### Žarometi

Po potrebi naj brizgalke nastavi servis.



### Kontrola nivoja

Poraba motornega olja je, podobno kot poraba goriva odvisna od načina in pogojev vožnje.

Nivo olja zato redno kontrolirajte (približno vsakih 1000 km, pri močnejših obremenitvah pa tudi pogosteje), vozilo pa naj pri tem stoji v vodoravnem položaju.

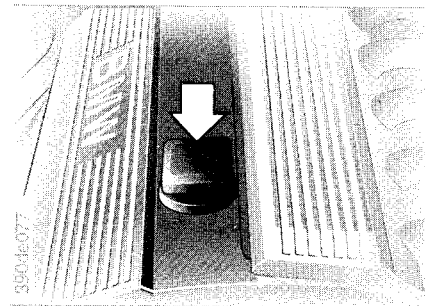
Najtočnejši rezultati merjenja:

pred zagonom hladnega motorja.

Če je motor topel, počakajte da se olje zbere v oljni posodi in šele nato merite.

Merilno palico najprej obrišite in jo nato do konca potisnite v cevko.

Nivo olja: med obema oznakama na palici.



### Dolivanje olja

pride v poštev šele, ko se nivo zniža skoraj do minimuma, nikoli pa se ne sme znižati pod minimum.

Količina olja med obema oznakama na merilni palici znaša ca. 1 liter. Nivo olja tudi ne sme presegati zgornje oznake na palici, saj prevelika količina olja škodi motorju in negativno vpliva na podatke o porabi, saj motor odvečno količino olja hitro porabi.



BMW-jevi motorji so konstruirani tako, da motornemu olju niso potrebni nobeni dodatki, v določenih okoliščinah pa lahko celo poškodujejo motor. To velja tudi za mehanski in avtomatski menjalnik ter diferencial. ◀

### Predpisane vrste

Uporabljajte samo motorna olja specifikacije ACEA, v skrajnem primeru pa ustrezajo tudi olja specifikacije CCMC oz. API.

Predpisane kakovostne stopnje:

	primarno	tudi dovoljeno
benc. motorji	ACEA: A2-96 ACEA: A3-96 ACEA: A2-96/ B2-96 ACEA: A3-96/ B2-96 ACEA: A2-96/ B3-96 ACEA: A3-96 B3-96	CCMC-G4 CCMC-G5 CCMC-G4/ PD2 CCMC-G5/ PD2  API SH API SH/CD API-SH/CE
diz. motorji	ACEA: A3-96/ B3-96	CCMC-65/ PD 2



Dizelski motorji:

Motorno olje mora ustrezati obema specifikacijama: ACEA: A3-96 in ACEA: B3-96 oz. CCMC-G5 in CCMC-PD2. ◀

### Viskoznost

je gostota olja, razdeljena na razrede SAE.

Izbira SAE razreda je odvisna od povprečne zunanje temperature.

Na naslednji strani je tabela, iz katere je razvidno, kateri razred morate izbrati.

Temperaturne meje razredov SAE se lahko za kratek čas tudi prekoračijo - navzgor ali navzdol.



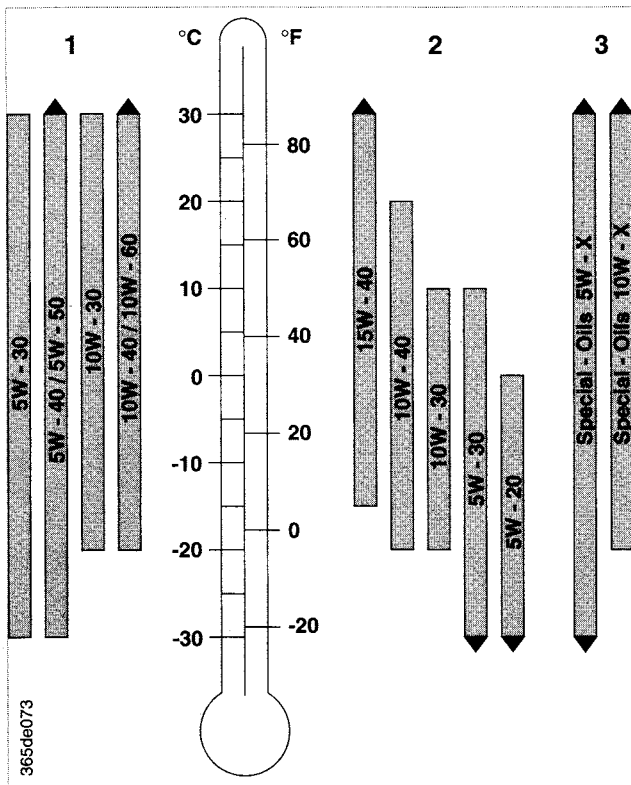
Kadar staro olje zavržete, morate pri tem strogo upoštevati predpise o varovanju okolja. ◀

Priporočamo, da zamenjavo olja opravi servis.



Stalen kontakt s starim oljem je pri laboratorijskih poskusih povzročil rakasta obolenja. Dele kože, ki so prišli v stik z oljem, temeljito umijte z milom in vodo.

Olja, masti in podobno spravite na otrokom nedostopna mesta in upoštevajte opozorila na embalaži. ◀



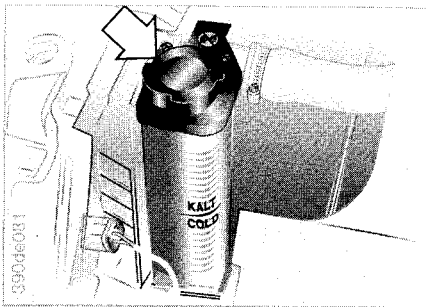
1 vozila z dizelskim motorjem: BMW 525td/tds

2 vozila z bencinskim motorjem: BMW 520i, 523i, 528i, 535i, 540i.

3 vozila z bencinskim ali dizelskim motorjem:

O vrstah olja, katerih uporabo dovoljuje tovarna BMW, se lahko pozanimате v servisu.

## Hladilna tekočina



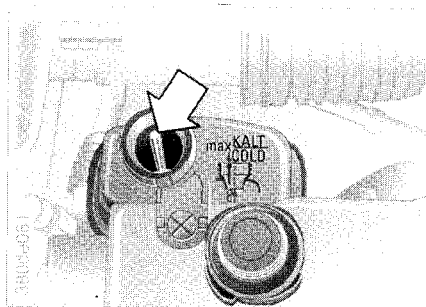
### Šestvaljni motor

Na sliki je eksemplarično prikazana izravnalna posoda hladilne tekočine v modelih 520i, 523i, 528i.

Izravnalna posoda v modelu 525td/tds: glejte motorski prostor na strani 140.

Nivo hladilne tekočine pri hladnem motorju (ca. 20°C):

do oznake KALT/COLD na prozorni izravnalni posodi.



### Osemvaljni motor

Nivo hladilne tekočine pri hladnem motorju (ca. 20°C):

Odvijte pokrovček na izravnalni posodi.

Konec rdečega droga plovca mora segati do zgornjega roba odprtine za polnjenje (puščica na sliki oz. skica na izravnalni posodi).

Hladilna tekočina je mešanica vode in trajnega sredstva proti zmrzovanju in koroziji v razmerju 50 : 50, ki mora zaradi antikorozivne zaščite ostati vse leto enako. Drugi dodatki niso potrebni.

Hladilno tekočino morate zamenjati vsaka 3 leta.

### Dolivanje hladilne tekočine

Pokrov izravnalne posode odpirajte samo pri hladnem motorju. Kazalec daljinskega termometra mora biti v modrem polju, sicer se lahko pri odpiranju opečete.

- 1 Pokrov najprej nekoliko obrnite v smeri urnih kazalcev, da se izenači pritisk, šele nato ga čisto odprite.
- 2 Pri prenizkem nivoju počasi dolijte manjkajočo količino hladilne tekočine. Ne dolijte je preveč!




Hladilnega sistema nikoli ne po polnite pri vročem motorju!

Uporabljajte samo sredstva proti zmrzovanju in koroziji, ki jih dovoljuje tovarna BMW in ki ne vsebujejo nitritov in aminov. Pozna jih vsak BMW servis.


Ta sredstva so strupena, zato jih hranite samo v originalni embalaži na mestih, ki niso dostopna otrokom.

Trajna sredstva proti zmrzovanju in koroziji vsebujejo vnetljiv etilen-glikol, zato jih ne polivajte po vročih delih motorja. Sredstvo se lahko vname, kar lahko povzroči resne opekline. ◀


 Kadar tekočino zavržete, obvezno upoštevajte predpise o varovanu okolja. ◀

Prižge se alarmna lučka zavorne hidravlike, v Check Controlu je sporočilo "Bremsfluessigk. pruefen" (kontrolirajte zavorno tekočino): Izguba zavorne tekočine, povečan hod zavornega pedala.

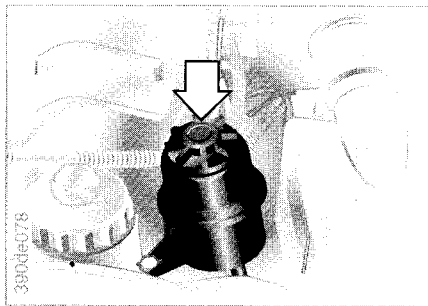
Posoda z zavorno tekočino se nahaja pod ohišjem mikrofiltra na voznikovi strani. Dolivanje zavorne tekočine prepustite servisu, ki bo odstranil tudi vzrok izgube tekočine in pozna vrste zavornih tekočin, ki jih dovoljuje tovarna BMW (DOT 4).

 Zavorna tekočina je hidroskopična in se sčasoma navzame vlage, ki je v zraku. Za zanesljivo delovanje zavorne naprave je zato potrebna obvezna zamenjava zavorne tekočine vsaki dve leti. Zamenjavo naj opravi pooblaščen BMW servis - glejte tudi strani 72, 175 in navodila v servisni knjižici.

Zavorna tekočina je strupena in razžira lakirane površine vozila. Vedno jo shranjujte v originalni embalaži na mestih, ki niso dostopna otrokom. Polnite samo do oznake MAX in pazite, da je ne polijete. Tekočina se ob dotiku z vročimi deli motorja lahko vžge in povzroči resne opekline. ◀

 Kadar zavorno tekočino zavržete, upoštevajte predpise o varovanju okolja. ◀

## Olje servo volana



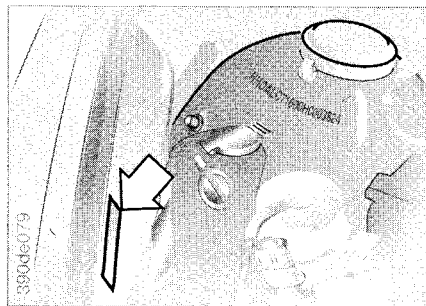
Pri stoječem motorju odvijte pokrovček in vtaknite merilno palico v odprtino.

Nivo olja: med obema oznakama na merilni palici.

Privijte pokrovček.

V primeru prenizkega olja, se obrnite na servis BMW, saj lahko dopolnite samo olje ATF, pri tem postopku pa je tudi potrebno strokovno znanje.

## Tipška ploščica

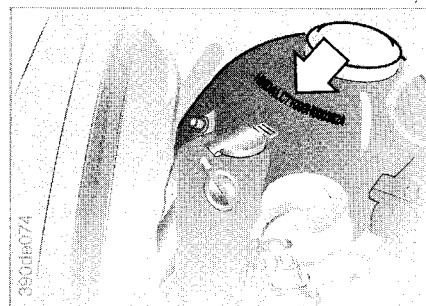


se nahaja na desni bočni steni motorskega prostora, oz. na zgornji strani armaturne plošče levo\*.

Podatki na ploščici se morajo ujemati s podatki v dokumentih vozila.

Podatke boste morali navesti pri kasnejših kontrolah, zahtevkih v zvezi z zamenjavo rezervnih delov, iskanju podatkov itd.

## Identifikacijska številka vozila



je v motorskem prostoru na desnem okrovu vzmetne noge.



je zamišljen tako, da zanesljivo in z najmanjšimi možnimi stroški zagotavlja zanesljivo delovanje vozila in varnost v prometu. Redno vzdrževanje tudi v veliki meri pripomore k ohranitni vrednosti vozila.

## Prikazovalnik servisnih intervalov

Uporaba najnovejših tehnologij je omogočila optimalno izračunavanje intervalov servisiranja, katere vam bo pravočasno sporočil instrument za kazanje servisnih intervalov. Tradicionalni sistemi so servisne intervale določali glede na število prevoženih kilometrov, medtem ko BMW-jev sistem vzdrževanja upošteva še druge pogoje vožnje.

Prevoženi kilometri namreč niso vedno le prevoženi kilometri: 100.000 prevoženih km na kratkih relacijah z vidika vzdrževanja niso primerljivi s prevoženimi 100.000 km na pretežno dolgih relacijah.

Sistem vzdrževanja je razčlenjen na oljne servise in na inšpekciji I in II.

Podrobnejše informacije o posameznih vzdrževalnih delih in njihovem obsegu boste našli v servisni knjižici.

Določanje servisnih intervalov odvisno od obremenitev praktično pokriva vse pogoje uporabe vozila. Vozniki, ki izredno malo vozijo (manj kot 10.000 km na leto), naj enkrat letno opravijo zamenjavo motornega olja, saj se olje stara ne glede na obremenitev.

## Servisna knjižica

Nadaljne informacije o obsegu vzdrževalnih del boste našli v servisni knjižici.

Odvisno od pogojev vožnje je ob rednem vzdrževanju smiselno opraviti tudi kontrolo karoserije. Tako se boste izognili večji škodi zaradi korozije.

Opravljen vzdrževalna dela morajo biti potrjena v servisni knjižici. Te potrditve so dokaz rednega vzdrževanja vozila, potrebovali pa jih boste tudi pri uveljavljanju garancijskih zahtevkov.

## Nega vozila

### Pranje vozila

Vaš BMW lahko že od začetka perete v avtomatskih pralnicah ali ročno.

Priporočamo, da vozila ne perete na soncu oz. neposredno potem, ko je bilo izpostavljeno močnim sončnim žarkom, oz. kadar je pokrov motorja topel. Na laku lahko nastanejo madeži.

Pri pranju v avtomatičnih pralnicah morate paziti:

- ▷ da se event. montirani spojlerji ne poškodujejo. Posvetujte se z osebjem.
- ▷ da bo pritisk ščetk čim manjši in da je v program pranja vključeno tudi izpiranje.

V sodobnih pralnicah je to praviloma zagotovljeno.

Ostanke insektov pred pranjem namočite in jih nato sperite.

Vozilo s senzorjem za dež:

Vetrobransko steklo redno čistite.

Vosek in ostanke insektov lahko povzročijo motnje v delovanju senzorja.



Senzor za dež v pralnici izključite, sicer lahko zaradi neželenega brisanja nastane škoda. ◀



Pri uporabi parnih ali visokotlačnih curkov pazite na zadostno razdaljo. Premajhna razdalja ali previsok tlak lahko povzročijo poškodbe ali predpoškodbe in kasnejšo škodo. Prodiranje vode v dele vozila lahko povzroči trajno škodo. ◀

Nedostopna mesta, npr. pragove ter robove vrat ter pokrovov očistite ročno.



Pri negi žarometnih pokrovov upoštevajte naslednje:

- ▷ Ne drgnite jih in ne uporabljajte grobih ter jedkih čistil.
- ▷ Umazanijo (npr. insekte) namočite s šamponom in sperite z veliko vode.
- ▷ Led ostanite z ustreznim sprejem - ne uporabljajte strgal. ◀

Posebno v zimskih mesecih morate vozilo pogosteje prati. Zelo umazan avto, na katerem je tudi sloj soli, boste težko lepo oprali, lahko pa se pojavijo tudi poškodbe.



Po pranju so zavorni učinki zaradi mokrote zmanjšani. Zavorne kolute posušite s kratkim zaviranjem. ◀



## Lak

Večplastno lakiranje varuje karoserijo pred rjo, dodatno pa so s postopkom kataforeze in s posebnimi, preizkušenimi materiali konzervirani tudi vsi njeni votli deli.

Celoten spodnji del karoserije je prebrizgan z elastičnim PVC-slojem, nato pa je konzerviran še s posebno zaščitno snovjo na osnovi voska. Redna nega vozila veliko pripomore k zanesljivi vožnji in k ohranitvi vrednosti vozila.

Pogostost in obseg del pri negi vozila morate prilagoditi stopnji onesnaženosti okolja, v katerem vozite.

Cestna umazanija, katranski madeži, ostanki insektov, živalski izločki, pa tudi drevesna smola in cvetni prah vsebujejo snovi, ki lahko po daljšem času povzročijo poškodbe na laku (madeži, mehurji, luščenje zgornjega sloja laka).

V industrijskih področjih se na laku nabira sloj rje, apnenca, mastnih saj, škodo pa pri pomanjkljivi negi povzročata tudi kisel dež in druga umazanija v zraku. Poškodbe laka so največkrat omejene na horizontalne površine.

Na obalnih področjih se zaradi stalnega vpliva vlage in soli na laku hitreje pojavi rja.

V tropskih krajih je vozilo izpostavljeno močnim UV-žarkom, vlažnemu zraku in visokim temperaturam. Pri tem se svetlejša površina segrejejo do 80°C, temnejša pa do 120°C, kar v laku lahko povzroči razpoke, posebno na horizontalnih površinah.

Pri mehanskih poškodbah zaradi peska, soli, kamenja in podobnega se v spodnjih plasteh laka, odvisno od vrste in globine poškodbe, lahko začne širiti rja.

Poznavanje negativnih vplivov okolja na lakirane površine avtomobilov proizvajalce lakov vzpodbuja k izdelovanju vedno kvalitetnejših in odpornejših avtomobilskih lakov.

Originalna BMW-jeva sredstva za nego vozila lahko kupite v vsakem servisu BMW.

## Nega laka

Na področjih z zelo onesnaženim zrakom (industrijska področja) oz. pri umazaniji naravnega izvora (drevesna smola, cvetni prah, ptičji iztrebki) priporočamo tedensko pranje vozila. V kritičnih primerih morate umazanijo odstraniti z laka takoj.

Gorivo, olje, mast in zavorna tekočina lahko na laku povzročijo spremembe, zato jih morate takoj odstraniti! Enako postopajte, če so na laku ptičji iztrebki.

Trdovratna umazanija na laku je po poranju vozila še bolj vidna. Taka mesta očistite s špiritom, čistilnim bencinom. Katranske madeže očistite s primernim čistilom, ki pa ne sme priti na pokrove žarometov. Tako očiščene dele laka nato še de-konzervirajte.



Sredstva za čiščenje in nego lahko kupite v servisu BMW. ◀

**Konzerviranje laka**

Za konzerviranje laka uporabljajte samo sredstva, ki vsebujejo carnaubovo ali sintetične voske.

Konzerviranje je potrebno takrat, ko se voda na laku ne zbira več v kaplje, kar se odvisno od uporabe vozila zgodi po ca. 3 ali 4 mesecih.

Čistila in silikon odstranite s šip z ustreznim čistilom.



Čistila in sredstva za nego lahko kupite v vsakem servisu BMW. ◀

**Popravila poškodovanega laka**

Majhne poškodbe na laku lahko popravite z ustreznim BMW-jevim barvnim sprejem ali barvnim svinčnikom.

Oznaka barve vozila je navedena na ploščici poleg tipske ploščice in na prvi strani servisne knjižice.

Poškodbe od kamenja ali praske morate popraviti takoj, da se na poškodovanih mestih ne pojavi rja.

Poškodovana mesta, na katerih je že rja, premažite s sredstvom proti rji in jih očistite. Nanje nato z ustreznim BMW-svinčnikom nanesite osnovno barvo, počakajte, da se dobro posuši, nato pa nanesite še zgornji lak. Popravljenega mesta čez nekaj dni spolirajte in konzervirajte.

Večje poškodbe naj strokovno in po predpisih popravi pooblaščen BMW servis z originalnim BMW lakom.

**Nega specialnih delov**

Kolesa iz lahke zlitine morate posebno pozimi redno čistiti s čistilom za platišča. Agresivnih in alkalnih sredstev, ki vsebujejo kislino, ne uporabljajte, prav tako tudi ne grobih čistil in parnih curkov s temperaturo nad 60°C (upoštevajte navodila proizvajalca).



Nega varnostnih stekel\*:

- ▷ Notranja stran stranskih stekel je prevlečena s plastično folijo, zato na stekla ne smete lepiti nalepk, razen če jih ne boste več odstranili.
- ▷ Stekla čistite samo z vodo, ki ji event. lahko dodate sredstvo za pomivanje. Nikoli ne uporabljajte grobih čistil.
- ▷ Zarosene ali zaledenele šipe očistite s krpo proti rosenju oz. s sprejem za odmrznitev. Nikoli ne uporabljajte strgal. ◀

Plastične dele, prevleke iz umetnega usnja, strop in stekla luči ter nesvetleče črno prebrizgane dele čistite z vodo in šamponom. Voda ne sme prodreti skozi strop. Plastične dele čistite s čistilom za plastiko. Ne uporabljajte topil, kot so npr. nitro-razredčilo, gorivo in podobno.

Gumijaste dele čistite le z ustreznim čistilom za gumo oz. s silikonskim sprejem.

Metlice brisalcev čistite z milnico, dvakrat letno pa jih zamenjajte, kar je posebno važno pri vozilih s senzorjem za dež.

Varnostne pasove čistite samo z blago milnico. Kemično čiščenje ni dovoljeno.

Avtomatske pasove navijajte samo, kadar so suhi. Umazani in mokri pasovi ovirajo navijanje, s tem pa se zmanjša njihova učinkovitost.

Zelo umazane preproge in predpražnike\* lahko očistite s sredstvom za čiščenje notranjosti vozila.

Letve in druge dele iz plemenitega lesa čistite izključno z vlažno krpo, nato pa jih zbršite s suho.



Čistila lahko kupite v vsakem servisu BMW. ◀

### Nega oblazinjenih sedežev

Sedeže od časa do časa skrtačite z rahlo vlažno ščetko, da se dlake spet postavijo pokonci.

Na velurju se sčasoma poznajo odtisi, vendar to ni pomanjkljivost, pač pa posledica lastnosti materiala, ki se ji ni moč izogniti.

Tekstilna vlakna in ostanke semiš usnja odstranite s sedežev z ustrežno žametno ščetko. Madeže in večja umazana mesta očistite z mlačno vodo, s sredstvom za čiščenje notranjosti oz. sredstvom za odstranjevanje madežev oz. s čistim bencinom. Dele iz blaga na koncu še skrtačite.

Če vozilo stoji na močnem soncu, sedeže pokrijte, da ne obledijo.



Čistila lahko kupite v vsakem servisu BMW. ◀

Statična električna, ki lahko nastane v sedežnih prevlekah, lahko pri potnikih, ki se po izstopu iz vozila dotaknejo karoserije, izzove neprijeten električni udar. Le-ta je sicer popolnoma nenevaren, lahko pa se mu izognete tako, da se med izstopanjem dotaknete karoserije.

### **Nega usnja**

Usnje, ki ga za sedeže uporablja tovarna BMW, je zelo kakovosten naravni proizvod, obdelan po naj sodobnejši tehnologiji. Z ustreznega nego lahko njegovo kakovost in lepoto ohranite veliko let.

Usnje je nepotvorjen naravni material in zaradi svojih specifičnih lastnosti zahteva posebno nego. Maščoba in umazanija lahko namreč sčasoma načneta zgornji zaščitni sloj.

Potrebno je redno čiščenje in nega, saj se prah in cestna umazanija zažirata v pore in gube, zaradi česar se usnje hitreje obrabi in izgubi elastičnost. Z usnja zato pogosto obrišite prah oz. ga odstranite s sesalnikom. Če se vam po usnju polije tekočina, jo morate seveda takoj obrisati.

Če je vozilo izpostavljeno močnemu soncu, morate usnjene dele pokriti oz. zakriti vsa okna, da usnje ne obledi.

Usnje čistite z rahlo vlažno mehko krpo iz volne ali trikoja (voda ne sme prodreti skozi usnje oz. skozi šive). Suho usnje nato zbrišite s suho mehko krpo.

Zelo umazano usnje očistite z blagim praškom za pranje finega perila, ki ne vsebuje belila (2 jedilni žlici na 1 liter vode). Mastne ali oljne madeže previdno odstranite s čistim bencinom (brez drgnjenja!).

Za čiščenje usnja ne uporabljajte čistil ali proizvodov, ki vsebujejo silikon ali topila.

Očiščene usnjene površine morate obdelati še s sredstvom za nego usnja, ki učinkuje tudi antistatično in antielektrično. Pred uporabo sredstvo dobro pretresite in ga nanašajte z mehko krpo. Ko se sredstvo posuši, usnje zbrišite s suho mehko krpo.

Pri normalni uporabi takšno obdelavo usnja priporočamo vsake pol leta.

## Nega usnja vodnega bivola


Za redno nego uporabljajte samo specialna sredstva za impregniranje in upoštevajte navodila za uporabo.

Vodne kapljice takoj odstranite in pazite, da se usnje z mokro obleko ali pri čiščenju močneje ne navlaži.

Čiščenje močneje umazanega usnja: čisto krpo rahlo navlažite z vodo oz. blago milnico in očistite usnje. Voda ne sme prodreti skozi usnje ali skozi šive. Usnje nato zbršite z mehko suho krpo.

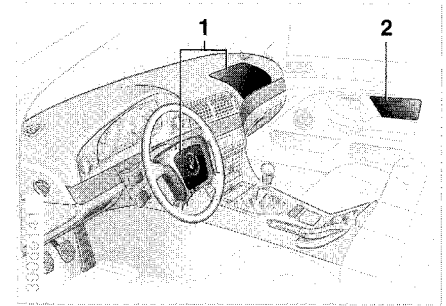
Barva naravnega usnja vodnega bivola je lahko na nekaterih mestih neenakomerna, piki insektov in gube pa sodijo k normalnim in tipičnim lastnostim tega materiala.

Novo bivolje usnje lahko zaradi učinkovanja vlage pusti barvne madeže na svetlih oblačilih.

 Sredstva za čiščenje in nego lahko kupite v servisu BMW. ◀



Čistila imejte spravljena na otrokom nedostopnih mestih. Nekatera med njimi so nevarna, ker so strupena ali vnetljiva. Pred uporabo vedno preberite navodila in opozorila na embalaži. Med čiščenjem notranjosti naj bodo vrata ali okna vozila vedno odprta. Sredstev, ki za čiščenje vašega vozila niso predvidena, ne smete uporabljati. ◀



- 1 sprednji blazini na voznikovi in sovoznikovi strani
- 2 stranski blazini



## Važna varnostna opozorila

Demontaža plinskih generatorjev sistema airbag ni dovoljena. Kontrolna in montažna dela lahko opravlja samo ustrezno izšolano osebje. Vsa popravila oz. demontažo naj obvezno opravi servis BMW.

## Mirovanje vozila

Posameznih komponent in kablov sistema ne smete spreminjati. To velja tudi za oblazinjena pokrova na volanu in instrumentni plošči, ki ju ne smete prelepiti, obložiti ali kako drugače spremeniti. Prepovedana je tudi demontaža volana.

Glede na veljavne varnostne predpise lahko star generator zavrže samo servis BMW.

Nestrokovno opravljena dela lahko imajo za posledico izpad ali nenamerno sproženje sistema, zaradi česar lahko pride do poškodb. ◀

Prosimo, da se v servisu pozanimate, kaj je potrebno storiti v primeru, da bo vaše vozilo mirovalo več kot 3 mesece.

Prijaznost do okolja je pri avtomobilu prav tako pomembno kot njegovo delovanje, stroški in kakovost. Pri tem ne gre le za uporabo v cestnem prometu, pač pa za celoten življenjski cikel izdelka - od razvojne faze in proizvodnje preko uporabe vozila do njegovega iztrošenja in ponovne uporabe vgrajenih materialov.

## Reciklaža v servisu

Vaš servis BMW glede na specifikko dežele pri vzdrževalnih delih in popravilih zbira stare dele in material in to ločeno v zbirnih posodah, npr.:

- ▷ staro olje
- ▷ oljne filtre
- ▷ hladilno tekočino
- ▷ zavorno tekočino
- ▷ akumulatorje
- ▷ pnevmatike
- ▷ zračne filtre
- ▷ zračne blazine
- ▷ sprednja in zadnja stekla

BMW organizira, plača in nadzira transport in odstranjevanje odpadkov in je v zvezi s tem izdelal normative, ki daleč prekašajo določila v zakonskih predpisih.

## Vračilo starega vozila

157

Ko se življenjska doba vašega vozila izteče, se bo njegova reciklažno naravnana konstrukcija bogato obrestovala vam in okolju. Demontaža sestavnih delov in komponent je zelo enostavna, materiali pa primerni za reciklažo. Vrednost starega avtomobila je zato dosti višja.

BMW odvisno od posamezne države sodeluje z izbranimi, licenčnimi reciklažnimi podjetji, ki sprejemajo stare avtomobile in jih nato okolju prijazno ovrednotijo po BMW-jevih normativih.



Vsa navodila o tem vam bo z veseljem posredoval vaš servis BMW. ◀





**Zamenjava delov**

Priročno orodje 160

Metlice brisalcev 160

Luči in žarnice 161

Centralni ključ z baterijsko lučko 167

Daljinsko krmiljenje z radijskimi  
valovi 167

Daljinsko krmiljenje predgretja 169

Zamenjava kolesa 170

Zavarovanje kolesnih vijakov 173

Akumulator 173

Varovalke 175

**Pri okvari elektrike:**

Loputa na posodi za gorivo 177

Pomična streha 177

touring: pokrov prtljažnika 178

**Kako si pomagati?**

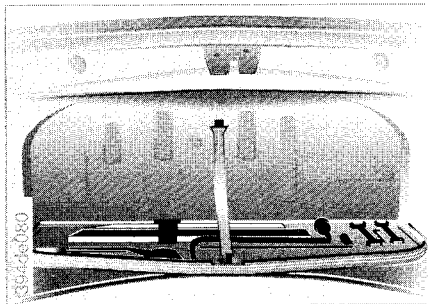
Dežurna služba BMW 179

Zagon motorja z akumulatorjem  
drugega vozila 179

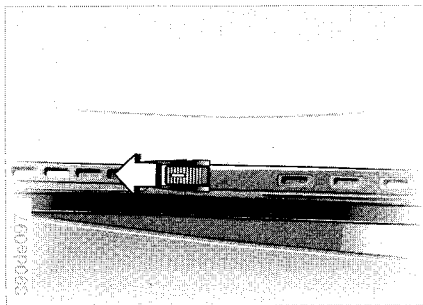
Vleka 180

Gasilni aparat 182

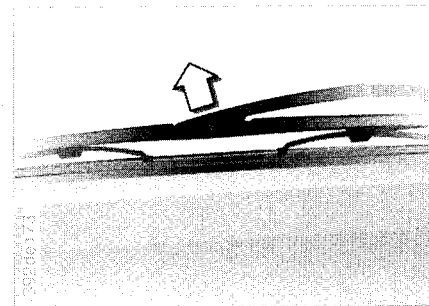
**Osnovni pregled****Rokovanje****Uporaba, vzdrževanje, nega****Samopomoč****Uživanje v tehniki****Tehnični podatki****Kazalo**



je spravljeno na spodnji strani prtlačnega pokrova in je dostopno po odvijanju krilnega vijaka.



- 1 roko brisalca nekoliko dvignite in zadržite v tem položaju
- 2 premaknite varnostni zapirač (puščica) in v smeri proti šipi odstranite metlico
- 3 namestite novo metlico in zaprite varnostni zapirač.



**Zadaj\*:**

- 1 metlico brisalca zadržite na šipi in na zunanem zglobu odprite roko brisalca (puščica)
- 2 namestite novo metlico in jo pritisnite na roko brisalca (vpenjanje)

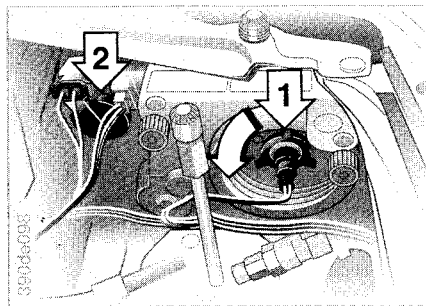
Žarnice in luči so bistven varnostni element vozila, zato je treba z njimi rokovati zelo skrbno. Če teh del niste večši, jih zaupajte servisu BMW.

▶ Novih žarnic ne prijemajte z golimi rokami, ampak vzemite v roke čist robec, papirno servieto ali kaj podobnega oz. prijemajte žarnico za grlo. ◀

Škatlo s kompletom rezervnih žarnic lahko kupite v vsakem servisu BMW.

⚠ Pri vseh delih na električni napravi mora biti dotični uporabnik izključen oz. z akumulatorja snet minus pol, sicer lahko pride do kratkega stika.

Pri zamenjavi žarnic upoštevajte event. navodila proizvajalca, sicer lahko pride do poškodb. ◀



## 1 zasenčene luči

### 2 dolge luči

zasenčena luč: žarnica H7, 55 W

⚠ V žarnici je pritisk, zato pri zamenjavi nosite zaščitne rokavice in zaščitna očala. Če bi se žarnica pri zamenjavi poškodovala, lahko pride do telesnih poškodb. ◀

1 z obračanjem v levo odstranite držalo (puščica)

2 zamenjajte žarnico

dolga luč: žarnica HB3, 60 W

1 z obračanjem v levo odstranite držalo

2 izvlecite kabelski vtični spoj

3 novo držalo z žarnico nataknete na vtični spoj in pazite, da pravilno zaskoči.

4 vgradnja v obratnem zaporedju

▶ Nega žarometnih pokrovov:

- ▶ Ne sušite jih z drgnjenjem in ne uporabljajte grobih ali jedkih čistil.
- ▶ Umazanijo (npr. ostanke insektov) namočite s šamponom in nato dobro sperite.
- ▶ Led odstranite z ustreznim sprejem - uporaba strgal ni dovoljena. ◀

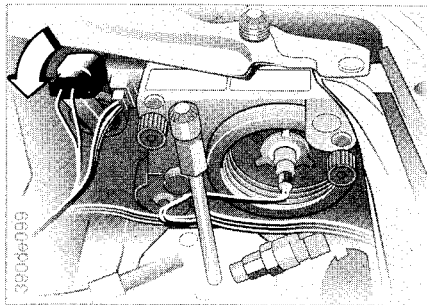
## Ksenonske luči\*

Ksenonske žarnice imajo zelo dolgo življenjsko dobo, pa tudi možnost izpada je zelo majhna, v kolikor jih prekomerno ne prižigamo in ugašamo.

V primeru izpada ene žarnice, lahko vozite naprej s prižganimi meglenkami, če seveda takšna vožnja ni zakonsko prepovedana.

⚠ Dela v zvezi z lučmi, vključno z zamenjavo žarnic naj zaradi visoke napetosti opravi le strokovnjak. ◀

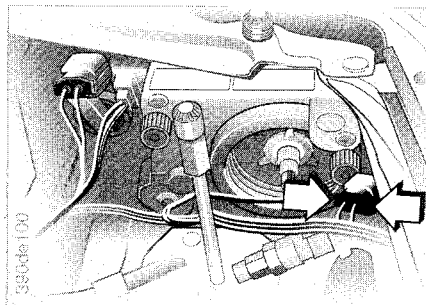
## Žarnice in luči



### Pozicijske in parkirne luči

Žarnica 5 W

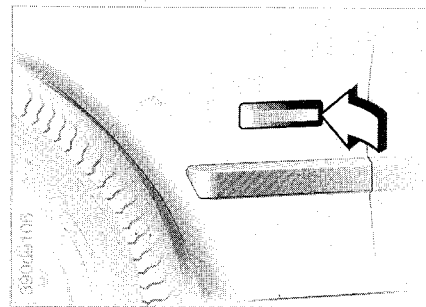
- 1 držalo žarnice odstranite z obračanjem v levo (puščica)
- 2 zamenjajte žarnico



### Sprednji smerokazi

Žarnica 21 W

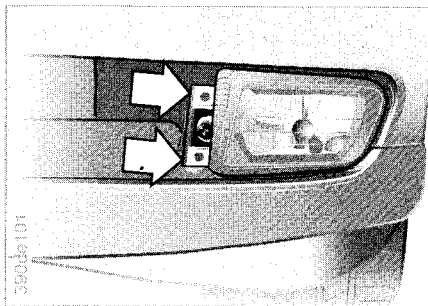
- 1 držalo žarnice z obeh strani stisnite (puščica) in ga izvlecite v smeri nazaj
- 2 z rahlim pritiskom obrnite žarnico v levo in jo izvlecite
- 3 po zamenjavi žarnice vstavite držalo (pazite na položaj utorov), ki mora nato zablokirati.



### Stranski smerokazi\*

Žarnica 5 W

- 1 s konico prsta potisnite steklo naprej (puščica) in ga odstranite
- 2 z rahlim obračanjem v levo izvlecite žarnico

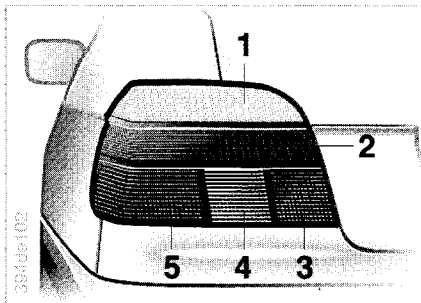


## Meglenke

Žarnica H7, 55 W

**!** V žarnici je pritisk, zato pri zamenjavi nosite zaščitne rokavice in zaščitna očala. Če bi se žarnica pri zamenjavi poškodovala, lahko pride do telesnih poškodb. ◀

- 1 pokrov poleg žarometa izvlecite v smeri naprej
- 2 odvijte oba vijaka (puščica) in zasukajte žaromet navzven
- 3 popustite vzmet za žarometom, zaščitni pokrov pa obračajte v levo
- 4 odprite vzmetno objemko, odstranite kontaktne kape in zamenjajte žarnico



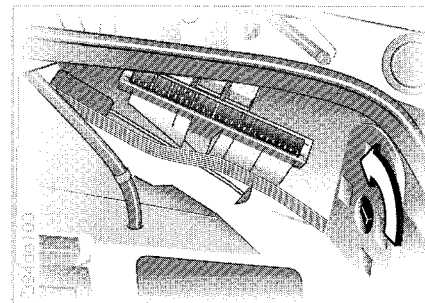
## Zadnje luči- limuzina

zadnja luč: žarnici 5 W

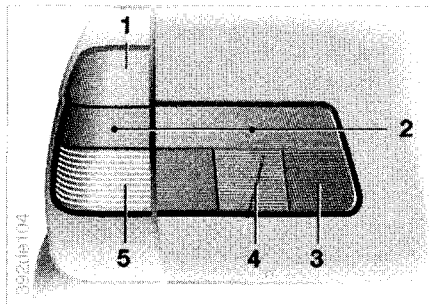
ostale: 21 W

- 1 smerokaz
- 2 zadnja luč, odsevnik
- 3 zadnja meglenka
- 4 luč za vzvratno vožnjo
- 5 zavorna luč

- rumena
- rdeča
- rdeča
- bela
- rdeča



- 1 s pomočjo ročaja zgoraj odmaknite stransko oblogo v prtljažniku
- 2 z obračanjem v levo (puščica) odstranite zapiralo držala žarnice
- 3 žarnico odvijte z rahlim obračanjem v levo



### Zadnje luči - touring

zadnja luč: žarnici 5 W

ostale: 21 W

1 smerokaz

rumena

2 zadnja luč

rdeča

3 zadnja meglenka

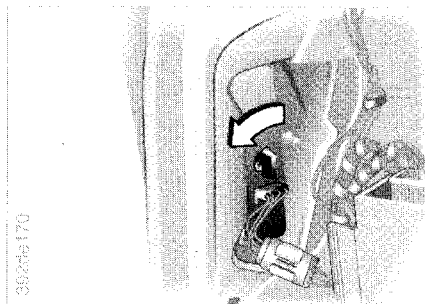
rdeča

4 luč za vzvratno vožnjo

bela

5 zavorna luč, odsevnik

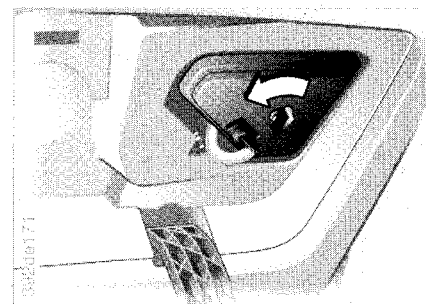
rdeča



Luči v zadnji steni:

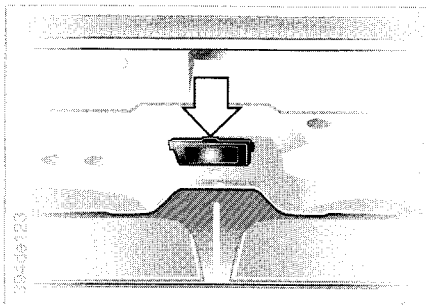
- 1 odprite loputo v stranski steni
- 2 odstranite oblogo pred držalom žarnice (obračajte zapiralo)
- 3 odprite zapiralo (puščica) in odstranite držalo žarnice
- 4 z rahlim obračanjem v levo odstranite žarnico

touring: če je za desno loputo vgrajen subwoofer\*, odvijte pritezni vijak in subwoofer potisnite v stran.



Luči v pokrovu:

- 1 odprite oblogo v pokrovu
- 2 odprite zapirac (puščica in odstranite držalo žarnice
- 3 žarnico odvijte z rahlim obračanjem v levo

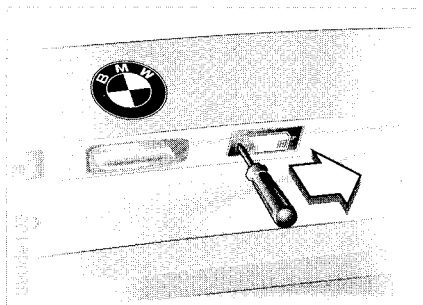


## Srednja zavorna luč\*

žarnica 21 W

- 1 odprite pokrov prtljažnika
- 2 z izvijačem odprite pokrovček (na spodnji strani police za klobuke - puščica)
- 3 držalo žarnice odstranite z obračanjem v levo
- 4 žarnico odvijte z rahlim obračanjem v levo

touring: trak s svetlečimi diodami v pokrovu prtljažnika



## Osvetlitev registrske tablice

žarnica 5 W

- 1 vtaknite izvijač v režo in pritisnite proti desni (puščica); žarnica je deblokirana
- 2 luč potegnite ven in zamenjajte žarnico

## Luči v kabini

spredaj

notranja luč (žarnica 10 W) z lučkama za branje (žarnici 10 W)

- 1 notranja luč: z izvijačem od strani potisnite luč ven in odstranite steklo ter potegnite žarnico iz kontaktov
- 2 lučka za branje: žarnico odvijte z rahlim obračanjem v levo

indirektna osvetlitev

žarnica 1W

- 1 odprite grlo žarnice
  - 2 odstranite žarnico
- zadaj - limuzina

notranja luč (žarnica 10 W) z lučko za branje (žarnica 5W)

- 1 z izvijačem sezite v odprtino zgoraj in potisnite žarnico ven
- 2 notranja luč: jeziček na reflektorju potisnite nazaj in zamenjajte žarnico
- 3 lučka za branje: žarnico odstranite z rahlim obračanjem v levo

## Žarnice in luči

zadaj - touring

notranja luč (žarnica 5 W)

1 s pomočjo izvijača odzgoraj  
potisnite luč ven

2 odstranite steklo

3 zamenjajte žarnico

notranja luč (žarnica 10 W) z lučko  
za branje (6 W)

1 z izvijačem od strani poleg tipke  
potisnite lučko ven

2 odstranite steklo

3 zamenjajte žarnico

### Luči v prostoru za noge\*

žarnica 5 W

1 z izvijačem od strani odstranite  
steklo

2 zamenjajte žarnico

### Luč v predalu za rokavice

žarnica 5 W

1 vtaknite izvijač v izrez in potisnite  
luč ven

2 odstranite reflektor

3 zamenjajte žarnico

### Luč v prtljažniku

Luč na spodnji strani police za  
klobuke: halogenska žarnica 10 W

Luč v pokrovu prtljažnika: žarnica  
10 W

1 vtaknite izvijač v zarezo in potis-  
nite luč ven

2 odstranite reflektor

3 zamenjajte žarnico

### Luč v prtljažniku touringa

Luč na stropu:

žarnica 10 W

1 z izvijačem od strani potisnite luč  
ven

2 zamenjajte žarnico

Luč v zadnjem delu pokrova:

žarnica 10 W

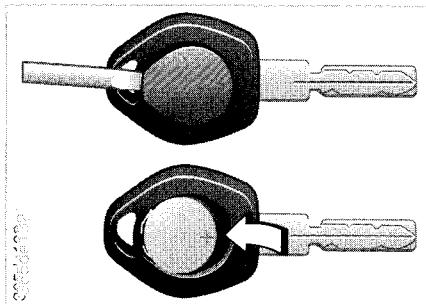
1 z izvijačem potisnite luč na  
zgornjem robu ven


2 odstranite reflektor

3 zamenjajte žarnico



## Centralni ključ z baterijsko lučko



 Stare baterije oddajte na zbirnem mestu oz. v servisu. ◀

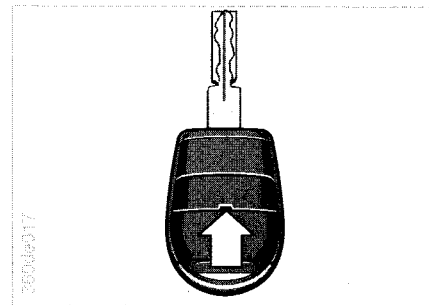
Kadar začne lučka slabše svetiti, je potrebna zamenjava baterije, sicer lahko izteče iz nje kislina.

### Zamenjava baterije

- 1 z izvijačem odstranite pokrovček na spodnji strani ključa
- 2 zamenjajte baterijo - uporabljajte samo baterije ustreznega tipa (CR 2025) - in pazite, da leži ob kontaktih (glejte sliko)
- 3 vložite pokrovček in enakomerno pritisnite nanj

## Daljinski krmilnik na radijske valove\*

167

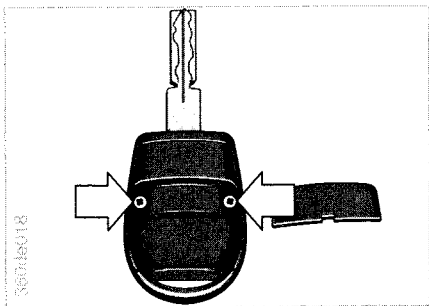


### Zamenjava baterije

Zamenjava je potrebna takrat, ko se v Check Controlu prižge sporočilo "Funkschlüssel-Batt." Lučka se pri pritiskanju tipke ne prižge, zaklepanje je onemogočeno.


Vgradite samo 1 baterijo ustreznega tipa, ki je naveden v predalčku za baterijo (CR 2016) in pazite na pravi položaj vgradnje.

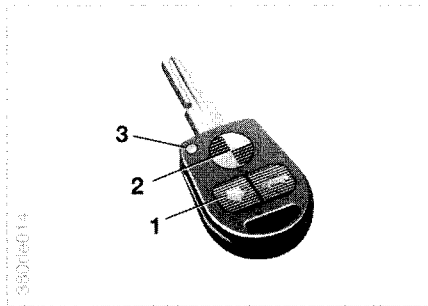
- 1 vtaknite izvijač v izrez in dvignite pokrovček (puščica)



2 odvijte 2 vijaka (puščica) in odstranite pokrovček.

Tip in položaj vgradnje sta vtisnjena v dnu predala za baterijo.

 Stare baterije oddajte na zbirnem mestu ali v servisu. ◀



### Nov oddajnik

Če začnete uporabljati nov oddajnik (nadomestni ali dodatni), ga morate pred uporabo inicializirati.

- 1 Vstopite v vozilo in zaprite vsa vrata.
- 2 Ključ za vžig kratko (največ 5 sekund) obrnite v položaj 1 in nato nazaj v položaj 0. Ključ izvalcite.
- 3 Pritisnite tipko 1 in jo držite pritisnjeno. Trikrat zaporedoma kratko pritisnite tipko 2 (v 10 sekundah), tipke 1 pa medtem ne spustite.
- 4 Tipko 1 spustite.
- 5 Uspešnost inicializiranja oddajnika signalizira centralno zaklepanje z

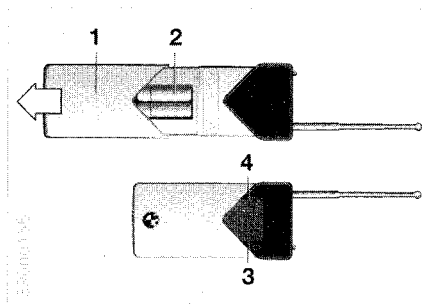
enkratnim zaklepanjem in odklepanjem. Če te reakcije centralnega zaklepanja ni, je treba postopek inicializiranja ponoviti.

Če imate za vozilo več oddajnikov (skupaj največ 4), morate inicializirati tudi te, vsakega v 30 sekundah, tako da ponovite točki 3 in 4.

V primeru motenj se obrnite na pooblaščen BMW servis, kjer so na voljo tudi rezervni oddajniki.




Oddajnik je treba fizično zavarovati pred morebitno zlorabo. V hotelu in v servisu npr. izročite samo ključ 3 za vrata in vžig motorja oz. rezervni ključ. ◀



## Zamenjava baterij

Bateriji morate zamenjati, kadar pri vključitvi predgretja kontrolna lučka ne utripa.

- 1 dvignite pokrov predalčka
- 2 vanj vložite 2 bateriji enakega tipa (LR 1). Tip in položaj sta vtisnjena na dnu predalčka.
- 3 zaprite pokrovček

 Stare baterije oddajte na zbirnem mestu ali v servisu. ◀

## Nov oddajnik

Inicializiranje oddajnika daljinskega krmilnika je potrebno, kadar začnete uporabljati nov oddajnik, npr. kot nadomestilo za defektnega ali če potrebujete dodatnega. Možna je uporaba največ dveh oddajnikov.

Prosimo, da se natančno držite spodnjih navodil, sicer bo inicializiranje neuspešno in ga boste morali ponoviti. ◀

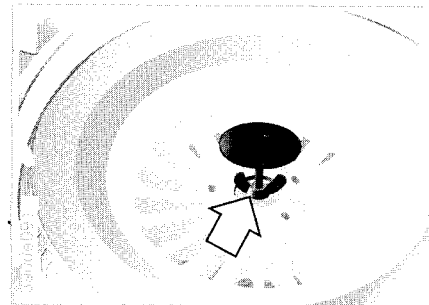
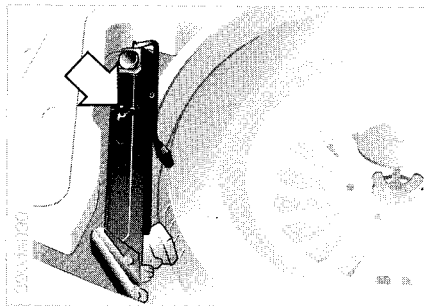
- 1 izvlecite varovalko predgretja (desno v prtljažniku, glejte stran 176) in jo po 10 sekundah spet namestite
- 2 takoj zatem v 3 sekundah pritisnite tipko 4
- 3 v 5 sekundah nato pritisnite tipko 1
- 4 po 3 sekundah je sistem pripravljen za delovanje

**!** Če je le mogoče, opravite zamenjavo kolesa na ravni, trdni in stabilni površini. Na zasneženem, poledenem ali peščenem terenu lahko vozilo ali dvigalo zdrsne vstran. Pod dvigalo ne podlagajte lesenih klad ali podobnega, saj bi se s tem povečala njegova dovoljena nosilnost. Vozilo ustavite čimbolj stran od tekočega prometa.

Vključite opozorilne luči in namestite varnostni trikotnik ali kakšno drugo opozorilo. Upoštevajte predpise države, v kateri vozite.

Vsi potniki naj izstopijo iz vozila in naj se nato zadržujejo izven nevarnega območja (npr. za ograjo).

Zravnajte kolesa in zablokirajte volan, zategnite ročno zavoro in vključite menjalnik v 1. stopnjo oz. v položaj P. ◀



Zapomnite si položaj orodja, ki ga boste potrebovali in ga po uporabi spet fiksirajte na prvotnem mestu. Tako boste preprečili kasnejše ropotanje med vožnjo.

Pri zamenjavi kolesa boste potrebovali:

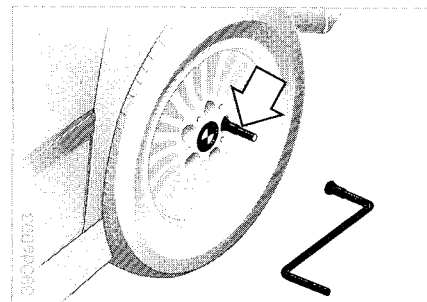
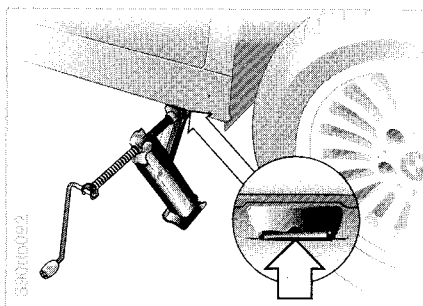
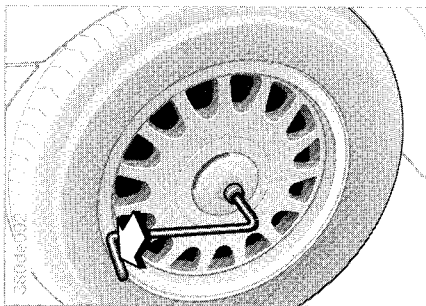
▷ dvigalo

limuzina: talno oblogo v prtljažniku odvihajte nazaj in odvijte krilno matico (puščica).

touring: dvignite loputo in pokrov na rezervnem kolesu na dnu prtljažnika (glejte stran 170)

Po uporabi odvijte dvigalo do konca navzdol, ga namestite in pritrdite zadaj v vodilo.


- ▷ podložni klin  
ki je v vdolbini rezervnega kolesa pod dvigalom - odvijte krilno matico
- ▷ rezervno kolo in adapter\* za pokrove kolesnih vijakov\*  
Obadva sta v prtljažniku pod preprogo.  
Najprej vzemite ven adapter (puščica), z roko odvijte krilno matico in potegnite kolo ven.
- ▷ ključ kolesnih vijakov, centrirno palico in odvijtač,  
ki so med priročnim orodjem na spodnji strani prtljažnega pokrova.  
touring: ključ je poleg rezervnega kolesa.



## Postopek


- 1 s podložnim klinom, ki ga nanesite za sprednjim kolesom na nasprotni strani, zavarujte vozilo proti premikanju (na klancih postavite klin pred sprednje kolo). Na strmem klancu morate vozilo še dodatno zavarovati.
- 2 pri dodatni opremiti kolesni pokrov\*: sežite v prezračevalne odprtine pokrova in pokrov odstranite
- 3 pri dodatni opremiti pokrov pesta\*: v zarezo vtaknite izvijač in dvignite pokrov (zavarovani kolesni vijaki: stran 73)
- 4 pri opremiti z adapterjem\*: najprej nastavite na pokrov adapter, namestite nanj še ključ za kolesne vijake ter ga potisnite v levo (glejte sliko na levi strani)
- 5 za 1/2 obrata odvijte kolesne vijake
- 6 dvigalo vtaknite v najbližjo odprtino za namestitev dvigala in to tako, da s celo nogo nasede na podlago in da glava dvigala med dviganjem vozila prodre v štirikotno vdolbino odprtine (glejte segmentni del slike)
- 7 dvignite vozilo - kolo se mora dvigniti od tal.
- 8 odvijte kolesne vijake in odstranite kolo
- 9 iz priročnega orodja vzemite centrirno palico in jo skupaj s plastičnim nastavkom vtaknite v eno od navojnih odprtin (puščica)
- 10 namestite novo kolo in najmanj 2 vijaka križno privijte ter odstranite centrirno palico
- 11 privijte še preostale vijake, nato pa vse vijake križno dobro privijte
- 12 spustite vozilo in odstranite dvigalo
- 13 križno zategnite vse vijake

14 pri opremi kolesni pokrov: odprtino na pokrovu namestite čez ventil in pokrov z obema rokama pritisnite na platišče

 Za aluminijasto izvedbo koles pridejo v poštev samo tovarniško montirani kolesni pokrovi. Drugačne vrste pokrovov lahko preohlapno sedejo na platišče. ◀

15 oprema s pokrovom pesta: namestite pokrov in pritisnite nanj

16 oprema s pokrovom vijakov: poravnajte puščico na pokrovu in črtico na kolesu ter potisnite pokrov na kolo.

 Dvigalo uporabljajte samo za dviganje vozila. Z njim ne smete dvigati vozil drugih znamk oz. drugih bremen - lahko bi prišlo do nezgode in do telesnih poškodb.

Ležanje pod dvignjenim vozilom je življenjsko nevarno!

Ne zaganjajte motorja, dokler je vozilo dvignjeno!


Iz varnostnih razlogov je potrebno z ustreznim navornim ključem čimprej kontrolirati navor kolesnih vijakov (= 100 Nm). Če je bilo prvič montirano tudi novo platišče (npr. rezervno


kolo), je potrebna po prevoženih 1000 km ponovna kontrola navora. ◀

Pri spravljajanju kolesa v prtljažnik pazite, da se trn v žlebinu kolesa ne zvije.

V primeru montaže neoriginalnih koles iz lahke zlitine morate uporabiti pripadajoče kolesne vijake.

Zamenjano kolo čimprej popravite in uravnotežite.

 Za uravnoteženje aluminijastih koles pridejo v poštev samo uteži, ki jih dovoljuje tovarna BMW in so namenjena kolesom iz lahke zlitine. Uteži za uravnoteženje jeklenih koles ne smete uporabljati. ◀

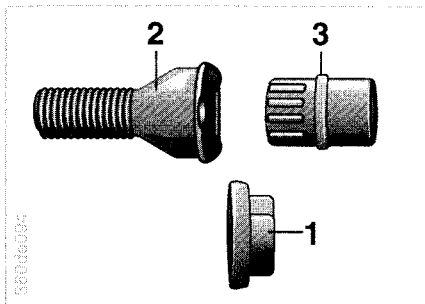
 Velikost pnevmatike 255/40 R 17 94W\* na zadnjih kolesih:

V primeru defektne pnevmatike je včasih potrebno uporabiti rezervno kolo s pnevmatiko drugačne velikosti. Ta pnevmatika je glede hitrosti in obremenitev sicer povsem polnovredna, vendar je vseeno boljše, če čimprej montirate pnevmatiko prvotne velikosti. ◀

## Vozila z navigacijskim sistemom

Če je vaše vozilo opremljeno z navigacijskim sistemom\*, je potrebno po zamenjavi kolesa ali pnevmatike izvršiti takoimenovano kalibriranje, sicer sistem ne bo brezhibno deloval. Na vsa tozadevna vprašanja vam bo odgovoril vaš servis BMW.

## Zavarovani kolesni vijaki\*



- 1 pokrovček (pri kolesih s pokrovom kolesnih vijakov oz. pokrovom pesta ga ni)
- 2 kolesni vijak za adapter
- 3 adapter (med priročnim orodjem)

Odstranitev vijaka:

- 1 s ključem za kolesne vijake obrnite pokrovček malo v levo in ga odstranite
- 2 adapter (3) vtaknite v kolesni vijak
- 3 odvijte kolesni vijak

Po ponovnem privitju vijaka adapter izvlcite in pokrovček pritishite na vijak.

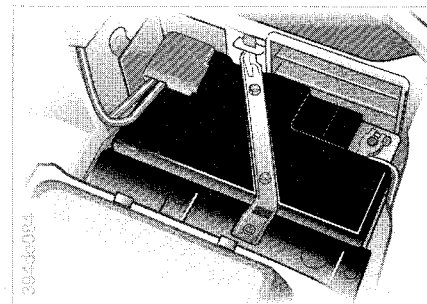


Pokrovček je pravilno montiran, če se črka M napisa BMW nahaja nad izboklino kolesnega vijaka. ◀

Na čelni strani adapterja je vtisnjena šifra. Prosimo, da si jo zapišete in zapis shranite na varnem mestu. Potrebovali jo boste, če boste adapter izgubili.

## Akumulator

173



Akumulator se nahaja v prtljažniku za desno stransko oblogo, ki jo lahko odprete s pomočjo ročaja (touring: pritisnite tipko).

Če je v touringu vgrajen subwoofer\*, odvijte pritezni vijak in subwoofer zasukajte v stran.

Akumulator ne potrebuje vzdrževanja (DIN 43 539/2), kar pomeni, da količina kisline v normalnih pogojih zadošča za življensko dobo akumulatorja.

Če je nivo kisline prenizek (npr. zaradi daljšega bivanja v vročih krajih), dolijte destilirano vodo - ne kislino.

Nivo kisline: v vsaki celici do oznake MAX na zunanji strani akumulatorja (ca. 5 mm nad zgornjim robom plošče).

Zgornja površina akumulatorja naj bo vedno čista in suha.

## Simboli

Na akumulatorju vašega vozila se nahajajo naslednji simboli in prosimo, da pri rokovanju z akumulatorjem upoštevate njihov pomen.



Prosimo, da pred začetkom del na akumulatorju preberete naslednja opozorila:



Nosite zaščitna očala in pazite, da vam kislina ali svinčevi delci ne pridejo v oči, na kožo in na obleko.



Kislina je zelo jedka, zato pri delu nosite zaščitne rokavice in očala. Akumulatorja ne nagibajte, ker lahko iz odprtih za odvajanje plina izteče kislina.



V bližino akumulatorja ne puščajte otrok.



Ogenj, iskrenje, odprta svetilka in kajenje so v bližini akumulatorja prepovedani. Pri rokovanju s kabli in z električnimi aparati se izogibajte iskrenja in pazite, da ne pride do kratkega stika.

Tudi kratko spajanje akumulatorskih priključkov ni dovoljeno - zaradi močne iskre lahko pride do telesnih poškodb.



Pri polnjenju akumulatorja nastaja zelo eksplozivna mešanica pokalnega plina.



Če vam kislina pride v oko, takoj nekaj minut spirajte s čisto vodo, nato pa obvezno poiščite zdravnika. Kislino na koži ali obleki takoj nevtralizirajte z milnico, nato pa sperite s čisto vodo. Če nekdo kislino pomotoma popije, takoj poiščite zdravniško pomoč.



Ohišje akumulatorja ne sme biti izpostavljeno sončnim žarkom, zato ga zavarujte pred dnevno svetlobo. Izpraznjeni akumulatorji lahko zmrznejo, zato jih pozimi vskladišcite v primernem prostoru.

## Demontaža in montaža



Med delovanjem motorja ne odstranjujete pokrova akumulatorja, ker se lahko pokvari elektronika računalnika. ◀

Najprej odstranite minus-, nato pa še plus-pol. Na zaščitnem loku odvijte

vijake za pritrditev akumulatorja. Odvijte nastavitveni vijak na zaščitnem loku in lok demontirajte.

Pri ponovni vgradnji najprej priključite plus pol, nato pa še minus pol.



Pri ponovni vgradnji pazite na korektno pritrditev akumulatorja in ga z nastavitvenima vijakoma še dodatno fiksirajte, sicer v primeru nezgode ne bo dovolj zavarovan. ◀

## Polnjenje akumulatorja

Dodatno polnjenje akumulatorja je dovoljeno samo pri izključenem motorju.



Pred začetkom del na električni napravi je potrebno z akumulatorja odstraniti minus-pol. Tako boste onemogočili kratek stik. ◀


Če vozila več kot 4 tedne ne boste uporabljali, morate z akumulatorja sneti minus-pol in ga tako ločiti od električnega omrežja.


Če vozila ne boste uporabljali več kot 6 tednov, morate akumulator demontirati, ga dodatno polniti in vskladiščiti v hladnem prostoru, kjer ni nevarnosti da bi zmrznil. Najkasneje čez 3 mesece morate akumulator dodatno polniti, ker bo sicer neuporaben.



## Akumulator

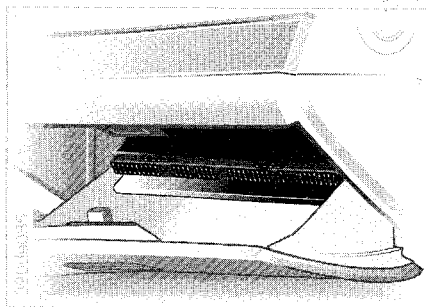
Vsaka izpraznitev akumulatorja, posebno če traja daljši čas, skrajšuje življenjsko dobo akumulatorja.

 Stare akumulatorje oddajte na zbirnem mestu ali v BMW servisu. Napolnjene akumulatorje transportirajte in skladiščite v pokončnem položaju, med transportom pa jih zavarujte proti prevračanju. ◀

 Instrument za kazanje servisnih intervalov pri izračunavanju trenutka zamenjave zavorne tekočine ne upošteva časa, med katerim je bil akumulator ločen od električnega omrežja.

Zamenjavo zavorne tekočine je zato potrebno opraviti pred prižiganjem urnega simbola. ◀

## Varovalke



Pri izpadu enega od potrošnikov letega takoj izključite in preglejte varovalko.

### V predalu za rokavice

- 1 odprite predal in obe beli zapirali obrnite v levo. Rezervne varovalke in plastična pinceta se nahajajo na zaščitni letvi
- 2 varovalko defektnega potrošnika s pinceto potegnite iz grla
- 3 pregorelo varovalko boste spoznali po stopljeni žici. Zamenjajte jo z novo enake barve in amperaže.


Oznake varovalk s podatki o amperaži in potrošnikih se nahajajo pod zaščitno letvijo.

Zapiranje zaščitne letve: pritisnite zgornji del pokrova in obrnite zapirali v desno.

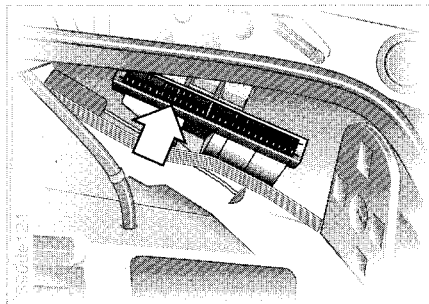
Ostale varovalke se nahajajo v prtljažniku (glejte naslednjo stran).

Pri vozilih z vlečno kljuko so luči na prikolici dodatno zavarovane v modulu, ki je v prtljažniku za levo stransko oblogo.

Varovalka stalnega plus-voda se nahaja nad akumulatorjem v posebni škatli. V primeru defekta naj jo zamenja servis BMW.

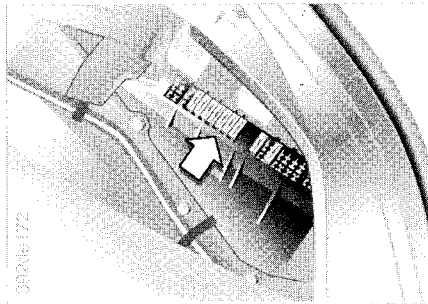
 Pregorelih varovalk ne smete popravljati ali jih nadomestovati z varovalkami drugih barv oz. drugih amperaž. Zaradi preobremenjenosti električnih vodov lahko pride v vozilu do požara. ◀

V primeru ponavljajočega se pregorevanja varovalk naj vzrok tega odpravi servis.

**V prtljažniku**

S pomočjo zgornjega ročaja odmaknite desno stransko oblogo.

Oznaka varovalk s podatki o amperaži in potrošnikih se nahaja na hrbtni strani stranske obloge.

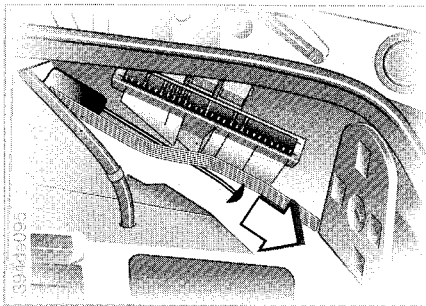
**V prtljažniku touringa**

S pritiskanjem tipke odprite desno loputo in potisnite oblogo v stran.

Oznaka varovalk z navedbo amperaže in potrošnikov se nahaja na hrbtni strani lopute.

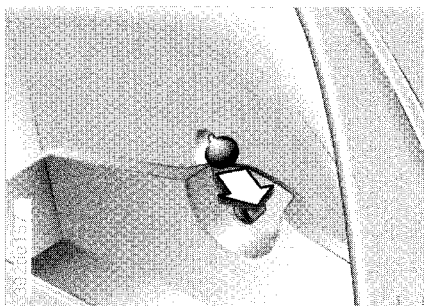
Če je vgrajen subwoofer\*, odvijte pritezni vijak in subwoofer odmaknite v stran.

## Loputa na posodi za gorivo



### Ročno odklepanje - limuzina

- 1 s pomočjo zgornjega ročaja odmaknite desno stransko oblogo v prtljažniku
- 2 izvlecite gumb s simbolom črpalke (puščica).



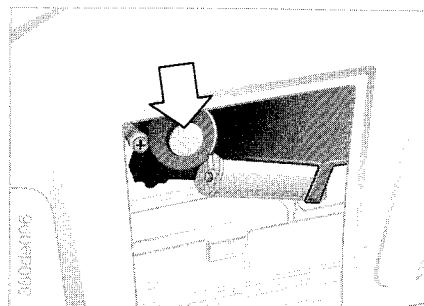
### Ročno odklepanje - touring

- 1 s pritiskanjem tipke deblokirajte desno loputo v prtljažniku in jo zasukajte navzdol
- 2 izvlecite gumb s simbolom bencinske črpalke (puščica)

Če je pod loputo subwoofer\*, odvijte pritezni vijak in subwoofer zasukajte v stran.

## Premična streha\*

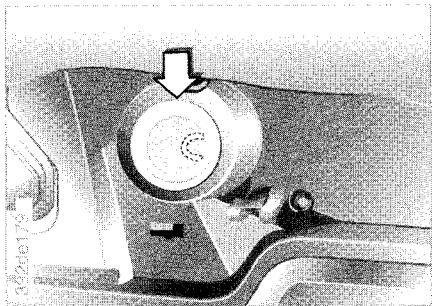
177



### Ročno premikanje

- 1 odstranite notranjo luč (glejte stran 165), sezite za odprtino in potisnite pokrov ven
- 2 odstranite čep (puščica) in z obračanjem imbus ključa (med orodjem) premaknite streho v zeleno smer.

## 178 Pokrov prtljažnika - touring



### Ročno odklepanje - touring

- 1 deblokirajte zapirali pokrova priročnega orodja in dvignite pokrov
- 2 odstranite plastični pokrov (puščica)
- 3 z enim prstom sezite v odprtino in povlecite zanko (na sliki črtkano) v levo.

Uporaba pomožnih sprejev za zagon motorja ni dovoljena.

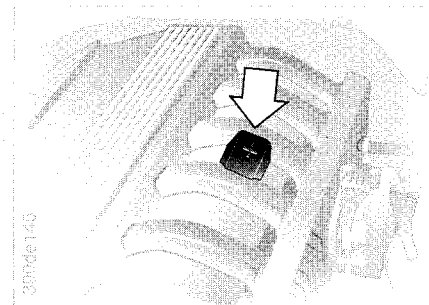
Pri praznem akumulatorju lahko motor zaženete s pomočjo drugega akumulatorja in dveh pomožnih kablov. Kabli morajo imeti izolirane priključne klešče (DIN 72551).

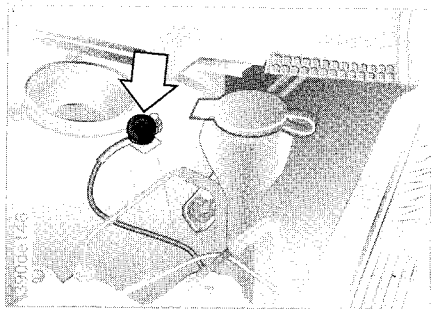


Dotikanje električnih prevodnikov med delovanjem motorja je življenjsko nevarno. ◀

Prosimo, da se strogo držite navedenih navodil, sicer lahko pride do telesnih poškodb oz. do materialne škode na obeh vozilih:

- 1 Preverite, če ima akumulator drugega vozila enako napetost (12 V) in približno enako kapaciteto (Ah), kot vaše vozilo.
- 2 Praznega akumulatorja ne ločujte od električnega omrežja vozila.
- 3 Obe karoseriji naj se ne dotikata - nevarnost kratkega stika!
- 4 Z enim kablom najprej zvežite plus-pol tujega akumulatorja in plus priključek v motorskem prostoru vašega vozila (na pokrovčku je "+" - glejte sliko in poglavje "Motorski prostor" od strani 138 naprej).
- 5 povežite še minus pola obeh akumulatorjev.





Pri tem morate najprej priključiti minus pol tujega akumulatorja in šele nato minus pol akumulatorja vašega vozila. BMW ima v ta namen posebno matico na pokrovu vzmetne noge.

**⚠** Zaporedje priključevanja pomožnih kablov upoštevajte tudi pri nudenju pomoči vozilom drugih znamk. V nasprotnem primeru lahko na akumulatorju pride do iskenja. ◀

6 Če je akumulator drugega vozila šibak, naj pri pomožnem zagonu deluje tudi njegov motor.

Zaženite motor in ga pustite teči.

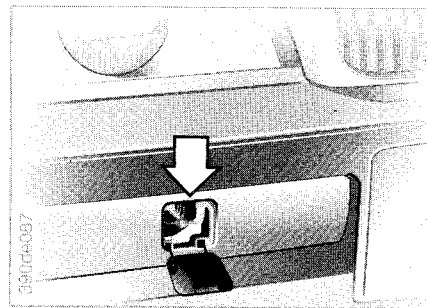
7 Preden odstranite kable vključite luči, gretje zadnje šipe in najvišjo stopnjo ventilatorja. Prav tako naj

10 sekund deluje motor. Tako boste preprečili nastanek previsoke napetosti med regulatorjem in potrošniki.

8 Kable odstranite v obratnem zaporedju.

Odvisno od vzroka napake dodatno polnite akumulator.

## Vleka vozila

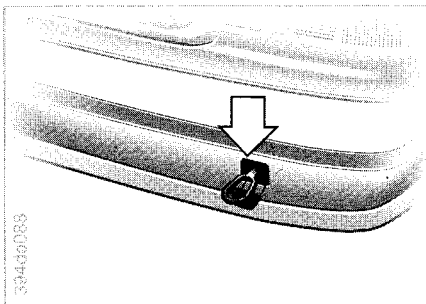


### Ušesce za vleko

Ušesce se nahaja v priročnem orodju, po potrebi pa ga lahko privijete na vozilo spredaj ali zadaj. Prosimo, da ga vedno vozite s seboj.

### Vijačna odprtina spredaj:

Pritisnite na simbol puščice na pokrovčku in pokrovček odstranite.



zadaj:

Postopajte enako kot spredaj.

**!** Ušesce vedno trdno privijte do konca. ◀

Za vleko uporabljajte drog oz. nylonso vrv ali trak, ki zaradi elastičnosti omilita vlečne sunke.

## Vleka z drogom:

Ušesci za vleko morata biti na isti strani obeh vozil. Če se diagonalnemu položaju droga ne da izogniti, morate paziti na naslednje:

- ▷ Prosto gibanje v ovinkih bo omejeno.
- ▷ Diagonalni položaj droga povzroči nastanek bočnih sil, kar je lahko posebno kritično na gladkem cestišču.
- ▷ Drog naj bo usmerjen naravnost, kar pomeni da morata vozili voziti po različnih voznih pasovih.
- ▷ Vlečeno vozilo lahko pri zaviranju vozila, ki ga vleče, zapelje iz smeri.

**!** Vlečeno vozilo ne sme biti težje od vozila, ki ga vleče. ◀

## Zagon motorja z vleko

Vozila s katalizatorjem: motor mora biti hladen, še boljše pa je, če za zagon uporabite pomožne kable.


- 1 Vključite opozorilne utripajoče luči (upoštevajte lokalne predpise).
- 2 Ključ za vžig naj bo v položaju 2.
- 3 Menjalnik vključite v 3. stopnjo.
- 4 Pritisnite pedal sklopke in ga nato počasi spuščajte. Ko motor vžge, pedal znova pritisnite.
- 5 Izključite utripajoče luči.

Vzrok težav pri zagonu motorja naj ugotovi in odstrani BMW servis.

Vozila z avtomatskim menjalnikom: Zagon motorja z vleko ni možen. Pomožen zagon: glejte stran 179.


- 1 Ključ za vžig v položaju 1 - možno je delovanje smerokazov, sirene, brisalcev in aktiviranje zavornih luči.
- 2 Vključite opozorilne utripajoče luči (upoštevajte lokalne predpise!).

V primeru izpada električne naprave vozilo označite z opozorilnim napisom ali varnostnim trikotnikom, ki ju namestite za zadnjo šipo.

 Tudi pri defektni električni napravi mora biti ključ za vžig v položaju 1, tako da je zaklepanje volana onemogočeno. ◀

Vozila z avtomatskim menjalnikom:

- 1 Ročica menjalnika naj bo v položaju N.
- 2 Hitrost med vleko: največ 70 km/h.
- 3 Relacija: največ 150 km.

 Pri izključenem motorju servosistem ne deluje, zato je potrebna večja moč pri zaviranju in obračanju volana.

## **Gasilni aparat\***

Držalo\* je poleg voznikovega oz. sovoznikovega sedeža.

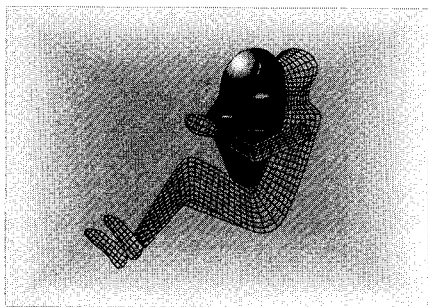
Aparat naj vsaki 2 leti pregleda pooblaščen servis proizvajalca. Tako bo vedno zagotovljena njegova pripravljenost za delovanje.



**Uživanje v tehniki:**

Zračne blazine 184  
AGS 184  
ASC+T 185  
Radio 186  
Zategovalnik varnostnih pasov 186  
Hi-Fi sistem DSP 187  
Notranje ogledalo z avtomatskim  
zasenčevanjem 187  
Integralna zadnja prema 188  
Shranjevalnik latentne toplote 188  
Regulacija nivoja 189  
Senzor za dež 189  
Ksenonske luči 190

**Osnovni pregled****Rokovanje****Uporaba, vzdrževanje, nega****Samopomoč****Uživanje v tehniki****Tehnični podatki****Kazalo**

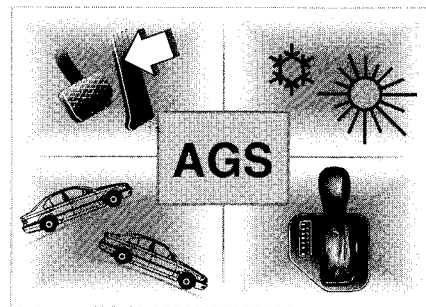


Ko se v primeru trčenja hitrost vozila toliko zmanjša, da zaščitni učinek varnostnih pasov ne zadošča več, senzorji, ki so stalno aktivirani, paralelno sprožijo plinska generatorja v zračnih blazinah na voznikovi in sovoznikovi strani. Sovoznikova blazina se napihne samo v primeru, če dodatni senzor zazna, da na sovoznikovem sedežu nekdo sedi. V primeru stranskega trčenja se napihne zračna blazina na strani, kjer je prišlo do trka.

V zračnih blazinah - ena je v volanu, druga v instrumentni plošči - se sprosti plin in ju v delcu sekunde napihne. Vreča se razgrinja tako, da oseba trči vanjo šele, ko je napihnjena.

Hitro razgrinjanje vreče, ki je za delovanje sistema nujno potrebno, povzroči močan pok, ki pa se praktično ne sliši, saj ga preglasi hrup, ki nastane ob nezgodi. Plin, ki je potreben pri polnjenju blazin, ni nevaren in po kratkem času ob neznatni količini dima izgine.

Ves postopek se odvije v dvajsetinki sekunde.



Prilagodljivo krmiljenje menjalnika (AGS) na osnovi individualnega načina vožnje, aktualnih cestnih razmer in konkretne vozne situacije izbere najboljšo možno stopnjo prenosa. Sistem se ves čas prilagaja voznikovemu načinu vožnje oz. spolzki ali grobi cesti, zaznava vzpetine in klance ter ovinkaste ceste. Stil vožnje prepozna po položaju in premikanju pedala za plin in avtomatsko izbere enega od štirih programiranih programov, ki je lahko posebno ekonomičen ali pa ekstremno športen. AGS poleg tega medsebojno primerja zdrs pogonskih koles in navor ter pri izbiri stopnje avtomatsko razlikuje med "normalno", "zimsko" in "gorsko cesto".

S tem lahko stopnje prenosa prilagaja tudi najekstremnejšim situacijam in npr. na spolzki cesti poskrbi za boljšo trakcijo in stabilnost.

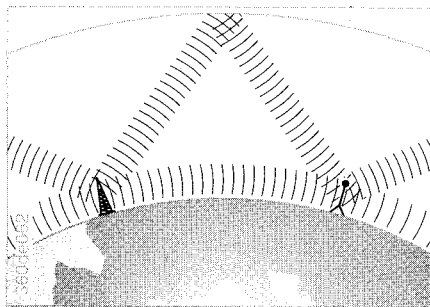
Nekaj primerov "inteligentnega" delovanja AGS: Pri hitrem odvzemu plina, npr. v ovinku ali na strmini, AGS praviloma ne vključi v višjo stopnjo, tako da neželenega pogostega pretikanja pri športni vožnji ni več. Pretikanje v višjo stopnjo je onemogočeno tudi, če se vozilo v prostem teku vedno hitreje premika po klancu navzdol. Na ta način sistem izrabi zavorni učinek motorja, če pa dodatno aktivirate še zavore, se menjalnik odvisno od števila vrtljajev vključi v nižjo stopnjo.

Pri vožnji po spolzkih cestah (sneg ali led) se avtomatsko vključi zimski program: speljevanje v 2. stopnji, zgodnje vključevanje v višje stopnje. Zimski program se izključi, ko AGS pod seboj zazna grobo cestišče, če vključite menjalnik v športni program ali če izključite ASC+T sistem.

Najvišjo stopnjo omejujeta poziciji 3 in 2. Pozicija 2 služi predvsem za gorske vožnje z zelo obteženim vozilom.

Avtomatska kontrola stabilnosti in trakcije ASC+T preprečuje zdrs koles in zagotavlja najboljšo možno stabilnost.

Kolesni senzorji ugotavljajo hitrost obračanja koles, računalnik pa iz tega izračunava nevarnost zdrsa pogonskih koles. Glede na vozno situacijo se aktivirata dva regulacijska mehanizma: odvzem navora motorja in avtomatsko zaviranje (brez sodelovanja voznika) kolesa, ki kaže tendenco zdrsa. Učinek sistema lahko primerjamo z učinkom zapore diferenciala. Poseg zavor je aktiviran do hitrosti 40 km/h, od te hitrosti naprej pa trakcijo do hitrosti 100 km/h izboljšuje nekoliko rahlejšo zaviranje.



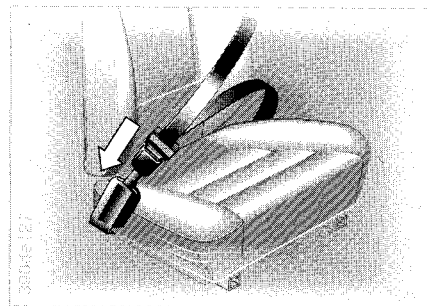
Valovna področja MW, LW in KW omogočajo sprejemanje oddaljenih oddajnikov, ker se ti valovi širijo po zemeljski površini in prostorsko, ker se odbijajo od ionosfere.

Področje UKW (FM) zagotavlja v primerjavi z drugimi daleč najboljšo kakovost sprejema, vendar pa je njegov doseg kratek, saj se valovi širijo samo premočrtno.

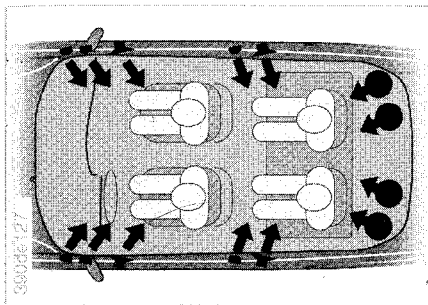
Omejitve, pogojene z mobilnim sprejemanjem, se deloma izravnavajo z različnimi dodatnimi sistemi: "Radio Data System" (RDS) avtomatsko nastavi na najboljši možni sprejem oddajnika, ki oddaja na več frekvencah.

V zadnji šipi je lahko vgrajenih več UKW anten. Tako so na voljo 3 medsebojno neodvisne antene, procesor pa vedno izbere tisto, ki najboljše sprejema prikajajoče UKW signale. Preklapljanje je tako hitro, da ga poslušalec ne zazna.

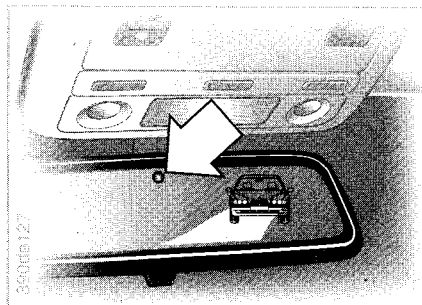
## Zategovalnik varnostnega pasu



skrbi za to, da se varnostni pas pri nezgodi čim tesneje prilega telesu in varno zadrži telo na sedežu. Plinski tlak v zapiralnem mehanizmu v delcu sekunde istočasno zategne ramenski in bočni del pasu. S tem je onemogočeno, da bi telo zdrsnilo izpod bočnega dela pasu.



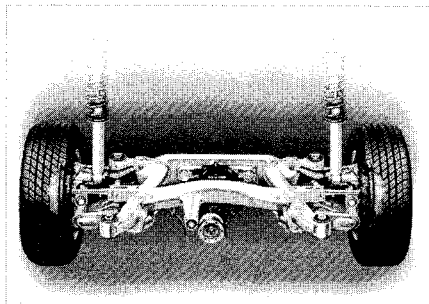
Sistem HiFi Professional DSP z ojačevalcem Top-HiFi, digitalnim Sound-procesorjem (DSP) in 14 zvočniki vas bo očaral z naravnim, preciznim predvajanjem zvoka. Sistem zvočnikov obsega zvočnike za baze ter za nizke, srednje in visoke tone, ki skrbijo za izjemno akustiko v kabini vozila. Razporejeni so tako, da imajo vsi potniki v vozilu občutek, da prihaja zvok od spredaj, tako kot v koncertni dvorani. Med vožnjo se slika zvoka avtomatsko prilagaja hitrosti in glasnosti.



Ročno zasenčevanje ogledala tako ni več potrebno, zato lahko vso pozornost osredotočite na dogajanje v prometu.

avtomatsko zmanjšuje slepilni učinek žarometov vozil, ki vozijo za vami, ko pa slepljenja ni več, se ponovno vzpostavi prvotna stopnja refleksije ogledala. Svetlobni senzor v ohišju ogledala, ki gleda naprej, meri intenzivnost svetlobe v polju pred vozilom. V steklu ogledala je drugi senzor, elektronski regulacijski sistem pa primerja svetlobo pred in za vozilom. Razlika med vrednostima deluje na električno napetost, ki nato učinkuje na sloj želatine v ogledalu. Kemična reakcija želatine na električno napetost učinkuje kot brezstopenjsko zasenčevanje ogledala (elektrokromatska tehnologija).

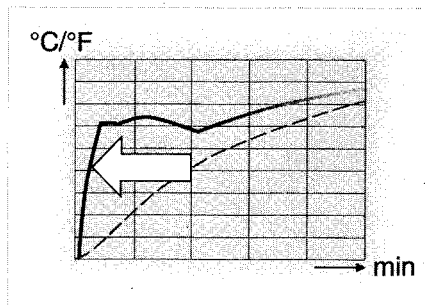
## Integralna zadnja prema



Vodila patentirane integralne zadnje preme iz aluminija niso pritrjene direktno na karoserijo. Elastično so uležajene na okvir, ki je prav tako elastično povezan s karoserijo. Takšna dvojna elastičnost absorbira tudi najmanjšo neravnost cestišča.

Vodila koles so razporejena tako, da skupaj z elastičnimi karakteristikami ležajev pomagajo vozniku pri krmljenju vozila, kar zagotavlja dodatno varnost v vseh pogojih vožnje.

## Shranjevalec latentne toplote\*



lahko za več dni shrani toploto motorja celo pri izredno nizkih zunanjih temperaturah. Po zagonu motorja je nato omogočeno takojšnje koriščenje te toplote, npr. za odmrzovanje in sušenje šip. Zahvaljujoč tej toploti se tudi bistveno skrajša čas ogrevanja kabine in motorja.

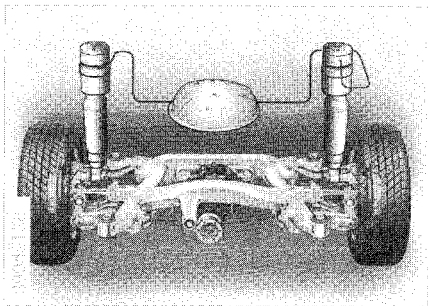
Shranjevalec toplote je zelo dobro izolirana posoda, priključena na cirkulacijski sistem hladilne tekočine motorja. Sistem deluje na principu izrabljanja latentne toplote, ki se sprošča pri pretvarjanju okolju prijazne solne zmesi iz tekočega v trdo stanje. Analogno toploti pri topljenju ledu se toplota pri toplem motorju shranjuje z utekočinjanjem solne zmesi.

“Prazen” shranjevalec se napolni že po 15 minutah vožnje.

Shranjevalec izboljšuje varnost in udobje brez onesnaževanja okolja.

Krmljenje sistema je elektronsko.

## Regulator nivoja\*

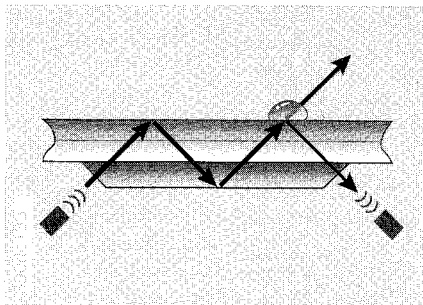


Regulator nivoja na zadnji premi vzdržuje enako razdaljo med dnom vozila in cestiščem ne glede na obremenitev.

Zadnja prema je namesto z blažilniki opremljena z zračnima vzmetnima nogama in z jeklenimi vzmetmi. Elektronska krmilna naprava z dvema senzorjema izračunava trenutno razdaljo med karoserijo in cesto in po potrebi poskrbi za pritekanje tlaka iz kompresorja v zračne vzmeti.

Z zvišanjem tlaka v zračnih vzmeteh regulator nivoja pri večjih obremenitvah poskrbi za vedno enako razdaljo med dnom karoserije in cesto, kar zagotavlja udobno vzmetenje vozila ne glede na njegovo obremenjenost.

## Senzor za dež\*

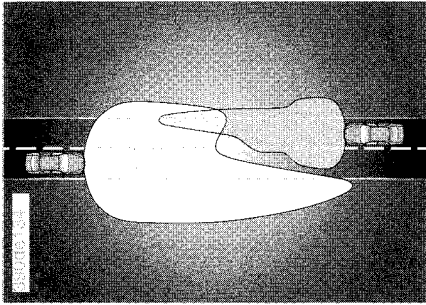


Senzor - skupaj z opremo za pranje žarometov - skrbi za krmiljenje hitrosti delovanja brisalcev odvisno od omočenosti vetrobranske šipe.

Na vetrobransko šipo je skozi optični telo usmerjena infrardeča svetloba in sicer tako, da se od suhe šipe v celoti odbija.

Kadar pa je šipa prekrita z vodnimi kapljicami, se odbita količina svetlobe zmanjša. Količina odbite svetlobe je tako merilo za omočenost vetrobranske šipe.

## Ksenonske luči\*



Ksenonske luči bistveno bolje in enakomerneje kot navadne halogenske luči osvetljujejo polje pred vozilom in ob njem.

Svetlobni lok ksenonske luči zagotavlja intenzivno svetlobo. V žarnici je zmes žlahtnega plina in metalne pare, ki se vžge z visoko napetostjo. Svetlobni lok se nato napaja z nižjo napetostjo. Luči dosežejo maksimalno svetlobo šele po ca. 15 sekundah.

Ksenonske luči zagotavljajo boljšo orientacijo, posebno v slabem vremenu in težkih prometnih situacijah (npr. nočna vožnja v slabem vremenu po cesti brez označenih vozniških pasov).

Ksenonske luči bistveno pripomorejo k večji prometni varnosti, saj boste z njimi bolje videli druge udeležence v prometu npr. pešce, kolesarje in motoriste.



Motor 192  
Poraba goriva, emisija CO<sub>2</sub> 193  
Mere 195  
Teže 196  
Zmogljivosti 200  
Količine polnjenja 202  
Električna naprava 203  
Klinasti jermeni 203

## Osnovni pregled

## Rokovanje

## Uporaba, vzdrževanje, nega

## Samopomoč

## Tehnika

## Tehnični podatki

## Kazalo

		BMW 520i/ touring	BMW 523i/ touring	BMW 528i/touring	
gib. prostornina število valjev	cm <sup>3</sup>	1991 6	2494 6	2793 6	
najv. zmogljivost pri štev. vrtljajev	kW 1/min	110/150 5900	125/170 5500	152/193 5300	
najv. navor pri štev. vrtljajev	Nm 1/min	190 4200	245 3950	280 3850	
kompresija	ε	11	10,5	10,2	
hod premer batar	mm mm	66 80	75 84	84 84	
priprava zmesi		digitalna motorska elektronika			

		BMW 535i/	BMW 540i/touring	BMW 525td/	BMW 525tds/touring
gib. prostornina število valjev	cm <sup>3</sup>	3498 8	4398 8	2497 6	2497 6
najv. zmogljivost pri štev. vrtljajev	kW 1/min	173/235 5700	210/286 5700	85/115 4800	105/143 4600
najv. navor pri štev. vrtljajev	Nm 1/min	320 3300	420 3900	230 1900	280 2200
kompresija	ε	10	10	22	22
hod premer bata	mm mm	78,9 84	82,7 92	82,8 80	82,8 80
priprava zmesi		digitalna motorska elektronika		digitalna dizelska elektronika DDE	

		BMW 520i	BMW 520i	BMW 523i	BMW 523i
mestne	litrov/100 km	5-stop- menj.	avtom.menj.	5-stop.menj.	avtom.menj.
izvenmestne	litrov/100 km	13,0/13,7	14,8/15,4	13,8/13,9	15,3/16,0
skupaj	litrov/100 km	6,8/7,4	7,5/7,8	7,3/7,6	7,8/8,2
emisija CO <sub>2</sub>	gramov/km	9,1/9,7	10,2/10,6	9,7/9,9	10,6/11,0
		216/230	242/252	230/236	252/262

		BMW 528i	BMW 528i	BMW 535i	BMW 535i
mestne	litrov/100 km	5-stop- menj.	avtom.menj.	5-stop- menj.	avtom.menj.
izvenmestne	litrov/100 km	14,1/14,6	15,4/16,6	18,0	18,1
skupaj	litrov/100 km	7,2/7,5	7,6/7,8	8,4	8,7
emisija CO <sub>2</sub>	gramov/km	9,7/10,1	10,5/11,0	11,9	12,2
		231/240	249/262	283	289

		BMW 540i	BMW 540i
mestne	litrov/100 km	6-stop- menj.	avtom.menj.
izvenmestne	litrov/100 km	18,8/18,8	19,9/19,2
skupaj	litrov/100 km	8,5/9,2	9,0/9,3
emisija CO <sub>2</sub>	gramov/km	12,3/12,7	13,0/13,0
		293/302	309/308

prva vrednost: limuzina; druga vrednost: touring

194 **Poraba goriva, emisija CO<sub>2</sub>**

		BMW 525td	BMW 525tds	BMW 525tds
mestne	litrov/100 km	5-stop. menj. 10,8	5-stop. menj. 10,9/11,0	avtom. menj. 12,4/12,5
izvenmestne	litrov/100 km	5,7	6,0/6,0	6,7/6,7
skupaj	litrov/100 km	7,6	7,8/7,9	8,7/8,8
emisija CO <sub>2</sub>	gramov/km	201	207/209	231/234

Poraba goriva je izračunana po enotnih normativih (93/116/EG) in v nobenem primeru ni identična s povprečno porabo, na katero vplivajo način vožnje, obremenitve, stanje cestišča, gostota prometa, vreme, tlak v pnevmatikah itd. Zmogljivost motorja je bila izmerjena po pogojih normativov 80/1269/EG oz. DIN 70 020 s serijsko opremljenim vozilom. Dovoljena odstopanja so navedena posebej. Tudi nekatera posebna oprema kot so npr. prtljažnik na strehi, široke pnevmatike, dodatna ogledala in drugo zaradi povečanja teže in cw-količnika bistveno vpliva na zmogljivosti in porabo goriva.

## limuzina

dolžina	mm	4775
širina	mm	1800
višina (neobremenjeno)	mm	1435
medosje	mm	2830
osna razdalja spredaj	mm	1516 (BMW 528i, 535i, 540i: 1512)
osna razdalja zadaj	mm	1530 (BMW 528i, 535i, 540i: 1526)
najmanjši obračalni krog $\emptyset$	m	11,3 (BMW 535i, 540i: 11,4)

## touring

dolžina	mm	4805
širina	mm	1800
višina (neobremenjeno)	mm	1445 (BMW 528i, 540i: 1440)
medosje	mm	2830
osna razdalja spredaj	mm	1512
osna razdalja zadaj	mm	1527 (BMW 528i, 540i: 1522)
najmanjši obračalni krog $\emptyset$	m	11,3 (BMW 540i: 11,4)

		BMW 520i	BMW 523i	BMW 528i
teža praznega vozila (vozilo pripravljeno za vožnjo, napolnjeno z gorivom, brez posebne opreme)				
z ročnim menjalnikom	kg	1485	1495	1515
z avtomatičnim menjalnikom	kg	1515	1525	1545
dovoljena skupna teža				
z ročnim menjalnikom	kg	1945	1955	1975
z avtomatičnim menjalnikom	kg	1975	1985	2005
dovoljena obremenitev prednje preme	kg	960	960	970
dovoljena obremenitev zadnje preme	kg	1125	1125	1135
s prikolico obremenitev prikolice	kg	1230	1230	1240
ki ga dovoljuje EU (po tovarniških predpisih) Podrobnosti o možnem povečanju pozna servis. Pri nekaterih izvedbah za določene države vrednosti lahko odstopajo.				
brez zavore (mehanični/avtomatski menjalnik)	kg	740/750	745/750	750/750
z zavoro pri vzponu do 12%	kg	1500/1700	1800/1900	2000/2000
z zavoro pri vzponu do 8%	kg	1900/1900	1900/1900	2000/2000
dovoljena obremenitev ojesa	kg	90	90	90
dovoljena obremenitev strehe	kg	100	100	100
prostornina prtljažnika	l	460	460	460

Če prikolico obremenite do navedene dovoljene teže pri vzponu do 12% in želite istočasno do dovoljene skupne teže obremeniti tudi vozilo, priporočamo, da vzponi, po katerih vozite, ne presegajo 10%. Dovoljene obremenitve osi in dovoljene skupne teže ne smete prekoračiti.

		BMW 535i	BMW 540i	BMW 525td	BMW 525tds
teža praznega vozila (vozilo pripravljeno za vožnjo, napolnjeno z gorivom, brez posebne opreme)					
z ročnim menjalnikom	kg	1615	1660	1550	1555
z avtomatičnim menjalnikom	kg	1660	1690	-	1585
dovoljena skupna teža					
z ročnim menjalnikom	kg	2105	2170	2010	2015
z avtomatičnim menjalnikom	kg	2150	2200	-	2045
dovoljena obremenitev prednje preme					
	kg	1065	1080	1000	1010
dovoljena obremenitev zadnje preme					
s prikolico obremenitev prikolice	kg	1170	1185	1135	1135
	kg	1275	1290	-	1240
ki ga dovoljuje EU (po tovarniških predpisih) Podrobnosti o možnem povečanju pozna servis. Pri nekaterih izvedbah za določene države vrednosti lahko odstopajo.					
brez zavore (mehanični/avtomatski menjalnik)	kg	750	750		750
z zavoro pri vzponu do 12%	kg	2000	2000		1900
z zavoro pri vzponu do 8%	kg	2000	2000		1900
dovoljena obremenitev ojesa					
	kg		90		
dovoljena obremenitev strehe					
	kg		100		
prostornina prtljažnika					
	l		460		

Če prikolico obremenite do navedene dovoljene teže pri vzponu do 12% in želite istočasno do dovoljene skupne teže obremeniti tudi vozilo, priporočamo, da vzponi, po katerih vozite, ne presegajo 10%. Dovoljene obremenitve osi in dovoljene skupne teže ne smete prekoračiti.

		BMW 520i	BMW 523i	BMW 528i
teža praznega vozila (vozilo pripravljeno za vožnjo, napolnjeno z gorivom, brez posebne opreme)				
z ročnim menjalnikom	kg	1580	1590	1625
z avtomatičnim menjalnikom	kg	1610	1620	1655
dovoljena skupna teža				
z ročnim menjalnikom	kg	2155	2165	2180
z avtomatičnim menjalnikom	kg	2185	2195	2210
dovoljena obremenitev prednje preme	kg	960	960	970
dovoljena obremenitev zadnje preme	kg	1270	1270	1290
s prikolico obremenitev prikolice	kg	1360	1360	1380
ki ga dovoljuje EU (po tovarniških predpisih) Podrobnosti o možnem povečanju pozna servis. Pri nekaterih izvedbah za določene države vrednosti lahko odstopajo.				
brez zavore (mehanični/avtomatski menjalnik)	kg	750/750	750/750	750/750
z zavoro pri vzponu do 12%	kg	1600/1700	1800/1900	2000/2000
z zavoro pri vzponu do 8%	kg	1900/1900	1900/1900	2000/2000
dovoljena obremenitev ojesa	kg		90	
dovoljena obremenitev strehe	kg		100	
prostornina prtljažnika	l		410 - 1525	

Če prikolico obremenite do navedene dovoljene teže pri vzponu do 12% in želite istočasno do dovoljene skupne teže obremeniti tudi vozilo, priporočamo, da vzponi, po katerih vozite, ne presegajo 10%. Dovoljene obremenitve osi in dovoljene skupne teže ne smete prekoračiti.



	BMW 540i	BMW 525tds
teža praznega vozila (vozilo pripravljeno za vožnjo, napolnjeno z gorivom, brez posebne opreme)		
z ročnim menjalnikom	kg 1770	1650
z avtomatičnim menjalnikom	kg 1800	1680
dovoljena skupna teža		
z ročnim menjalnikom	kg 2280	2205
z avtomatičnim menjalnikom	kg 2310	2235
dovoljena obremenitev prednje preme	kg 1080	1010
dovoljena obremenitev zadnje preme	kg 1275	1280
s prikolico obremenitev prikolice	kg 1400	1370
ki ga dovoljuje EU (po tovarniških predpisih) Podrobnosti o možnem povečanju pozna servis. Pri nekaterih izvedbah za določene države vrednosti lahko odstopajo.		
brež zavore (mehanični/avtomatski menjalnik)	kg 750	750
z zavoro pri vzponu do 12%	kg 2000	1900
z zavoro pri vzponu do 8%	kg 2000	1900
dovoljena obremenitev ojesa	kg 90	90
dovoljena obremenitev strehe	kg 100	100
prostornina prtljažnika	l 410 - 1525	410 - 1525

Če prikolico obremenite do navedene dovoljene teže pri vzponu do 12% in želite istočasno do dovoljene skupne teže obremeniti tudi vozilo, priporočamo, da vzponi, po katerih vozite, ne presegajo 10%. Dovoljene obremenitve osi in dovoljene skupne teže ne smete prekoračiti.

**Zmogljivosti - limuzine**

	BMW 520i		BMW 523i	BMW 528i
največja hitrost	km/h	220	228	236
z avtom. menjalnikom	km/h	210	226	234
pospeški od 0-50 km/h	s	3,3	2,8	2,6
0-80 km/h	s	6,8	5,8	5,3
0-100 km/h	s	10,2 (11,2)	8,5 (9,6)	7,5 (8,8)
0-120 km /h	s	13,9	11,6	10,6
80-120 km/h v 4.stopnji	s	10,7	8,8	8,4
stoječi km v	s	31,1 (32,3)	29,2 (30,4)	28,2 (29,4)

	BMW535i		BMW 540i	BMW 525td	BMW 525tds
največja hitrost	km/h	247	250 (reg.)	198	211
z avtom. menjalnikom	km/h	244	250 (reg.)	-	205
pospeški od 0-50 km/h	s	2,5	2,5	3,8	3,4
0-80 km/h	s	5,1	4,6	8,0	7,0
0-100 km/h	s	7,0 (7,7)	6,2 (6,4)	11,9	10,4 (11,0)
0-120 km /h	s	9,8	8,5	17,1	14,4
80-120 km/h v 4.stopnji	s	7,5	6,4	11,7	9,4
stoječi km v	s	27,2 (28,2)	25,9 (26,3)	33,3	31,6 (32,3)

vrednosti v ( ): z avtomatskim menjalnikom

			BMW 520i	BMW 523i	BMW 528i
največja hitrost		km/h	212	222	229
z avtomatskim menjalnikom		km/h	209	220	227
pospeški					
od	0-50 km/h	s	3,3	2,9	2,6
	0-80 km/h	s	7,0	6,0	5,5
	0-100 km/h	s	10,6 (11,9)	8,9 (10,0)	7,9 (9,1)
	0-120 km/h	s	14,5	12,2	11,1
	80-120 km/h v 4.stopnji	s	10,7	9,1	8,5
stoječi km v		s	31,6 (33,0)	29,7 (31,0)	28,8 (29,9)

			BMW 540i	BMW 525tds
največja hitrost		km/h	250 (reg.)	210
z avtomatskim menjalnikom		km/h	250 (reg.)	203
pospeški				
od	0-50 km/h	s	2,4	3,4
	0-80 km/h	s	4,6	7,2
	0-100 km/h	s	6,3 (6,7)	10,7 (11,4)
	0-120 km/h	s	8,8	14,9
	80-120 km/h v 4.stopnji	s	6,8	9,9
stoječi km v		s	26,2 (26,9)	32,0 (32,7)

vrednosti v ( ): z avtomatskim menjalnikom

	litrov	opomba
rezervoar za gorivo od tega rezerva ca. 10 - osemvaljnik	ca. 70 ca. 8 - šestvaljnik	kakovost goriva: str. 24
čiščenje šip vklj. s pranjem žarometov intenzivno čiščenje	ca. 3,5 - limuzine ca. 6,0 - touring ca. 6,0 ca. 1,0	podrobnosti: str. 142
hladilni sistem vklj. z gretjem	10,5 - 520i, 523i, 528i 10,0 - 535td/tds 12,5 - 535i, 540i	podrobnosti: str. 146
motor z zamenjavo oljnega filtra	6,50 - 520i, 523i, 528i 6,75 - 525td/tds 7,50 - 535i, 540i	kvalitetno HD-olje za bencinske oz. dizelske motorje (str. 143)
ročni menjalnik	1,1 - 520i 1,2 - 523i, 528i, 535i 525td/tds 1,75 - 540i	ATF-olje (vrste pozna vsak servis BMW)
avtomatski menjalnik	-	trajno polnjenje
diferencial	1,0 - 520i, 523i, 528i, 535i, 525td/tds 1,2 - 540i	kvalitetno hipoidno olje za menjalnike (vrste pozna vsak servis BMW)

## Električna naprava

### Akumulator

BMW 520i, 523i, 528i:

12 V, 70Ah

BMW 535i, 540i:

12V, 90 AH

BMW 525td/tds:

12 V, 92Ah

### Vžigalne svečke

svečke z dvema elektrodama:

Bosch F7 LDCR ali

NGK BKR 6 EK

## Klinasti jermeni

BMW 520i, 523i, 528i:

črpalka hladilne tekočine-alternator-  
servo volan

rebrasti jermen 6 K x 1555

kompresor klimatske naprave

rebrasti jermen 5 K x 906

BMW 535, 540i:

črpalka hladilne tekočine-alternator-  
servo volan

rebrasti jermen 7K-LB x 1629

kompresor klimatske naprave

rebrasti jermen 5K x 1007

BMW 525td/tds:

črpalka hladilne tekočine-alternator-  
servo volan

rebrasti jermen 5 KX x 1815

kompresor klimatske naprave

rebrasti jermen 4 PK x 781



Kazalo od A do Ž 206  
Samopomoč od A do Ž 209

**Osnovni pregled**

**Rokovanje**

**Uporaba, vzdrževanje, nega**

**Samopomoč**

**Uživanje v tehniki**

**Tehnični podatki**

**Kazalo**

**A**

Alarmna naprava 40  
 Avtomatski menjalnik 60  
 ASC+T 79  
 ABS 114  
 Akumulator 173  
 AGS 184  
 ASC+T 185

**B**

Brisalci / senzor za dež 65  
 Brizgalke 143

**C**

Check Control 73  
 Centralni ključ z baterijsko lučko 167  
 Cockpit 14

**D**

Daljinsko krmiljenje na radijske  
 valove 33  
 Daljinsko krmiljenje predgretja 97  
 Držalo za pločevinke 99  
 Digitalna dizelska elektronika  
 DDE 119  
 Desni-/ levi promet 124  
 Dovoljene kombinacije koles in  
 pnevmatik 130  
 Daljinsko krmiljenje z radijskimi valovi  
 167  
 Daljinsko krmiljenje predgretja 169

**E**

Elektronska blokada zagona motorja  
 31  
 Električna naprava 203

**G**

Gretje zadnje šipe 68  
 Gretje in zračenje 84  
 Gretje sedežev 95  
 Gretje volana 95  
 Gasilni aparat 182

**H**

Hladilna tekočina 146  
 Hi-Fi sistem DSP 187

**I**

Izključitev motorja 58  
 Identifikacija vozila 148  
 Integralna zadnja prema 188

**K**

Kombi instrument 16  
 Kontrolne in alarmne lučke 20  
 Kakovost goriva 34  
 Ključi 30  
 Ključavnica vžiga 56  
 Kontrola porabe goriva 71  
 Kontrola razdalje pri parkiranju (PDC)  
 78  
 Klima-avtomatika 90  
 Katalizator 113

Kolutne zavore 115  
 Ksenonska luč 1  
 Količine polnjenja 202  
 Klinasti jermeni 203

**L**

Luč v kabini / prtljažniku 83  
 Luči za branje 83  
 Luči in žarnice 161  
 Loputa na posodi za gorivo 177

**M**

Multifunkcijski volan MFL 22  
 Meglenke 83  
 Medsebojna zamenjava koles 127  
 Motorski prostor 136  
 Motorno olje 143  
 Mirovanje vozila 1561  
 Metlice brisalcev 160  
 Motor 192  
 Mere 195

**N**

Natovarjanje 109  
 Navodila za vožnjo 112  
 Nakup novih pnevmatik 127  
 Nega vozila 150  
 Notranje ogledalo z avtomatskim  
 zasenčevanjem 187



## O

Oprema za prvo pomoč 23  
Odpiranje šip 42  
Ogledala 49  
Osvetlitev armature 81  
Odlagalna mesta 98  
Olje servo volana 148

## P

Polnjenje goriva 24  
Prtljažnik 36  
Pomična streha 43  
Prikaz zaloge goriva 71  
Prikazovalnik servisnih intervalov 72  
Pozicijske / zasenčene luči 81  
Predgretje 96  
Predventilacija 96  
Predal za rokavice 98  
Pepelniki 99  
Podiranje sedežev 101  
Profil 126  
Pravilna izbira 128  
Pokrov motorja 135  
Priročno orodje 160  
Pomična streha 177  
Poraba goriva, emisija CO2 193

## R

Ročna zavora 58  
Ročni menjalnik 59  
Regulacija hitrosti 59  
Računalnik 76

Regulacija dolžine svetlobnega  
snopa 82

Roleta proti soncu 95

Regulacija nivoja 119

Radio 123

Registracija v tujini 124

Reciklaža v servisu 157

Radio 186

Regulacija nivoja 189

## S

Sedeži 45

Spomin položaja sedeža, ogledala,  
volana 51

Steptronic 62

Smerokaz / dolge luči 65

Svetlobna sirena/parkirne luči 82

Servo volan 119

Strešni prtljažnik 122

Sistem vzdrževanja BMW 149

Shranjevalnik latentne toplote 188

Senzor intenzivnosti dežja 189

Samopomoč od A do Ž

## Š

Števec kilometrov, prikaz zunanje  
temperature 70

## T

Tlak v pnevmatikah 2

Termometer hladilne tekočine 70

Termometer hladilne tekočine 72

touring:

prtljažni prostor 105

roleta 105

mreža 105

predali 106

izvlekljivo dno 108

Telefon 123

Tehnične spremembe 125

Tlak v pnevmatikah 126

Tekočine za pranje 142

Tipaska ploščica 148

touring: pokrov prtljažnika 178

Teže 196

## U

Utripajoče opozorilne luči 23

Utekanje 112

## V

Varnostni trikotnik 23

Vrata - odzunaj 32

Vrata - odznotraj 35

Volan 48

Varnostni pasovi 52

Varovalni sistemi za otroke 53

Vreča za smuči 102

Vožnja s prikolico 120

Vračilo starega vozila 157

Varovalke 175

Vleka 180

Vsebinska od A do Ž

Zadnje steklo	37
Zračne blazine	5
Zagon motorja	56
Zavorna naprava	116
Zimska vožnja	117
Zimske pnevmatike	129
Zimske pnevmatike	131
Zavorna tekočina	147
Zračne blazine	155
Zamenjava kolesa	170
Zavarovanje kolesnih vijakov	173
Zagon motorja z akumulatorjem drugega vozila	179
Zračne blazine	184
Zategovalnik varnostnih pasov	186
Zmogljivosti	200

## A

Alarmna naprava  
deaktiviranje v sili 41

Akumulatorj -  
polnjenje 17  
dolivanje destilirane vode 173  
izpraznjen 179

Alarm pri spremembi nagiba  
izključitev 41

Alarmne lučke 20

## B

Baterije

daljinski krmilnik predgretja 169  
daljinski krmilnik na radijske valove  
167  
nov oddajnik 169  
ključ 167

Brizgalke, nastavitve 142

## C

Check Control 73

## D

Dizel, vbrizgalna naprava 119

Dela v motorskem prostoru 135

Dežurna služba 179

Defektna elektrika

premična streha 177  
loputa na rezervoarju za gorivo 177  
odklepanje prtljažnika 178  
vrata 32

Dolge luči

zamenjava žarnice 161  
Defektna pnevmatika 170

## G

Gasilni aparat 182

## H

Hladilni sistem  
uporaba antifrizna 146  
Hladilna tekočina  
dolivanje 146

## I

Izpad el. potrošnika 175

## K

Kontrolne lučke 20  
Kontrola zračnega tlaka 26  
Ključji  
zamenjava baterije 167

## L

Luči v prostoru za noge  
zamenjava žarnice 166

## M

Motorski prostor  
deblokiranje 135  
Motorno olje  
dolivanje 143  
vrste 144  
kontrola nivoja 143

Meglenke

zamenjava žarnice 163

## N

Nov oddajnik 168, 169

## O

Orodje 160  
Odmrzovanje šip 88, 93  
Olje, servo volan  
dolivanje 143  
vrste 144  
kontrola nivoja 143  
Opozorilne utripajoče luči 23

## P

Pnevmatike, tlak 26  
Prva pomoč 23  
Prikazovanje napak 73  
Prtljažnik  
odpiranje v sili 36  
Poškodovana pnevmatika 126  
Pribor za prvo pomoč 23

## R

Rosenje šip 88, 93  
radijska zaščita notranjosti vozila  
izključitev 41  
Regulator nivoja  
neaktiven 119

**S**

- Smerokaz
- zamenjava žarnice 162
- Snežne verige 131

**T**

- Tekočina za pranje šip
- polnjenje 142
- Touring
- deblokiranje zadnjega pokrova
- pri defektni elektriki 178
- zamenjava žarnic zadnjih luči 164
- zamenjava metlice brisalca 160
- deblokiranje lopute na rezervoarju
- za gorivo pri defektni elektriki 177

**V**

- Vleka 180
- Volan
- težko premikanje 119
- Varovalke zamenjava 175
- Vrata
- odpiranje v sili 32
- Varnostni trikotnik 23
- Vzdrževanje 72

**Z**

- Zavore 116
- dolivanje tekočine 147
- Zavorne luči
- zamenjava žarnic 163
- Zagon motorja 179
- Zamenjava žarnic 161
- Zadnje luči
- zamenjava žarnic 163
- Zadnji brisalec
- zamenjava metlice 160
- Zamenjava kolesa 170
- Zadnje luči 163
- Zagon, problemi 57, 113, 179, 181
- Zasenčene luči
- zamenjava žarnice 161

**Ž**

- Žarometni pokrovi
- nega 161